

# HINDENBURGER

DIE STADTZEITSCHRIFT FÜR MÖNCHENGLADBACH UND RHEYDT

MIT  
GROSSEM  
TERMIN-  
KALENDER

PARTY · KULTUR · MUSIK  
SPORT · KIDS

## FILMPROJEKT „ASYLAND“ DER BESTE WEG, UM VORURTEILE ABZUBAUEN

Spezial  
**BAUEN & WOHNEN**

Trends, Tipps und Informationen  
rund um die eigenen vier Wände

Mehr als Rauputz!  
**STUCKATEURE**

Obermeister Dr. Karl Bühler gibt Ein-  
blick ins Handwerk der Stuckateure.

Theater Mönchengladbach  
**PETRUSCHKA / OFFENBACH**

Interview mit Ina Schotes, der Leiterin  
der Kostümabteilung



GESEHEN IN MILANO.  
GESHOPPT  
IM  
MINTO.

AB 26. MÄRZ IN MÖNCHENGLADBACH.

BESUCHEN SIE UNS AUCH AUF



# ed März 2015 ito rial



**Marc Thiele**  
Herausgeber

## Liebe Leserinnen und Leser,

wie sicher viele von Ihnen hat auch uns die Grippe-welle massiv getroffen. Nicht nur, dass wir im eigenen Team einen recht hohen Krankenstand hatten, auch bei unseren Kunden und Partnern war es mehr als schwer, jemanden zu erreichen, geschweige denn Termine zustande zu bekommen. Bedauerlicherweise hat das auch die redaktionellen Inhalte getroffen, so dass uns – wie man so schön sagt – einige Themen „um die Ohren geflogen“ sind. Zwar verfügen wir über sehr viel Erfahrung bei der Improvisation, aber irgendwann sind auch unsere Möglichkeiten erschöpft. Leider war es uns zeitlich nicht mehr möglich, die so entstandenen Lücken sinnvoll zu füllen.

Hinzu kommt, dass diese Ausgabe die erste ist, bei der wir einige der lange geplanten Veränderungen eingeführt haben. Die Grafik wurde modernisiert, die Typografie geändert, um die Lesbarkeit zu verbessern, und auch die Reihenfolge der Rubriken wurde anders aufgebaut. Der Terminkalender ist nun weiter in Richtung Heftmitte gewandert (am neuen Kalenderdesign arbeiten wir noch). Hier hat die Grippewelle ebenfalls einiges durcheinander

gewürfelt und nicht alles ist termingerecht fertig geworden.

Am Ende mussten wir eine Entscheidung treffen – das Heft mit aufbereiteten Pressemitteilungen und belangloser Unternehmenspropaganda auffüllen oder einmal dazu stehen, dass einiges nicht zu schaffen war. Wie Sie sehen, haben wir uns entschieden. Belanglose Inhalte bekommen die Mönchengladbacher monatlich genug vorgesetzt und da müssen wir uns ja nicht auch noch einreihen. Ein wenig Differenzierung sollte es am Markt schon geben, oder? Wir hoffen aber, dass wir trotz weniger Umfang immer noch ein interessantes Heft zusammengestellt haben, in dem Sie etwas finden, das Sie interessiert.

Viel Spaß beim Lesen wünscht Ihnen

**Ihr Marc Thiele** und das HINDENBURGER-Team



### Reden Sie mit!

Besuchen Sie uns auch auf  
[facebook.com/hindenburger](https://www.facebook.com/hindenburger)

**focus-s**  
fotografie



- **Porträt**
- **Babys und Kids**
- **Schwangerschaft**
- **Beauty**
- **Events**

## FOCUS-S FOTOGRAFIE

Simone Stähn  
Myllendonker Straße 12, 41065 MG

Tel.: 0 21 61-49 53 95 oder 0177 / 4 95 39 50  
kontakt@focus-s.de, www.focus-s.de

# Inhalt

TITELBILD

Cover

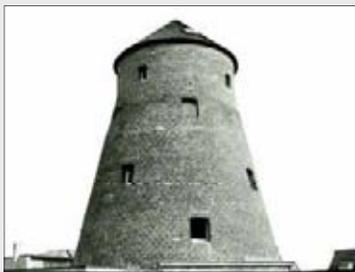
ALINA UND CAGDAS YÜKSEL

Fotografie

Simone Stähn / Focus-S.de



## Damals



**11 STADTGESCHICHTE**  
Die Lohmühle

## Titelstory



**12 ASYLAND-FILMPROJEKT**  
Interview mit Alina Yüksel

## Stadtleben



**16 THEATERSTORY**  
Ina Schotes

## Sport



**42 BORUSSIA**  
Nicht glänzend, aber fulminant

## Stadtleben

- 6 STADTGEFLÜSTER I**  
Zirkus des Horrors  
Bös deutsch, bös evangelisch  
Frühjahrsmarkt Schloss Dyck  
TOMMYs Tanzstudio
- 7 HOCKEYPARK OPEN AIR**  
Jan Delay
- 8 UMFRAGE**  
Was sammeln die Gladbacher?
- 8 LEBENSWEISHEITEN**  
In Mönchengladbacher Platt
- 9 WARUM GIBT ES IN MG KEINE**  
... Schaumpartys?
- 10 STADTGEFLÜSTER II**  
Jüdische Kulturtage  
Bücher suchen einen Paten  
Eine-Welt-Tipp  
Earth Hour
- 11 STADTGESCHICHTE**  
Die Lohmühle
- 12 TITELSTORY**  
Asyland – Filmprojekt aus MG

- 14 STADTGEFLÜSTER III**  
3Elemente  
TCMG  
Finlantis
- 16 THEATERSTORY**  
Ina Schotes

## Lifestyle

- 18 LEBENSRETTENDE MODE**  
Stichfeste Jacken
- 19 NEUERÖFFNUNG**  
mouck Design & Schmiede
- BAUEN & WOHNEN SPECIAL**
- 20 Der 1. Blick zählt
- 22 Angebote zum Wohnen
- 23 Küchen Jansen
- 24 Energieeffizienz
- 24 Gartenvogelzeit
- 25 Rödelbronn Markisen
- 26 FeuchteHans & SchimmelPeter
- 27 Stromspar-Check PLUS
- 27 Erster Sicherheitstag in MG

## Freizeit

- 28 TIPPS FÜR KIDS**  
Buchtipp: Dino Wheelies –  
Die Schatzsuche  
Holterdipolter  
Der Mistkäfer  
Märchenfrühstück  
KiLiFee – Kinderliederfestival
- 30 BUCHTIPPS**  
Für gemütliche Couchabende
- 31 NACHT DER BIBLIOTHEKEN**  
e-Motion – Bibliotheken bewegen

- 41 KINO HIGHLIGHTS**  
Verstehen Sie die Béliers?  
Cinderella  
Die Bestimmung – Insurgent  
Scorpions – Forever and a Day  
(K)ein besonderes Bedürfnis  
Berliner Philharmoniker  
Das Mädchen Hirut  
MET live: La Donna del Lago  
Los Veganeros

## Termine

- 32 HIGHLIGHTS**  
5. Sinfoniekonzert  
13. Astronomietag  
Petruschka / Offenbach
- 32 AUSSTELLUNGEN**
- 33 TERMINE & EVENTS**  
im März

## Sport

- 42 BORUSSIA**  
Nicht glänzend, aber fulminant



Den HINDENBURGER immer und überall dabei!  
Einfach den QR-Code scannen und unsere APP  
für IOS (iPAD und iPHONE) herunterladen.



Besuchen Sie uns auf  
[facebook.com/hindenburger](https://facebook.com/hindenburger)



Wir sind auch auf  
[instagram.com/hindenburger-mg](https://instagram.com/hindenburger-mg)

## Wirtschaft



**44 STUCKATEURE**  
Beruf mit Zukunft

## Gastro



**48 FRÄULEIN FOOD**  
Leichte Rezepte

## Wirtschaft

### 44 KREISHANDWERKERSCHAFT

Stuckateur-Innung

### 45 MARKETINGCLUB

Race across America

## Sonstiges

### 37 GEWINNSPIELBEDINGUNGEN

### 39 IMPRESSUM

### 50 IMPRESSIONEN

Besuch des Prinzenpaares  
in der Redaktion  
Veilchendienstagszug 2015

## Gesundheit

### 46 PRAXIS DR. DR. LANGE & WEYEL

Navigierte Implantate

### 47 DARMGESUNDHEIT

Aktionstag KH Neuwerk

### 47 KOLUMNE WORT:GUT

Tipps von Regine Woywod

## Gastro

### 48 FRÄULEIN FOOD

Leichte Rezepte

### 49 SELBSTVERSORGUNG

Ernten statt kaufen

**Gebr.**  
**Jansen**  
IHR FAMILIÄRES KÜCHENHAUS

„Frischer und  
moderner!“

NEUE  
MUSTERKÜCHEN

NEUER  
FUHRPARK

VERSTÄRKTES  
TEAM



Mo–Fr 09:30–18:30 Uhr · Sa 09:30–16:00 Uhr  
Voosener Straße 64–66 · M'gladbach-Günhoven  
Tel.: 02161 588580 · [info@kuechenhaus-jansen.de](mailto:info@kuechenhaus-jansen.de)

[www.kuechenhaus-jansen.de](http://www.kuechenhaus-jansen.de)

# ////// Ticker ////

## HÖLLISCHE HORROR-AKROBATIK

1.-12.4.2015 | 19:30 Uhr | Karfreitag spiefrei



Zirkus mit eingestaubter Glitzer-Romantik war gestern! Jetzt kommt der Zirkus des Horrors nach MG! Getreu dem Motto „Nervenkitzel mit Gänsehautgarantie“ erleben die Zuschauer eine zweistündige Show. Tiere sucht man im Zirkus des Horrors übrigens vergeblich.

### Ein Blick ins Programm:

- » John Sylla, der Mann ohne Knochen, kann seinen eigenen Körper um bis zu 180 Grad verbiegen. Er ist bekannt aus verschiedenen TV-Shows, u. a. dem RTL-Supertalent
- » Immer schneller und rasanter dreht sich das Rad des Todes, während zwei junge Artisten ohne jede Sicherung auf der Außenseite des rotierenden Rades meterweite Sprünge und Salti vollführen.
- » Die Mitglieder der norwegischen „Pain Solution“ stechen sich zentimeterlange Nadeln durch den eigenen Körper oder hängen sich mittels Fleischerhaken unter der Zirkuskuppel auf.
- » Motorrad-Freightiger fliegen mit ihren Maschinen durch die 13 Meter hohe Zeltkuppel.

**Kartenvorverkauf:** [www.zirkusdes horrors.de](http://www.zirkusdes horrors.de), Hall of Tickets, Alter Markt 9 und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen. Eintrittspreise: von 20,- bis 35,- €

**Zirkus des Horrors**, Lürriper Str. (neben Roller), MG

Wir verlosen 10 x 2 Karten für den Zirkus des Horrors in MG. Schreiben sie einfach bis zum 31. März eine E-Mail mit dem Betreff „Horror“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de) Die Teilnahmebedingungen für unsere Gewinnspiele finden Sie auf Seite 37.

GEWINN  
SPIEL

## „Bös teutsch, bös evangelisch....“

Ausstellung im Städtischen Museum Schloss Rheydt | bis 12.4.2015



Auf den Spuren der Reformation in Mönchengladbach, eine Ausstellung im Städtischen Museum Schloss Rheydt: Als „bös teutsch, bös evangelisch“ bezeichnete Martin Luther die kirchlichen Reformbestrebungen am Niederrhein. Während sich „bös teutsch“ einzig auf den Gebrauch der deutschen Sprache am Niederrhein mit ihren niederländischen Anleihen bezog, gibt der zweite Teil des Zitats recht drastisch Luthers Ansicht über den hiesigen Reformkatholizismus jener Zeit wieder. Dahinter verbirgt sich eine spannende Geschichte der Reformation am Niederrhein, die deutschlandweit wohl einzigartig sein dürfte. Insbesondere in Mönchengladbach finden sich die vielfältigsten Entwicklungen der Konfessionsgeschichte wie in einem Brennglas gebündelt wieder. Ein umfangreiches Veranstaltungsprogramm rundet die Ausstellung ab.

**Museum Schloss Rheydt**, Schlosstr. 508, 41238 MG

## Frühjahrsmarkt Schloss Dyck

Schlossfrühling 5.-6.4.2015 | 10-18 Uhr | Schloss Dyck, 41363 Jüchen

Der Schlossfrühling lockt Tausende begeisterter Pflanzenkenner, Gartenliebhaber, Lifestyle-Fans und Familien in den frühlingshaften Park von Schloss Dyck. Zahlreiche Blumen- und Gartenstände werden am 5. und 6. April ergänzt durch einen großen Ostermarkt. Inmitten der Mustangärten präsentieren zahlreiche Händler ihre Pflanzen. Dazu gehören Stauden, Gehölze, Clematis, Zitruspflanzen oder Orchideen. Von der Orangerie bis zum Schloss bietet man dem Besucher alles, was das Genießerherz begehrt: schöne Dekorationen, Möbel, Gartenaccessoires, Schmuck, edle Kleidung, Weine und Leckereien. An Ostern werden Spaß und Überraschungen für die Kleinsten natürlich nicht fehlen.

GEWINN  
SPIEL

Wir verlosen 5 x 2 Karten für den Schlossfrühling 2015. Schreiben Sie einfach bis zum 31. März 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „Schlossfrühling“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de). Die Teilnahmebedingungen für unsere Gewinnspiele finden Sie auf Seite 37.

## Tanzend in den Frühling



Wenn Mitte März die neuen Tanzkurse starten, freut sich TOMMys-Tanzstudio-Team in Schiefbahn schon auf alle „Tanzlustigen“. Den Hochzeitspaaren oder Jugendlichen, für Abiball und Schützenfest, wird einiges an Tanzspaß geboten. Kinder ab 3 Jahren gehen mit den Tanzgeschichten auf kleine Abenteuerreisen, die Teens powern bei Hip-Hop und Breakdance und die Großen in den Fitnesskursen. Probestunden sind möglich.

**TOMMys Tanzstudio**, Linsellesstr. 142, 47877 Willich

# JAN DELAY & DISKO NO. 1

Einziges Open Air in Deutschland.

Acht Jahre ist es mittlerweile her, dass Jan Delay erstmals den Zündschlüssel seines funkelnden Mercedes-Dances drehte. Er hatte kein Ziel damals, vermutlich nicht mal eine Ahnung, wohin ihn diese Ausfahrt führen könnte. Aber er fuhr los. Zum Bahnhof Soul. Zu zwei Mal Platin. Zu einer epochalen Ehrenrunde auf der Hamburger Trabrennbahn. Zu „Wetten, dass...?“, zum Eurovision Song Contest, zu diversen ECHOs, Cometen und Kronen und zu ziemlich genau allen anderen Ritterschlägen, die das Entertainmentwesen in diesem Land so bereit hält. Er, der einst nicht wollte, dass man seine Lieder singt, wurde, beinahe unbemerkt, ohne dass man sich je darüber Gedanken gemacht hätte, zur wichtigsten Pop-Stimme seiner Generation.

In gewohnt glamouröser Abriss-Manier kommt Jan Delay mit seiner Band Disko No. 1 im Sommer mit seiner einzigen „Single Open Air Show“ nach Mönchengladbach. Mit Background-Chor (Delaydies), Bläsern (Jonny Blazers) und allem Zipp und Zapp wird der Warstei-

ner Hockeypark unsicher gemacht! Den „Special Support“, wie es so schön heißt, hat Jan Delay dann auch im Gepäck. Große Vorfreude ist also unbedingt erlaubt auf „Freiluft Moshpit No.1“ und „Rave against the Machine“.

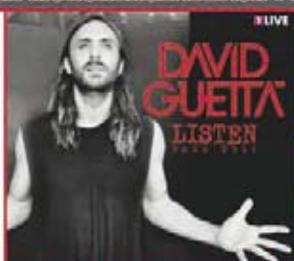
Termin: Samstag, 1. August 2015

Tickets gibt es ab 39,90 € in der HALL of TICKETS (Alter Markt 9, 41061 MG, Tel. 02161/2472169), unter [www.hockeypark.de](http://www.hockeypark.de) und an allen offiziellen VWK-Stellen.

**GEWINN  
SPIEL**

Wir verlosen 1 x 2 Karten für Jan Delay im Warsteiner Hockeypark am 1. August 2015. Schreiben Sie einfach bis zum 31. März 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „Jan Delay“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de). Unsere Gewinnspiel-Teilnahmebedingungen finden Sie auf Seite 37.

## HOCKEYPARK MÖNCHENGLADBACH PRÄSENTIERT:

 <p><b>DAVID GARRETT</b> CLASSIC REVOLUTION</p>	 <p><b>SILBERMOND</b> ALLES AUF ANFANG OPEN AIR</p>	 <p><b>DAVID GUETTA</b> LISTEN LIVE</p>	 <p><b>STING</b></p>	 <p><b>SANTIANO</b></p>
12.06.2015 - MG - HOCKEYPARK	20.06.2015 - MG - HOCKEYPARK	27.06.2015 - MG - HOCKEYPARK	07.07.2015 - MG - HOCKEYPARK	11.07.2015 - MG - HOCKEYPARK
 <p><b>REKORD OPEN AIR TOUR 2015</b></p>	 <p><b>XAVIER NAIDOO FREI SEIN OPEN AIR 2015</b></p>	 <p><b>JAN DELAY &amp; DISKO NO. 1 LIVE</b></p>	 <p><b>ANDREA BERG LIVE 2015</b></p>	 <p><b>RUN &amp; FUN</b> Mönchengladbacher Firmenlauf</p>
17.07.2015 - MG - HOCKEYPARK	24.07.2015 - MG - HOCKEYPARK	01.08.2015 - MG - HOCKEYPARK	21.08.2015 - MG - HOCKEYPARK	16.09.2015 - MG - HOCKEYPARK

TICKETS UNTER: [WWW.HOCKEYPARK.DE](http://WWW.HOCKEYPARK.DE) & BEI HALL OF TICKETS, ALTER MARKT 9 IN MG

## NACHGEFRAGT

# Quietsche-Enten sehen cool aus!

Früher hat man Briefmarken gesammelt, oder Kronkorken, Bierdeckel, Glanzbilder ... Und heute? Durch das Internet kommen wir mit ein paar Mausklicks an so ziemlich jeden Sammelgegenstand, den wir haben wollen. Macht das dann überhaupt noch Spaß?

Umfrage: Lena Wälzkes



Anita, 67

Mein Mann hat mir vor zehn Jahren meine erste „M.I. Hummelfigur“ geschenkt. Sie stellt passend zu uns ein Pärchen dar. Nach und nach hat mir meine Familie weitere Hummelfiguren geschenkt. Die Preise sind jedoch sehr hoch, deshalb schaue ich sie mir mittlerweile an, statt weitere zu sammeln.



Silia Stolz, 22

Meine Sammelleidenschaft gilt den Quietsche-Enten. Es gibt Feuerwehr-Enten, Polizei-Enten, Rettungsschwimmer-Enten, Hochzeitspaar-Enten. Fast wie im richtigen Leben ;-) Alle Stereotypen werden mittlerweile in Form von Enten gespiegelt. Außerdem sieht ein Badezimmer voller Quietsche-Enten natürlich richtig cool aus. Für einen Lacher bei Besuchern ist immer gesorgt!



Jackson, 71

Von CDs und Büchern kann ich nicht genug bekommen. In meiner Kindheit habe ich Kassetten gesammelt, weil es da ja noch keine CDs gab. Ich mag vor allem Bücher in englischer Sprache, denn ich komme aus Großbritannien und möchte mir hier in Deutschland etwas englische Kultur erhalten und über den berühmten britischen Humor lachen. Meist werde ich auf Trödelmärkten fündig.



Pia W., 16

Ich hebe Tickets von Veranstaltungen auf, die ich besucht habe – zum Beispiel von Fußballspielen, Konzerten, Kinobesuchen oder Musicals wie der König der Löwen und Rocky. Sie dekorieren als Collage meine Zimmertür. Es ist für mich eine wunderschöne Erinnerung an die verschiedenen Events, auf denen ich bisher war. Mittlerweile ist an der Tür aber kaum mehr Platz für neue Tickets.



## Lebensweisheiten in Mönchengladbacher Platt

### Jesü-emerte Schprü-ek – Gesammelte Sprüche

**Merr soll net widder schpreng wi d'r Scheck rick.** – Man soll nicht länger springen als der Stock reicht. i.ü.S. man soll nur das machen, wozu man in der Lage ist.

**Merr wett net, war merr an d'r Heemoot hat, böss merr noh Bute kütt.** – Man weiß nicht, was man an der Heimat hat, bis man nach draußen kommt.

**Möt Ökskes kniipe on ruhe Backe wä-ede de Boschde jefange.** – Mit Äuglein kneifen und roten Wangen, werden die Burschen gefangen. i.ü.S. Mädchen konnten ihre Reize schon immer gut darstellen.

**Nem towie Mongk öss net te hälepe.** – Einem geschlossenen Mund ist nicht zu helfen. i.ü.S. nur sprechenden Menschen kann geholfen werden.

**Nix öss schlemm, wo merr et Eng van sütt.** – Nichts ist schlimm, wo man das Ende von sieht. i.ü.S. auch die Längste Strecke hat ein Ende.

**Pass maar joot op, dat desch kenne Zacke uut de Kru-en Breck.** – Pass nur gut auf, dass dir kein Zacken aus der Krone bricht. – i.ü.S. spiel dich nicht so auf.

von Kurt Paul Gietzen



**WARUM** GIBT ES IN  
MÖNCHENGLADBACH  
EIGENTLICH KEINE ...

# Schaumpartys?

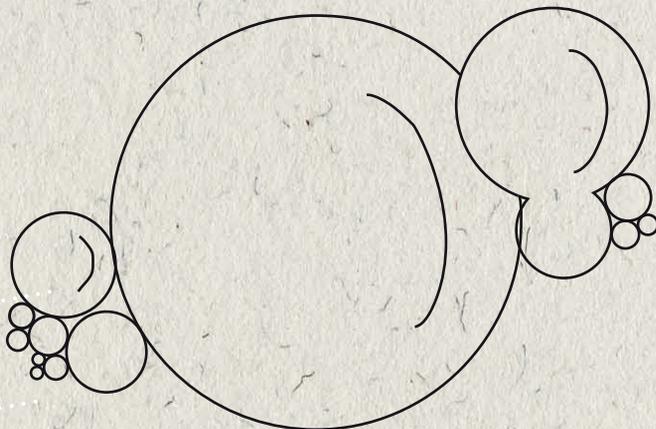
Text: Lena Wälzkes

Der Raum erinnert an eine Schneelandschaft. Der Boden ist kaum noch zu erkennen. Es wird begeistert im Takt der Musik getanzt. Weißer Schaum umgibt die Leute völlig und bedeckt die Tanzfläche. Die Rede ist von einer Schaumparty: Hier werden die Tanzflächen mit bis zu 1,5 m hohem Schaum bedeckt. „Schaumkanonen“ stellen diesen mit Hilfe einer speziell gemischten Seifenlösung her und pusten ihn in regelmäßigen Abständen in die Luft.

Vielleicht kennen manche diese Partys sogar aus dem Sommerurlaub. Ursprünglich stammen die „foam parties“ nämlich aus Ibiza, wo sie seit den 90er-Jahren vor allem die Jugend begeistern. Mittlerweile muss man nicht mehr extra in den Urlaub fahren. Beispielsweise bietet die Königsburg in Krefeld die Party der etwas anderen Art immer mal wieder in ihren Räumlichkeiten an.

**Aber aufgepasst:** Trocken wird keiner die Party verlassen, also Wechselsachen nicht vergessen! Wem in der Disko nun das passende Sommerfeeling fehlt, für den gibt es das Ganze auch unter freiem Himmel. Vor allem im Winter ist ein Location-Wechsel der Party ins Schwimmbad beliebt. „Schaum Pool Partys“ – die sich auch für Familienausflüge eignen – verwandeln den Pool in eine gigantische Badewanne zum Toben für Jung und Alt. Abends wird das Becken dann zur Tanzfläche. Lichtreflexe und Musik dürfen da natürlich nicht fehlen. Und auch die Wahl des Outfits fällt nicht schwer, schließlich ist man in einem Schwimmbad!

Egal, ob zum Feiern und Tanzen mit Freunden oder als abwechslungsreiche Unternehmung mit der Familie. Ein Konzept, das sicher auch in Mönchengladbach neugierig machen könnte.



STÄDTISCHES MUSEUM  
SCHLOSS RHEYDT

AUSSTELLUNG  
2. NOVEMBER 2014 – 12. APRIL 2015

## »Bös deutsch, bös evangelisch!«

Auf den Spuren der Reformation  
in Mönchengladbach

Gefördert von der Beauftragten Bundesregierung für Kultur und Medien aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages.

# Oscar Esser

UMZÜGE

...macht den  
Umzug besser

Breite Straße 166,  
41238 Mönchengladbach  
Telefon: 02166 / 940 670  
www.oscar-esser.de

# ////// Ticker ////

## JÜDISCHE KULTURTAGE

Noch bis zum 22.3.2015



MGladbach Kaddisch (Foto: Farbfilm)

Ein abwechslungsreiches Programm mit Kunst, Musik, Tanz, Theater, Literatur, Film und Begegnung bietet der Mönchengladbacher Beitrag zu den Jüdischen Kulturtagen im Rheinland. In Mönchengladbach haben sich unter Koordination des Kulturbüros städtische und freie Kulturinstitutionen zusammengeschlossen, um die ganze Vielfalt jüdischer Kultur und Künstler zu präsentieren. Hier finden mehr als 30 Veranstaltungen statt.

„angekommen – jüdisches (er)leben“ – Das Motto der Jüdischen Kulturtagen im Rheinland 2015 verweist auf das Jahr 1945. Denn vor 70 Jahren begann für die Überlebenden der nationalsozialistischen Schreckensherrschaft die Reise in ein neues, damals noch sehr ungewisses Leben. Diejenigen, die den Neuanfang wagten und Vertrauen in ihre Zukunft in Deutschland setzten, sind heute angekommen. Sie sind Bürgerinnen und Bürger, überwiegend schon in dritter oder vierter Generation. Sie gründeten ein jüdisches Leben, mit Gemeindezentren, Synagogen, jüdischen Kindergärten, Schulen und einer Infrastruktur, die das „angekommen – jüdisches (er)leben“ jeden Tag bestätigt.

In Nordrhein- Westfalen leben derzeit 29.000 eingetragene Gemeindemitglieder in 19 jüdischen Gemeinden. Im Rheinland haben 22.000 jüdische Menschen, die sich zu neun jüdischen Gemeinden zugehörig fühlen, ihre Heimat.

Das Programmheft mit Detail-Informationen zu allen Veranstaltungen liegt in zahlreichen Veranstaltungsorten und städtischen Institutionen aus. Im Internet ist das Programm unter [www.juedische-kulturtagen-rheinland.de](http://www.juedische-kulturtagen-rheinland.de) zu finden.



## Bibel aus dem Jahr 1514

Bücher suchen einen Paten

Es handelt sich um eine Bibel von 1514, die aus der alten Schulbibliothek des Stiftischen Humanistischen Gymnasiums stammt und 2011 in die Sammlung der Stadtbibliothek übernommen wurde. Sie wurde 1514 von Jacques Mareschal in Lyon/Frankreich gedruckt und ist der erfolgreiche Nachdruck der 1509 erschienenen Bibel des Schweizer Humanisten, Rektors und Kaplans an St. Peter in Basel, Matthias Hölderlin, die Mareschal erstmals 1510 als Raubdruck erstellte. Das Buch soll in seinem jetzigen Zustand erhalten bleiben und vor weiteren Beschädigungen geschützt werden. Restaurierungskosten ca. 652 Euro. Wenn Sie zur Rettung dieses Buchs beitragen möchten oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: **Stadtbibliothek Mönchengladbach, Blücherstr. 6, 41050 MG, Guido Weyer, Tel. 02161/256340, Guido.Weyer@moenchengladbach.de**



## Quinoa – Das Wunderkorn der Inka

Fairschenkt, Fairführt, Fairkostet

Das „Wunderkorn der Inka“ ist eine uralte Kulturpflanze und im kargen Hochland von Bolivien seit langem ein wichtiges Grundnahrungsmittel. Quinoa ist ein so genanntes „Pseudogetreide“, ihr Gehalt an Eiweiß, Mineralien, Vitaminen und ungesättigten Fettsäuren übertrifft alle europäischen Getreidearten. Deshalb erfreut sich Quinoa auch hierzulande immer größerer Beliebtheit, besonders in der vegetarischen und glutenfreien Küche. Die weiße Quinoa ist der Klassiker unter den drei Sorten. Sie passt mit ihrem leicht nussigen Geschmack zu Speisen aller Art. Rote Quinoa schmeckt etwas pikanter, schwarze Quinoa bleibt beim Kochen etwas bissfester. Ob bunte Salate oder herzhaft „Quisottos“, die schwarze Quinoa ist hierfür die ideale Zutat.



Preis: rote & schwarze Quinoa kbA 500 g, 5,99 €; weiße Quinoa kbA 500 g, 6,90 €

**Eine-Welt-Laden Mönchengladbach**, Abteiberg 2, 41061 MG, Tel. 02161/21766 **Öffnungszeiten:** Mo., Mi., Fr. 15:00-18:00 Uhr, Sa. 10:00-14:00 Uhr, [www.eineweltladenmg.de](http://www.eineweltladenmg.de)

## Licht aus in MG!

28.3.2015 | 20:30 Uhr



Am 28. März beteiligt sich die Stadt Mönchengladbach erneut an der Earth Hour. Für eine Stunde werden ab 20:30 Uhr die Beleuchtungen des Mönchengladbacher Münsters, der Hauptkirche Rheydt, des Wasserturms an der Viersener Straße sowie am Stadion im Borussia-Park ausgeschaltet, um gemeinsam mit der Pfarre St. Vitus, der evangelischen Kirchengemeinde Rheydt, der NEW und Borussia Mönchengladbach ein sichtbares Zeichen für den Klimaschutz zu setzen. Weltweit versinken an diesem Tag unzählige Gebäude und Sehenswürdigkeiten in Tausenden Städten 60 Minuten lang im Dunkeln – als globales Zeichen für den Schutz unseres Planeten. Earth Hour ist eine globale Gemeinschaftsaktion, die nachwirkt: Die Aktion motiviert weltweit Millionen Menschen dazu, klimafreundlicher zu leben und zu handeln – weit über die sechzig Minuten hinaus. Klimaschutzmanager Antti Olbrisch ruft alle Mönchengladbacher Bürger und Institutionen dazu auf, sich an der Earth Hour zu beteiligen, getreu dem Motto: „Mach mit. Sei dabei!“

Am 28. März beteiligt sich die Stadt Mönchengladbach erneut an der Earth Hour. Für eine Stunde werden ab 20:30 Uhr die Beleuchtungen des Mönchengladbacher Münsters, der Hauptkirche Rheydt, des Wasserturms an der Viersener Straße sowie am Stadion im Borussia-Park ausgeschaltet, um gemeinsam mit der Pfarre St. Vitus, der evangelischen Kirchengemeinde Rheydt, der NEW und Borussia Mönchengladbach ein sichtbares Zeichen für den Klimaschutz zu setzen. Weltweit versinken an diesem Tag unzählige Gebäude und Sehenswürdigkeiten in Tausenden Städten 60 Minuten lang im Dunkeln – als globales Zeichen für den Schutz unseres Planeten. Earth Hour ist eine globale Gemeinschaftsaktion, die nachwirkt: Die Aktion motiviert weltweit Millionen Menschen dazu, klimafreundlicher zu leben und zu handeln – weit über die sechzig Minuten hinaus. Klimaschutzmanager Antti Olbrisch ruft alle Mönchengladbacher Bürger und Institutionen dazu auf, sich an der Earth Hour zu beteiligen, getreu dem Motto: „Mach mit. Sei dabei!“

# Die Lohmühle

Etwas versteckt liegt ein Denkmal der industriellen Entwicklung.

Im Jahr 1828 stellten Friedrich Wilhelm Deußen und Franz Hermann Becker den Antrag, am Weg nach Bettrath eine Windmühle errichten zu dürfen. Diese musste mit einem Mindestabstand zum Weg nach Bettrath gebaut werden, damit die Pferde auf der Straße nicht scheuten.

Deußen betrieb einen Leder- und Gerbergeschäft und wollte hier wohl Lohe – gemahlene Rinde von Fichten und Eichen – herstellen, die zur Lederbearbeitung benötigt wurde. Wie lange die Mühle bei der Loheherstellung mitwirkte, ist unklar. 1907 diente der Turm als Lager einer Tischlerei, vor 1932 gelangte der Turm dann in den Besitz der katholischen Pfarrei St. Maria Himmelfahrt, die Pfarrei der Innenstadt. Diese stellte ihn der Jugendbewegung Bund Neudeutschland zur Verfügung. Nach dem Verbot dieser Jugendbewegung in der NS-Zeit wurde der Turm im Zweiten Weltkrieg als Reifenlager benutzt und brannte bei einem Bombenangriff vollkommen aus. Nach dem Krieg wurden die Bauten um den Turm in der heutigen Gliederung angelegt, der Turm selber blieb vorerst eine Ruine. Die Turngemeinde Mönchengladbach e. V. sammelte Ende der 50er-Jahre Spenden für den Wiederaufbau des Turmes, und mit weiteren Mittel des Land-

schaftsverbandes Rheinland wurde dieser Wiederaufbau 1960 abgeschlossen. Im Oktober dieses Jahres eröffnete hier ein Jugendheim. Leider wurden beim Wiederaufbau mangelhafte Baustoffe verwendet, so dass sich zunehmend Schimmel ausbreitete. Das Jugendheim wurde geschlossen und 1970 wurde das Gebäude erneut saniert. Im Anschluss wurden die Mühlengebäude als Unterrichts- und Arbeitsraum für die Heranführung von Jugendlichen an den Arbeitsmarkt genutzt. Anfang der 90er-Jahre war das Gebäude aber schon wieder so marode, dass seine Nutzung aufgegeben und die soziale Einrichtung nach Odenkirchen verlegt wurde. Die Pfarrei stieß das Gebäude ab, ein Bauunternehmen richtete es um die Jahrtausendwende wieder her. 2002 zog eine Steuerberater- und Wirtschaftsprüfungskanzlei in die Mühlgebäude ein. Der Turm, dessen Sanierung etwas aufwändiger war, konnte 2003 bezogen werden. Seit dem Rückschnitt der Bäume entlang der Hermann-Piecq-Anlage kann man dieses Kleinod der Industrialisierung unseres Raumes nun wieder sehen.



Die Lohmühle während der Restaurierung und dem Umbau zum Jugendheim im Juli 1959.



Die Lohmühle 1958 vor der Restaurierung.



Die Lohmühle als Jugendheim 1963.



Die Lohmühle vor dem Zweiten Weltkrieg.

# ASYLAND



## EIN JUNGES GLADBACHER FILMTEAM DREHT EINE DOKU ÜBER DAS LEBEN VON FLÜCHTLINGEN.

Menschen nehmen Tausende von Kilometern auf sich, um vor Krieg und Gewalt zu fliehen, nur um hier auf Hass und Ablehnung zu stoßen - weil das Asylantenheim in der Nachbarschaft die Grundstückspreise sinken lässt oder die Anwohner eine undefinierbare Angst um ihre Kinder und die Steuergelder haben. Vielleicht ändert sich das, wenn man die Menschen nebenan im Flüchtlingsheim besser kennt. Wenn man ihren Alltag und die Probleme sieht, mit denen sie zu kämpfen haben. Das dachte sich das „Asylland“-Team – bestehend aus sieben jungen Leuten zwischen 18 und 20 - und schritt zur Tat. Wir sprachen mit Alina Yüksel über das Projekt.

Interview: Lena Wälzkes



### Wie seid Ihr auf das Thema Flüchtlingspolitik aufmerksam geworden?

Von uns zuhause aus sind es nur ein paar Schritte bis zum nächsten Flüchtlingsheim. Die Menschen dort sind unsere Nachbarn. Im Familienalltag haben wir oft darüber gesprochen, wie schwer es sein muss, aus der Heimat fliehen zu müssen und in einem fremden Land ganz von vorne anzufangen. Außerdem begegnet uns das Thema ja täglich in den Nachrichten. Tausende von Menschen gehen auf die Straßen, um gegen Flüchtlinge zu protestieren. Sie hetzen regelrecht und tun so, als seien alle Flüchtlinge kriminell und eine Gefahr für Anwohner. Wir möchten die Kluft zwischen uns Deutschen und den Flüchtlingen schließen. Der beste Weg, um Vorurteile abzubauen, war schon immer Aufklärung. Manchmal reicht bloß ein kleiner Anstoß, um viel zu bewegen.

### Was wollt Ihr tun, um die Kluft zwischen Asylbewerbern und Einwohnern zu schließen?

Wir wollen in einem 30minütigen Dokumentarfilm die Vorurteile gegenüber Flüchtlingen neben die Realität stellen. Dazu drehen wir mit versteckten Kameras den Alltag im Flüchtlingsheim. Wir wollen ja nicht, dass sich irgendwer verstellt, nur weil er gerade gefilmt wird. Unsere „Komplizen“ hierbei sind Bewohner der Flüchtlingsheime, die wir mit den Kameras ausstatten. Wir drehen nicht nur in Gladbach, sondern deutschlandweit. Neben den Bildern der versteckten Kameras werden im Film auch Interviews gezeigt, beispielsweise mit Aydan Özoğuz, der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Integration und Flüchtlinge. Auch eine Person aus den Reihen von Pegida wollen wir zu Wort kommen lassen. Im März beginnen wir mit den Dreharbeiten.

### Wer finanziert Euer Projekt?

Wir arbeiten ehrenamtlich und wir sind der Meinung, dass es bei einem solchen Dokumentarfilm

von großer Bedeutung ist, eine unabhängige Berichterstattung zu garantieren, ohne Beeinflussung von irgendeiner Seite! Weder Sender, Parteien noch Organisationen kommen daher als Produzenten für uns in Frage. Die Finanzierung läuft über Crowdfunding (siehe Infokasten). Im Moment sind wir in der Finanzierungsphase des Projekts und suchen Sponsoren. Jeder Einzelne, der über die Plattform spendet wird sozusagen unser Produzent! Am 8. März endet die Finanzierungsphase. Bis dahin benötigen wir insgesamt 4000 Euro für die Dreharbeiten.

### Habt ihr selber schon ein Flüchtlingsheim besucht?

Nachdem wir uns zwei Monate lang regelmäßig zur Planung des Projekts getroffen hatten, haben wir ein Flüchtlingsheim in Mönchengladbach-Bettrath besucht. Dort haben wir Trailer für den Film gedreht. Die Zustände dort sind schrecklich. Schon als wir die schmutzigen Toiletten gesehen haben, waren wir schockiert. Außerdem leben die Menschen dort teilweise zu zehnt in einem Zimmer, in dem eigentlich nur Platz für drei Leute ist.

### Gab es Verständigungsprobleme beim Besuch?

Nein, denn viele Asylbewerber dort lernen mit großem Engagement Deutsch. Viele wissen ja gar nicht, dass die Menschen oft über mehrere Jahre in einem Flüchtlingsheim untergebracht sind. Wir wurden sehr freundlich aufgenommen. Die Leute haben uns direkt alles gezeigt und offen über ihre Probleme geredet. Wir fragten zum Beispiel ein 14jähriges Mädchen, was sie sich wünscht und sie meinte nur: „Ich wünsch mir nichts Besonderes. Ich hätte bloß gerne einen Tisch, auf dem ich meine Hausaufgaben machen kann, damit ich gut in der Schule bin.“

### Wen wollt ihr mit Eurem Film erreichen?

Es soll nicht nur ein Film werden, sondern eine politische Message! Öffentlichkeit und Politik sollen mit dem Material konfrontiert werden. Nur alle zusammen können etwas verändern. Ab dem Sommer 2015 wird „Asylland“ voraussichtlich zu sehen sein. Derzeit arbeiten wir daran, den Film in möglichst viele deutsche Kinos zu bringen. Die Neugierde ist durch die Trailer hoffentlich so groß, dass sogar Menschen, die dem Thema bislang kritisch gegenüber stehen, den Weg ins Kino finden.

## DAS TEAM

### Produktionsleitung / Redaktion

Cagdas Yüksel (20, Student)

### Kamera / Redaktion

Yannik Kerig (20, Student)

### Produktion

Niklas Faralisch (19, Student)

Alina Yüksel (19, Ausbildung zur Eventmanagerin)

Dilara Sengöz (20, Ausbildung im Bereich "Tanz")

Sergen Sevdi (19, Zivildienst)

Fehmi Sevdi (18, Abiturient)



Beim Crowdfunding („Sponsorenfinanzierung“) nutzt man eine Plattform im Internet, um Sponsorengelder für ein Projekt zu sammeln. Bis zum 8. März kann für „Asylland“ gespendet werden. **Weitere Infos unter [www.asylland.de](http://www.asylland.de)**

# Schlossfrühling



## Schloss Dyck

Ostersonntag & Ostermontag  
Pflanzen- & Ostermarkt  
10-18 Uhr

SCHLOSS DYCK

Stiftung Schloss Dyck  
Zentrum für Gartenkunst  
und Landschaftskultur  
[www.stiftung-schloss-dyck.de](http://www.stiftung-schloss-dyck.de)

**DIE SHOW-SENSATION 2015  
ZUM ERSTEN MAL IN MÖNCHENGLADBACH!**

**ZIRKUS DES HORRORS**

ROMANZA CIRCUSPRODUCTION  
01. - 12. APRIL 2015  
MÖNCHENGLADBACH  
LÜRRIPER STRASSE  
NEBEN ROLLER

LEBTE TICKETS SICHERN!

Erlebe die spektakulärste und aufwendigste  
Circus-Show aus der Welt des Horrors!  
Nervenkitzel pur mit halsbrecherischen Stunts,  
verrückten Artisten, durchgeknallten Clowns  
und völlig irren Freaks! Erstmals in Deiner Stadt!

TICKETS: Ab sofort an allen bekannten  
Vorverkaufsstellen mit CTS/EVENTIM  
und im ONLINE-TICKETSHOP auf  
[www.zirkusdes horrors.de](http://www.zirkusdes horrors.de)

## Mit Hypnose zum Traumgewicht

Nicht aufgeben! Es ist noch nicht zu spät, den Vorsatz, endlich abzunehmen, umzusetzen. Mit Bewegung, Ernährung, Hypnose und Mental-Techniken wird nicht nur der Körper von überflüssigen Pfunden befreit, sondern auch der Geist gestärkt und auf ein gesundes, schlankes und leichtes Leben ausgerichtet. Machen Sie Ihren inneren Schweinehund zu Ihrem stärksten Verbündeten und erleben Sie, wie leicht es ist, Ihr Wohlfühlgewicht zu erreichen. Das Programm, das in Kooperation mit der „Praxis für Hypnosetherapie - Jens Fischer“ entwickelt wurde, findet im Gesundheitsstudio 3Elemente statt. Es läuft über 12 Wochen und wird von den gesetzlichen Krankenkassen bezuschusst. Informationen unter 0178-7566677 bei Frau Wilms.

3 Elemente, Künkelstr. 125, 41063 MG, [www.3elemente-mg.de](http://www.3elemente-mg.de)



## Kampf(Sport) gegen Bewegungsmangel



Wer kennt das nicht, das Gefühl mal besser drauf gewesen zu sein. Die allgemeine Fitness, die Körperhaltung und das Wohlbefinden leiden oftmals unter den alltäglichen Belastungen. Kopf- und Rückenschmerzen sind die häufigsten Symptome von Stress und Bewegungsmangel. Kampfsport und Selbstverteidigung bietet eine hervorragende Möglichkeit, diesen Beschwerden vorzubeugen und entgegenzuwirken. Dabei werden im Training wichtige Muskelgruppen gestärkt, die den Halte- und Bewegungsapparat stützen und schützen. Zudem wird die eigene innere und äußere Haltung in Einklang gebracht, um den Ansprüchen des Alltags selbstbewusst, gestärkt und in einem neuen Selbstverständnis begegnen zu können. Das Trainingsscenter Mönchengladbach bietet spezielle Trainingsgruppen für Kinder von 5 bis 16 Jahre an, sowie Kurse im Bereich Selbstverteidigung, Kampfsport und Fitness für Erwachsene.

.....

Trainingscenter MG, Waldnieler Str. 145, 41068 MG, Tel. 0176/72635361, [tcmg.jimdo.com](http://tcmg.jimdo.com)

## Lange Saunanacht Finlantis

21.3.2015 | 18-24 Uhr

In der Saunalandschaft Finlantis kehrt der Frühling ein. Die Gäste erwartet ein entspannender, nordisch inspirierter Sauna- und Wellnessabend mit frisch-vitalen Aufgüssen und Gaumenfreuden, die dunkle Wintertage im Nu vergessen lassen. Belebende Massageangebote machen den Abend perfekt. Wie immer kann an den langen Saunanächten im angrenzenden Nettebad textilfrei gebadet werden. Es gelten die normalen Eintrittspreise.

Finlantis, Buschstr. 22, 41334 Nettetal, [www.finlantis.de](http://www.finlantis.de)



# FAUST lädt Gasthörer ein

Das Programm für das Sommersemester 2015 ist ab sofort erhältlich.



Mehr als 3.000 Menschen haben in den vergangenen 20 Jahren das FAUST-Gasthörerprogramm der Hochschule Niederrhein besucht. Die Teilnehmerzahl ist dabei kontinuierlich auf heute rund 300 Personen pro Semester angewachsen. Für das anstehende Sommersemester hat das Organisationsteam um Sigrid Verleysdonk-Simons wieder mehr als 200 Veranstaltungen zusammengestellt. Das neue Programm ist ab sofort im Internet, an der Hochschule Niederrhein und in zahlreichen Buchhandlungen in Mönchengladbach und Krefeld erhältlich.

Wie bereits in den vergangenen Jahren öffnen wieder nahezu alle Fachbereiche der Hochschule Niederrhein ihre Seminare für die Gasthörerinnen und Gasthörer. Auch das umfangreiche Sprachenprogramm erfreut sich bei den bildungsinteressierten Bürgerinnen und Bürgern einer großen Beliebtheit. Ein Highlight im FAUSTplus-Programm ist die Vortragsreihe von Professor Josef Kopperschmidt. Der 77 Jahre alte Emeritus beschäftigt sich im Sommersemester mit dem aktuellen Thema Sterbehilfe und stellt dabei die Frage „Wem gehört unser Tod?“

Darüber hinaus sind auch die Themen Gesundheit und Kreativität wieder schwerpunktmäßig vertreten. Neben Entspannungs- und Kommunikationsseminaren werden Tanztheater sowie ein Gesundheitstraining für Anfänger und Fortgeschrittene angeboten. Das im vergangenen Semester erstmals angebotene philosophische Diskussionsforum „PhiloAktiv“ wird aufgrund des großen Interesses ausgebaut. **Die Anmeldung beginnt am Montag, 2. März, und endet am Freitag, 20. März.**



Eine persönliche Anmeldung ist in Mönchengladbach jeweils montags, dienstags und mittwochs zwischen 9 und 12 Uhr (Richard-Wagner-Str. 101, 41065 Mönchengladbach, Raum R109) sowie donnerstags und freitags zwischen 9 und 12 Uhr in Krefeld (Reinarzstr. 49, 47805 Krefeld, Raum B220) möglich.

Das komplette Programm kann im Internet unter [www.hs-niederrhein.de/fb06/faust](http://www.hs-niederrhein.de/fb06/faust) abgerufen werden. Alternativ kann eine Druckversion schriftlich (Hochschule Niederrhein, Fachbereich Sozialwesen, FAUST-Büro, Richard-Wagner-Str. 101, 41065 Mönchengladbach) oder telefonisch bestellt werden.



## NIMM DIR ZEIT.

ERLEBEN SIE SAUNA UND WELLNESS  
AUF ÜBER 15.000QM  
IN EINEM EINZIGARTIGEN,  
ASIATISCHEM AMBIENTE

10 MIN VON MÖNCHENGLADBACH

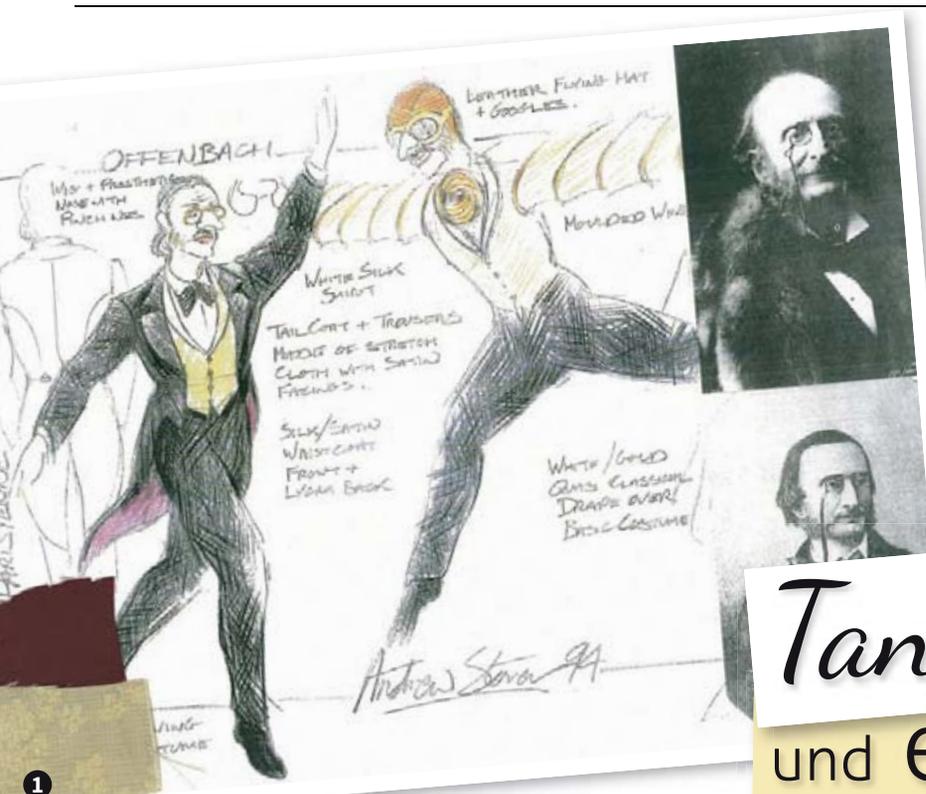
### asia-therme

wellness • spa • sauna • massage • food • pools

HOLZKAMP 5-7, 41352 KORSCHENBROICH

TEL: 02161 - 67608, FACEBOOK.COM/ASIATHERME

[WWW.ASIA-THERME.DE](http://WWW.ASIA-THERME.DE)



1



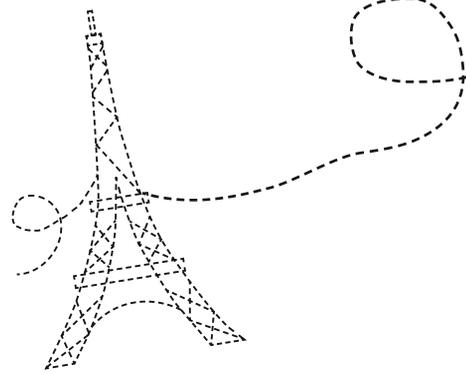
2



3

1,2,3,6 Auf den Figurinen, den Entwürfen, die meist Regisseure oder Kostümbildner zeichnen, finden sich auch Notizen zu Stoffen, Schnitten und Materialien. Auf Basis der Figurinen fertigen die Gewandmeisterinnen die Kostüme an.

4,5 Ina Schotes wacht am Theater Krefeld-Mönchengladbach über Fundus, Werkstatt und Garderobe. Sie hat 40 Mitarbeiter und koordiniert und organisiert alles, was mit den Kostümen für die einzelnen Stücke zu tun hat.



Interview: Sabrina Kirnapci

# Tanzende Eifeltürme und ein Huhn im Ei

Im Theater gibt es unzählige Kostüme, die nicht nur schön, sondern auch praktisch sein müssen. Wir sprachen mit Ina Schotes, der Leiterin der Kostümabteilung, über ihre Arbeit und den Stoff, aus dem Kostümräume sind.

## • Wie entsteht ein Kostüm?

Die Gewandmeisterin bekommt Entwürfe, die von der Kostümbildnerin in Zusammenarbeit mit dem Regisseur und dem Bühnenbildner gezeichnet werden. Dann beginnt unsere Arbeit, denn auf diesen Entwürfen steht ja nicht, wo die Nähte hin kommen, wie die Schnittmuster aussehen oder welche Größe und Statur die jeweiligen Schauspieler haben. Es ist eine eher künstlerische Abbildung, an die wir uns in persönlichen Gesprächen langsam herantasten, um sie bestmöglich umzusetzen.

## • Worauf muss man bei der Umsetzung besonders achten?

Man muss viele Dinge im Vorfeld klären. Angenommen, man hat ein Kostüm fertig und erfährt dann, dass bei der Vorstellung zwei Liter Blut darüber gegossen wird. Dann ist es zu spät, einen entsprechenden Stoff zu nehmen, der sich leicht reinigen lässt. Wir sind deshalb auch oft bei den Proben anwesend, um im Vorfeld zu prüfen, welche Ansprüche an die Kostüme gestellt werden. Auch die Bewegungsfreiheit spielt eine große Rolle. Ein historisches Kostüm kann man für die Bühne nicht originalgetreu nachschneiden. Eine Sängerin im engen Korsett? Das wäre viel zu unbequem. Wir machen in so einem Fall also eine Gratwanderung zwischen dem historischen Look und der Funktion. Ballettkostüme sind dann noch einmal eine besondere Herausforderung. Da gibt es gewisse Schnitttechniken für Hosen oder Ärmel. Das kann aus der Nähe vielleicht etwas komisch aussehen, gibt den Tänzern aber Bewegungsfreiheit.

## • Wo kommen die Materialien für die Kostüme her?

Wir haben einen großen Fundus, auf den wir zurückgreifen können. Es wird natürlich zuerst geprüft, ob ein Kostüm umgenäht und wiederverwendet werden kann. Was die Recherche – gerade bei den Dingen, die man fertig kaufen kann – angeht, ist das Internet natürlich eine große Hilfe. Vor allem, weil man nicht nur in seiner

Stadt und seiner Umgebung einkaufen kann. Bei der Stoffauswahl ist das Internet nicht so hilfreich, weil man hier die Farben nicht im Original sieht und das Material nicht anfassen kann.

◉ **Was war beim Stück Petruschka / Offenbach rein kostümtechnisch besonders aufwändig?**

Das waren wohl die tanzenden Eiffeltürme. Und auch die drei Clowns nach einem Picasso-Gemälde – das sind drei Musiker, die ein Patchwork-Muster auf dem Clowns-Outfit haben. Wir hatten uns hier entschieden, dieses Muster aufzumalen. Meine Kollegin hat bestimmt eine Woche lang kleine Karos und Dreiecke gezeichnet und alles von Hand farbig ausgemalt. Bei uns wird sowieso viel mit Farbe gearbeitet. Wir färben auch Materialien selber, ganze Kostüme und Ballettschuhe, die farblich zum Kostüm passen müssen.

◉ **Quillt nicht der Fundus irgendwann über, wenn man für jedes Stück so viele neue Kostüme anfertigt?**

Wir machen etwa alle zwei Jahre einen Kostümverkauf, jeweils in MG und Krefeld. Je auffälliger das Kostüm ist, desto geringer ist die Chance, dass man es wiederverwenden kann. Für unseren Fundus sind die neutralen Sachen einfach besser geeignet. Die kann man einfach umarbeiten.

◉ **Zu Ihrer Kostümabteilung gehören nicht nur die Werkstatt und der Fundus, sondern auch die Garderobe. Was passiert dort?**

Die Ankleider kommen am Nachmittag und haben Abenddienst während der Vorstellungen. Den Vorstellungsfundus muss man sich als einen riesigen Raum vorstellen, in dem ziemlich viele Kostümständer stehen. Die Mitarbeiter der Garderobe verteilen die Kostüme für die entsprechenden Vorstellungen, hängen alles an die vorgesehenen Plätze, helfen den Darstellern beim Ankleiden und bei Kostümwechseln und sammeln nach der Vorstellung alles wieder ein. Das ist nicht ganz einfach, denn oft handelt es sich um viele kleine Teile – Hüte, Schals, Handschuhe, Handtaschen. Dann müssen die Kostüme wieder sortiert, gewaschen, gereinigt, gebügelt und aufgehängt werden.

◉ **Die Werkstatt mit den Gewandmeisterinnen ist also nach der Abgabe der Kostüme an die Garderobe aus dem Rennen?**

Nein, die Ankleider machen zwar kleinere Reparaturen während der Vorstellungen, nähen beispielsweise Knöpfe an, aber manchmal gehen die Kostüme auch komplett kaputt oder es gibt Umbesetzungen, z. B. durch Krankheiten. Oder Darsteller sind in der nächsten Spielzeit nicht mehr am Haus. Wenn die Schauspieler sich auf der Bühne mit ihrem Kostüm auf dem Boden wälzen müssen, dann kommt es auch vor, dass die Werkstatt im Laufe der Spielzeit mehrfach das gleiche Kostüm repariert oder neu anfertigt.

◉ **Welches Kostüm ist Ihnen besonders in Erinnerung geblieben?**

In dem Stück Maskerade geht einer der Hauptdarsteller als „Huhn im Ei“ zu einem Kostümfest. Wir haben ein ganz tolles Ei-Kostüm gemacht. Als Hut hatte er die abgetrennte Eierschale auf dem Kopf und er konnte das Kostüm mit den Schultern hochheben, so dass der Kopf komplett im Ei war. Alles war wunderbar und dann stellte sich plötzlich bei der ersten Probe heraus, dass das Kostüm zu groß war. Der Sänger kam nicht durch die Tür, durch die er von der Bühne abgehen sollte. Da musste sich der Regisseur was anderes einfallen lassen.

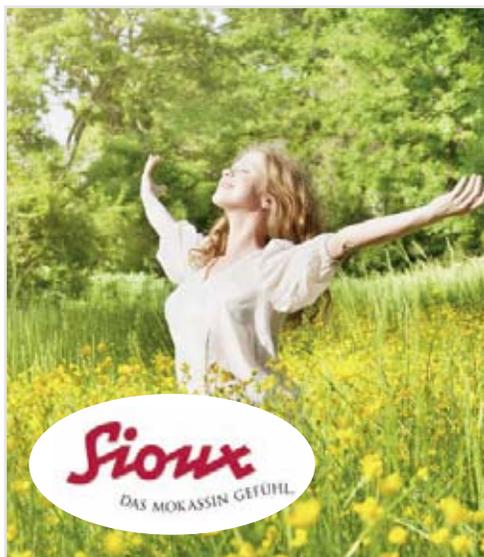
◉ **Ich schätze, die Mitarbeiter des Theaters hatten an Karneval die schönsten Kostüme, oder?**

Nein, leider nicht. (\*lacht) Ich bekomme natürlich gerade vor Karneval massenhaft Anfragen, ob man sich ein Kostüm ausleihen könne – von den Mitarbeiterin im Haus angefangen bis zu wildfremden Leuten. Bei uns gilt aber generell die Regel: Für private Zwecke werden die Kostüme nicht herausgegeben.



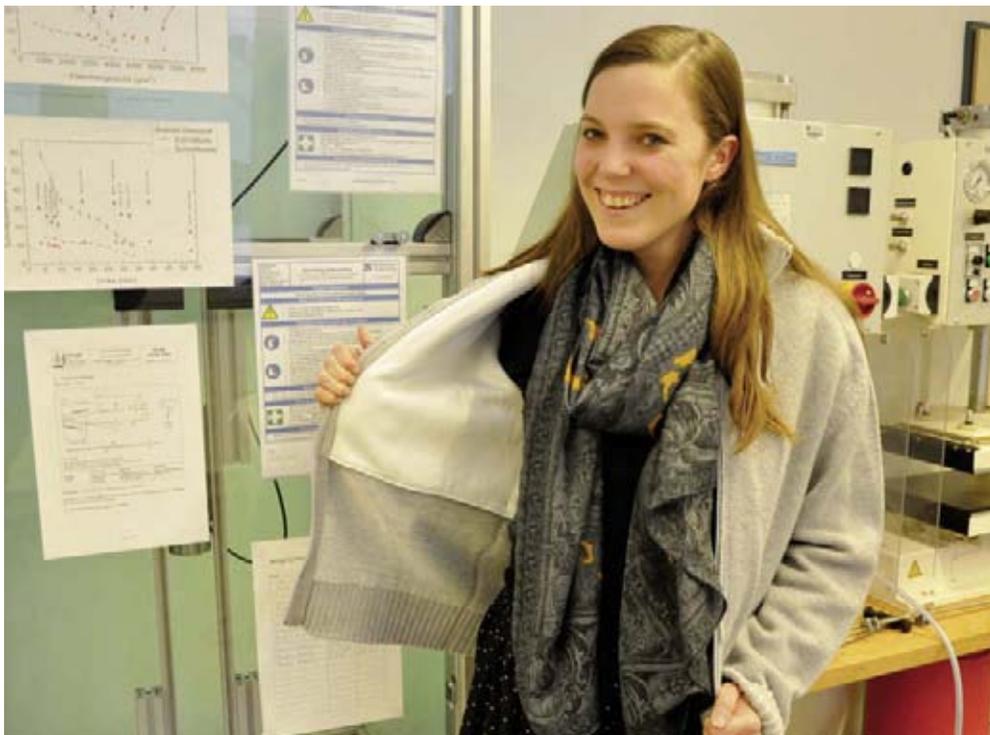
In **Petruschka / Offenbach** (Premiere am 21. März im Theater Mönchengladbach) greift Robert North Motive aus dem berühmten Ballett Petruschka mit der Musik von Igor Strawinsky auf. Der zweite Teil des Abends ist dem berühmten Jacques Offenbach gewidmet. Robert North macht den Komponisten zum Ballettprotagonisten und schickt ihn in die Zukunft.





# Mode, die Leben rettet!

Die Hochschule Niederrhein arbeitet an „stichfesten“ Jacken.



Taxifahrer, Busfahrer, Mitarbeiter in Arbeitsagenturen haben eines gemeinsam: Sie sind regelmäßig Situationen ausgesetzt, in denen sie Opfer einer Messerattacke werden können. Am Forschungsinstitut für Textil und Bekleidung der Hochschule Niederrhein (FTB) arbeiten Wissenschaftler an einem unkomplizierten Schutz: Eine Strickjacke mit integriertem Stichschutz soll zusätzlich mit einem Sensor ausgestattet werden, der einen Messerangriff erkennt und ein Signal aussendet.

Die Stichschutzjacke wurde in den Jahren 2012 bis 2014 von den Wissenschaftlern am FTB in Zusammenarbeit mit einem Strickwaren-Hersteller aus Rheinberg entwickelt. Sie ist von der Konstruktion her ähnlich wie ein mittelalterliches Kettenhemd aufgebaut – nur dass anstelle von Stahl hochfestes Polyethylen verwendet wurde. „Dieser Kunststoff, aus dem beispielsweise auch Folien hergestellt werden, ist sehr leicht und nimmt kein Wasser auf“, sagt Carsten Graßmann vom Forschungsinstitut FTB. Das verwendete Garn ist zudem äußerst reiß- und schnittfest. Der Stichschutz wird durch eine mehrlagige gestrickte Einlage realisiert.

Susanne Aumann, die als wissenschaftliche Mitarbeiterin an dem Projekt beteiligt war, spricht lieber von einer „stichhemmenden“ Funktion der Jacke, da ein hundertprozentiger Schutz schwer zu garantieren sei.

Vor diesem Hintergrund ist auch das Folgeprojekt zu sehen: Denn was tun, wenn der Angreifer nicht dort zusticht, wo der Stichschutz die lebensnotwendigen Organe schützt? Oder wenn der Angreifer mit noch größerer Energie auf das Opfer zugeht? Das könnte für den Getroffenen durchaus lebensbedrohliche Folgen haben, wenn keine Hilfe kommt. „Wir wollen daher eine zusätzliche Lage mit einem Sensor einbauen, der bei einer Attacke ein Signal sendet und beispielsweise einen Notruf auslöst“, sagt Evelyn Lempa, die seit Jahren an leitfähigen Textilien forscht.

Das Forschungsprojekt, das zum 1. Januar 2015 gestartet ist, wird im Rahmen des Förderprogramms ZIM finanziert und mit 175.000 Euro für zwei Jahre gefördert. Die Integration des Sensors und die Signalauswertung erfolgt in Zusammenarbeit mit einem Elektronik-Unternehmen. Die Wissenschaftler erwarten, dass die Stichschutzjacke mit Sensor eines Tages in Serie gehen kann. Die ebenfalls am Projekt beteiligte Strickerei prüft derzeit, ob der Stichschutz auch für andere Kleidungsstücke wie zum Beispiel Westen geeignet ist. Damit können sich Menschen in Berufen mit erhöhtem Gefährdungspotenzial auch im Sommer schützen. Denn das ist schließlich das Hauptziel des Projekts: Mit relativ wenig Aufwand und viel Tragekomfort für die Betroffenen einen funktionierenden Schutz sicherstellen.

seit 1910  
**SCHUHHAUS**  
**Wintzen**  
Das Fachgeschäft mit dem guten Service

**Hindenburgstraße 113**  
**41061 Mönchengladbach**  
Mo - Fr 09:30 - 19:00  
Sa 09:30 - 18:00

**Hauptstraße 38**  
**41236 Mg-Rheydt**  
Mo - Fr 09:30 - 19:00  
Sa 09:30 - 16:00

**www.schuhhaus-wintzen.de**

# Mode, Schmuck und Couture Mariage

Nach einer Umbaupause geht es am 14. März 2015 bei mouck Design & Schmiede mit einem neuen Team weiter.

Die seit drei Jahren in der Albertusstraße 4 ansässige Goldschmiedewerkstatt von Martina Misch hat mit Françoise Weijs von Françoise Couture Mariage eine neue Geschäftspartnerin gefunden. Martina Misch und Françoise Weijs fertigen alles nach klassischer Handwerkskunst selber im Atelier mouck an. Beide haben eine Leidenschaft für edle Materialien, Formen und Farben, wodurch in liebevoller Handarbeit wunderschöne exklusive Unikate entstehen.

Die persönliche Kundenberatung ist ihnen ein Anliegen und für Kunden die Möglichkeit, das Exklusive mit der perfekten Passform zu finden. Goldschmiedin Martina Misch fertigt edle Schmuckstücke, wodurch sie sich beim Design unter anderem gerne durch hochwertige Edelsteine inspirieren lässt. Bringt der Kunde ein „altes“ Schmuckstück mit, entwickelt sie mit diesen Vorgaben ein ausgesuchtes Einzelstück.

Auch Trauringe werden bei Martina Misch individuell entworfen. Im Rahmen eines Trauringkurses können Sie mit kompetenter Unterstützung sogar vom Kunden selber angefertigt werden. Françoise Couture Mariage wird nach 25 Jahren Maßanfertigung jetzt bei Mouck Design & Schmiede auch eine kleine Kollektion nach Größen anbieten. Jede Kollektion besteht aus vier bis fünf Größen, der Entwurf bietet die Basis, die Ausführungen können unterschiedlich sein, so dass Kundinnen ihr Kleid mitgestalten können. Zusätzlich gibt es ein Angebot an Accessoires rund um die Braut.

.....  
**mouck Design & Schmiede**, Albertusstr. 4, 41061 MG, [www.mouck.de](http://www.mouck.de)



**mouck**  
**DESIGN & SCHMIEDE**  
 Schmuck von Martina Misch & Braut- und Festmode von Françoise Weijs



albertusstraße 4  
 41061 mönchengladbach  
 telefon: 02161 | 247 02 56  
 www.mouck.de

## Voll im Nieten-Trend!



Die originelle Shopping Bag ELEONORA von Tamaris bringt einen Hauch von Glamour ins Outfit.

Sie greift den aktuellen Nieten-Trend auf und kann gleich in zwei Varianten getragen werden – mit und ohne Schulterriemen. Im großen Hauptfach mit Reißverschluss haben alle Kleinigkeiten Platz, die Sie bei der Einkaufstour durch die Stadt finden. Material: Lederimitat, Farbe: Grau.

**GEWINN  
 SPIEL**

Wir verlosen 2 x 1 ELONORA Tasche von Tamaris im Wert von jeweils 69,95 €. Schreiben Sie einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Tamaris“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de) Unsere Teilnahmebedingungen für die Gewinnspiele finden Sie auf Seite 37.

**PATAGO**<sup>®</sup>

[www.patagoleather.com](http://www.patagoleather.com)

**20%**  
 auf Lederjacken &  
 Lederschuhe



Harmonie Straße 24 | 41236 MG | [info@patagoleather.com](mailto:info@patagoleather.com)  
[www.patagoleather.com](http://www.patagoleather.com)

## Terrassen &amp; WohnTrends



ALLES FÜR DEN  
Innen- und  
Außenbereich

FABRIK  
VERKAUF  
100%



Friedrich-Ebert-Str. 9-11, 41352 Korschenbroich  
Tel. 02161-5643846, info@terrassen-wohntrends.de  
[www.terrassen-wohntrends.de](http://www.terrassen-wohntrends.de)

## Wir haben die passende Lösung...

www.jost-werbung.de



### Wir entwirren!

...Ihre Kabel, vernetzen  
Sie neu und ordnen  
Ihre Systeme.  
Ganz gleich ob in Ihrer  
Firma oder bei Ihnen  
privat, zu Hause.  
Damit Kommunikation  
aktiv bleibt.

**Wir bieten Ihnen  
Beratung, Planung und  
Service im Ganzen!**

## EP: Jepkens

ElectronicPartner

LCD-/LED-TV, DVD/BLU-RAY, HI-FI, SATELLITEN-TECHNIK,  
TELEKOMMUNIKATION, ANTENNENBAU

Inhaber Ulrich Jepkens  
41065 Mönchengladbach, Neusser Straße 180  
Tel. 02161 960112 / 604229  
Email: info@jepkens.com

[www.jepkens.com](http://www.jepkens.com)

Unser  
Service  
macht den  
Unterschied

**P** kostenlos parken  
neben dem Geschäft

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr.  
09:00 – 13:30 h  
14:30 – 18:30 h

Samstag  
09:00 – 13:00 h

# Der 1. Blick zählt!

Nicht nur Ihr Outfit, auch die Einrichtung zählt! Ihr Zuhause sagt mehr über Sie aus als Sie vielleicht denken. Sind Sie ...

## ... der Faulenzer

Der „Cacoon Single“ ist mit seinem Durchmesser von 1,5 m Schaukelstuhl, Hängematte und Zelt in einem. Einfach zum Aufhängen für drinnen und auch draußen, denn durch seine Materialien (Polyester, Textil, Aluminium) hält er sämtlichen Wetterbedingungen stand. Für alle die es gern bequem haben! Gesehen bei [www.design-3000.de/](http://www.design-3000.de/) für 299,- €



## ... der Trendsetter

Der neue Loewe Art bietet Eleganz und Komfort in Einem. Die darin installierte Smart tv2move App macht das Tablet zum Zweitfernseher. Perfektes Home-Entertainment!

Gesehen bei Jepkens für 1500 € (Größe 40) oder 2400 € (Größe 55)



## ... der *Sammler*

Bühne frei für Ihre persönlichen Lieblingsobjekte! Die ungewöhnliche „Pendelleuchte Favourite Things“ mit Vitrinen-Funktion gibt Ihnen die Möglichkeit, den Lampeninhalt selbst kreativ in Szene zu setzen. **Gesehen bei [www.design-3000.de/](http://www.design-3000.de/) für 299,- €**



## ... der *Künstler*

Normal kann jeder! Durch sein unkonventionelles Äußeres – Form und Originalgröße eines Schweines – ist es ein Hingucker in jedem Wohnraum und bietet noch dazu ordentlich Stauraum.

**Gesehen bei [www.design-3000.de/](http://www.design-3000.de/) für 998,- €**

## ... der *Designer*

Ein Design-Gruß aus den Siebzigern durch den Designklassiker „Componibili“ wie er im Museum (of Modern Art) steht. Der Rund-Container ist ein formschönes Vorzeigeobjekt und bietet Stauraum für Dies und Das.

**Gesehen bei Tellmann für 81 € oder 114 € als 2er-bzw. 3er-Container**



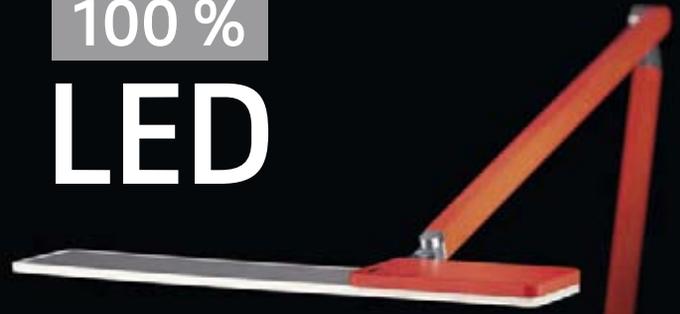
## ... der *Romantiker*

„Candela“: Zwei gegenüberliegende Filtergläser reflektieren durch ihre dichroitische Beschichtung warmes Kerzenlicht und erzeugen gleichzeitig einen faszinierenden Endlos-Effekt.

**Gesehen bei Lichtstudio Erens für 49 €**



100 %  
**LED**



Energiekosten sparen mit  
Nimbus LED.next Beleuchtung

**nimbus<sup>x</sup>**  
nimbus-lighting.com

Verkaufsoffener Sonntag am  
15. März 2015 von 13 – 18 Uhr

**10 %** auf Ihren  
Einkauf!  
(außer auf Occhio und Tobias Grau)

Lichtstudio und Elektrobau Erens GmbH  
Pastoratshof 18 · 47929 Grefrath  
Tel 02158 – 91650 · Fax 02158 – 916515  
info@lichtstudio-grefrath.de · lichtstudio-grefrath.de  
Öffnungszeiten Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr, Sa. 10 – 14 Uhr

**Lichtstudio  
erens**

## USM – der Zeit weit voraus...



Gute Ideen werden so schnell nicht alt. Im Gegenteil – sie reifen mit der Zeit – und entfalten ihre Qualität in jedem Augenblick aufs Neue: und der ist immer gerade jetzt... Schauen Sie doch gleich mal rein – und lassen Sie sich inspirieren!

**USM**

Möbelbausysteme

**TELLMANN  
EINRICHTEN & GESTALTEN.**  
FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 76  
41236 MÖNCHENGLADBACH  
TELEFON: 02166/48024  
TELEFAX: 02166/619224

[www.tellmann-einrichten.de](http://www.tellmann-einrichten.de)

**TELLMANN**

**Frank Mund**  
Immobilienberatung



*Ihr Immobilienpartner in  
Mönchengladbach!*

*Wir freuen uns auf SIE....*



Frank Mund  
-Inhaber-



Stefan Schult  
-Wohnen-



Fabian Schürhaus  
-Gewerbe-

Poststraße 31  
41189 Mönchengladbach  
Tel.: 02166-9988753  
e-Mail: info@mund-immo.de  
www.mund-immo.de

**MD**  
**malerdrucker**

MÖBELLACKIERUNG VOM PROFI



Ernst-Reuter-Straße 28  
41836 Hückelhoven  
Tel.: 02433 4580713  
www.malerdrucker.com

# Willkommen zuhause!

## IHRE NEUE BUSINESS-ADRESSE



**Direkt vis-à-vis zum Amtsgericht** in MG entsteht dieser moderne Bürohaus-Neubau hinter der historischen Industriefassade des Druckhauses B. Kühlen. Im Herbst wird dieses Gebäude mit insgesamt rund 5.000 m<sup>2</sup> Bürofläche fertiggestellt. Für eine Anmietung stehen Mietflächen zwischen 126 m<sup>2</sup>- ca. 2.500 m<sup>2</sup> zur Verfügung. Modernste Büroausstattung, eine haus-eigene Tiefgarage und sogar ein eigenes Bistro sind nur einige der Vorteile des zentralen und dennoch autobahnnahe Standortes.

Mietpreis € 11,50/m<sup>2</sup> zzgl. NK und MwSt.  
courtagefrei für den Mieter

**i** FRANK MUND Immobilienberatung, Poststr. 31, 41189 MG, Tel. 02166/9988753, www.mund-immo.de

## WOHNEN AM FELDRAND



**Neubau-Doppelhaushälften in MG-Giesenkirchen:** In Giesenkirchen entstehen zur Zeit diese modernen Doppelhaushälften zur Miete. Die elegante Ausstattung mit Parkettböden, Fußbodenheizung, Solarkollektoren, überlange Garagen, schicke Bäder mit abgehängten Decken schaffen eine tolle Wohnatmosphäre für Sie und Ihre Familie. Kindergärten, Schule und Einkaufsgelegenheit befinden sich im unmittelbaren Umfeld.

Wohnfläche ca. 132 m<sup>2</sup>  
Monatsmiete inkl. Garage € 1.190 zzgl. NK  
En.Ausw.: B, 74,75 kWh/Gas

**i** FRANK MUND Immobilienberatung, Poststr. 31, 41189 MG, Tel. 02166/9988753, www.mund-immo.de

## EVENTRÄUME BISMARCKSTRASSE



**Flächen:** 540 m<sup>2</sup> **Lage:** 1 a Innenstadt MG  
**Baujahr:** 1897 **Bruttorendite:** 11,9-fach  
**KP/m<sup>2</sup>:** € 398 **Inklusive Inventar**

Denkmalschutz und einzigartig: Die EG-UG Einheit dieser Vorzeigeeigentums steht zum Verkauf. Lage und Ambiente lassen eine vielfältige Nutzung auch im gehobenen Segment zu. Die erzielten ME resultierten aus der reinen EG-Fläche, die bis vor kurzem noch vermietet war. Das UG befindet sich im Ausbaustadium.

Käuferprovision. 3,57 % inkl MwSt. der beurkundeten Kaufsumme.  
Energieausweis in Arbeit: Gas

**i** ENGER & DITTRICH Immobilien GmbH, Hohenzollernstr. 181, 41063 MG, Tel. 02161/492690, www.enger-dittrich.de

## STADTHAUS IN ODENKIRCHEN



**Wohnfläche:** ca. 112 m<sup>2</sup> **Baujahr:** 2001  
**Lage:** MG-Odenkirchen **Zimmer:** 5  
**Kaufpreis:** auf Anfrage **Grundstück:** überschaubar

Freundliches Reihenhaus mit pfiffiger Wohnraumlösung. Carport direkt im Haus, Platz im EG für Praxis oder Büro. Modernes, leicht mediterranes Ambiente mit Laminatböden und heller Sanitärausstattung. Grundsolides Haus für junge Familien, die zwar Garten möchten, aber dafür keine Zeit haben.

Energiebedarfsausweis, D, Gas-Brennwerttherme mit WW, Käuferprovision. 3,57 % inkl MwSt. der beurkundeten Kaufsumme.

**i** ENGER & DITTRICH Immobilien GmbH, Hohenzollernstr. 181, 41063 MG, Tel. 02161/492690, www.enger-dittrich.de

„Die **Zukunft** soll man nicht voraussehen wollen, sondern **möglich machen.**“

Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944), Flieger und Schriftsteller



Im familiären Küchenshaus Gebr. Jansen in Günhoven finden Sie nicht irgendeine Küche, mit der Expertise eines mehr als 175-jährigen Fachgeschäftes stattet es Sie mit einer rund um stimmigen Küche aus. Angefangen hat alles im Jahr 1836, als Hermann Jansen seine Stellmacherei gründete. Das Unternehmen wird mittlerweile in der fünften Generation geführt.

Das Küchenshaus Jansen macht beim Thema Bauen und Wohnen die Zukunft möglich und hat in diese investiert: Zwei neue LKW fahren für Sie im aktuellen Outfit nicht nur durch die Straßen in Mönchengladbach, sondern auch rund um in der Region, damit Ihnen Ihre neue Küche noch schneller geliefert werden kann. Schon am Eingang des Geschäftes werden Sie durch den neugestalteten Eingangs- und Einfahrtsbereich von der Zukunft empfangen. In die Zukunft investieren heißt auch in Jugend investieren. Aus diesem Grund wurden der Verkauf und die Auslieferung mit zwei weiteren jungen Mitarbeitern verstärkt. Die neuesten Musterküchen mit vielen Innovationen von der diesjährigen Kölner Möbelmesse stehen bereits, und warten darauf von Ihnen getestet zu werden.

Sie möchten die zahlreichen Neuerungen einmal hautnah erleben? Dann besuchen Sie das familiäre Küchenshaus in Günhoven. Paul und Mechtilde Jansen und das Jansen Team freuen sich auf Ihren Besuch. Auf derzeit über 600 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche finden Sie ihre Traumküche. Im Laufe dieses Jahres wird auch noch zusätzlich die 1. und 2. Etage neu gestaltet, um noch mehr Raum zu schaffen und weiter mit der Zeit zu gehen. Daher warten viele Schnäppchen auf Sie. Eines bleibt auch in der Zukunft gewiss: Der Service im Küchenshaus Gebr. Jansen bleibt wie immer familiär und professionell.

**Jansen Küchen**, Voosener Straße 64-66, 41179 Mönchengladbach, Tel. 02161 588580, [www.kuechenhaus-jansen.de](http://www.kuechenhaus-jansen.de)

UNSERE ERFAHRUNG.  
**IHR ERFOLG!**  
Immobilien direkt auf Sie zugeschnitten

- Private Wohnimmobilien
- Wohn-Geschäftshäuser
- Gewerbeobjekte
- Wertermittlung
- Beratung-Vermittlung

Hohenzollernstr. 181, 41063 Mönchengladbach  
0 21 61 - 49 26 90 | 02 11 - 3 00 34 34  
[info@enger-dittrich.de](mailto:info@enger-dittrich.de)  
[www.enger-dittrich.de](http://www.enger-dittrich.de)



 **ENGER & DITTRICH**  
IMMOBILIEN GMBH · RDM · IVD



**Deutschlands beste Makler**  
Jetzt auch in Mönchengladbach!

Markus Schreurs und sein Team sind seit 15 Jahren als Immobilienmakler in Krefeld für Zuverlässigkeit und individuelle Betreuung bekannt. Ohne Wenn und Aber. Mit Leidenschaft und Erfolg!

Mit diesem Verständnis von Dienstleistung hat die Porta Mondial Krefeld nicht nur vielen Kunden geholfen – es hat sie auch an die Spitze der Deutschen Makler gebracht. So wurde das Unternehmen von **ImmobilienScout24** in 2014 und im **Focus-Spezial Immobilien** 2013 zu den besten Maklern Deutschlands gewählt.

Mit profunden Kenntnissen der Region, einem enormen Engagement und einer gut gefüllten Kundendatenbank steht die Porta Mondial jetzt auch in **Mönchengladbach** zur Ihrer Verfügung. Wir freuen uns auf Sie!

Porta Mondial Mönchengladbach · Wallstr. 5 · 41061 Mönchengladbach  
Tel: 02161 - 40 61 828 · Fax: 02161 - 40 61 826 · [info@portamondial-moenchengladbach.de](mailto:info@portamondial-moenchengladbach.de)

Wiventa Solar



Photovoltaikanlagen  
Stromspeicher  
Service

Am Schroershof 30  
47804 Krefeld  
Tel: 02151 32 65 62 4  
www.wiventa.com  
kontakt@wiventa.com

E3DC-SILBERPARTNER

## Erfolgsfaktor Energieeffizienz

Kostenloses Unternehmensbesuchsprogramm der IHK.

Von anderen lernen – darum geht es bei „Erfolgsfaktor Energieeffizienz“, einem Unternehmensbesuchsprogramm der IHK Mittlerer Niederrhein. Dabei können die Teilnehmer Betriebe kennenlernen, die Projekte rund um Energieeffizienz und erneuerbare Energien erfolgreich umgesetzt haben.

**1.** Zum Auftakt demonstriert das Unternehmen Spirit of Spice in Willich am 10. März, dass seine Produktionsstätte im Mittel mehr Energie erzeugt als verbraucht. Die Produktion erfolgt unter nachhaltigen Kriterien mit eigener Stromerzeugung durch eine Solaranlage, eigener Wärmeerzeugung mit Geothermie und einer ausgeglichenen CO<sub>2</sub>-Bilanz.

**2.** Die Sozial-Holding in Mönchengladbach stellt am 21. Mai ihre erfolgreichen Energieeffizienz-Maßnahmen in Pflegeeinrichtungen vor. Sie hat seit 2009 kontinuierlich in energie-

sparende Maßnahmen investiert. Dabei standen und stehen vor allem der Umgang mit Heizenergie sowie der Stromerzeugung beziehungsweise ein effizienter Stromverbrauch im Vordergrund. Neben diesen technischen Investitionen regt die Sozial-Holding der Stadt Mönchengladbach GmbH ihre Mitarbeiter permanent zu energieeffizientem Verhalten an.

**3.** Die Henkel AG in Krefeld wird am 8. September die energetische Optimierung eines Komplexes mit vier benachbarten Hallen zeigen.

„Neben den interessanten Einblicken in die Unternehmen bietet das Programm auch ideale Gelegenheiten, sich mit anderen auszutauschen und Netzwerke zu knüpfen“, wirbt Jochen Ohligs, Energieeffizienz-Lotse der IHK Mittlerer Niederrhein. Weitere Informationen unter [www.mittlerer-niederrhein.ihk.de/6581](http://www.mittlerer-niederrhein.ihk.de/6581)

**DÜRSELEN**  
STEIN + GESTALTUNG



Terrassenplatten  
Pflastersteine  
Verlegeservice

Steinzeiten:  
Mo. - Fr. 8<sup>00</sup> Uhr - 17<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 9<sup>00</sup> Uhr - 12<sup>00</sup> Uhr

Dürselen Stein + Gestaltung GmbH  
Nobelstraße 10 - Gewerbegebiet Wickrath  
41189 Mönchengladbach

Tel. 02166-400 03  
Fax 02166-465 54  
info@duerselen.com



[www.duerselen.com](http://www.duerselen.com)

## Frühlingszeit ist Gartenvogelzeit

Nicht nur Nistkästen werden – besonders in städtischen Gebieten – im Frühling dringend benötigt. Unsere Gartenvögel brauchen auch viel Energie, um sich und ihre hungrigen Jungen zu versorgen. So wird auch im Frühling jede Hilfe dankbar angenommen. Auf vivara.de finden Sie viele Produkte, die Ihren Garten oder Balkon tierfreundlicher machen – ob Futter oder Nistkästen, klein oder groß, es ist immer etwas Passendes dabei!

**GEWINN  
SPIEL**

Zusammen mit vivara.de verlosen wir drei Sets bestehend aus dem Nistkasten „Hannover“ (mit Beobachtungsfenster), einem Futtersäulen-Paket mit Schutz speziell für kleine Vögel, einer Futtermischung und einem Fettfutter-Set. Damit sind Sie bestens für die Brutsaison ausgerüstet! Schreiben Sie einfach bis zum 31. März 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „Vivara“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de) Die Teilnahmebedingungen für unsere Gewinnspiele finden Sie auf Seite 37.



# Wer **gute** Markisenqualität sucht, braucht Vitamin V



„V“ steht für die erfrischende Marke VARISOL und für Vielfalt und Verlässlichkeit. Seit nunmehr 50 Jahren produziert die Rödelbronn GmbH ausgereifte Markisen „Made in Germany“ für alle Arten von Sonnenschutz – immer im Trend, immer mit moderner Technik, widerstandsfähigen Materialien und einfacher Handhabung.

## Wie alles begann...

**1965** Gründung eines Schlossereibetriebs durch die Eheleute Gertrud und Horst Rödelbronn als Familienunternehmen in Neuss-Hoisten.

**1970** Umzug des Unternehmens in die ersten eigenen Geschäftsräume auf der Schellbergstraße in Neuss-Norf.

**1975** Zukauf von Komponenten; Start des internationalen Vertriebs durch Fachhandelspartner.

**1977** Aus den Produktnamen UNI-SOL und VAR-SOL entsteht der geschützte Markenname VARISOL.

**1979** Umzug des Unternehmens zur Oppelner Straße in Mönchengladbach. Dieser Firmensitz wird in mehreren Schritten von 1.100 m<sup>2</sup> auf 3.660 m<sup>2</sup> erweitert.

**1986** Eröffnung eines Verkaufs- und Ausstellungsraums mit individueller Kundenberatung an der Jülicher Straße in Neuss.

**1988** Christian und Karl Rödelbronn werden als weitere Geschäftsführer aufgenommen.

**1990** Anbau einer weiteren Produktionshalle auf der Oppelner Straße in Mönchengladbach.

**1996** Horst und Gertrud Rödelbronn ziehen sich aus der Geschäftsleitung zurück.

**1998** Neubau und Bezug der 5.600 m<sup>2</sup> großen Produktion und Verwaltung auf der Hanns-Martin-Schleyer-Straße 8 in Mönchengladbach.

**2012** Umzug des Neusser Verkaufs- und Ausstellungsraums von der Jülicher Straße zur Schellbergstraße in Neuss-Norf. Eröffnung des Service-Fachmarktes mit 300 m<sup>2</sup> großem Showroom und viel Ambiente.

**2014** Ausbau der Verwaltung und Anbau an die Produktionshalle auf der Hanns-Martin-Schleyer-Straße 8 in Mönchengladbach auf eine Gesamtfläche von rund 10.000 m<sup>2</sup>.

## Frischekick in punkto Produktentwicklung

Auch in diesem Jahr wurde wieder eine gute Portion Energie, viel Know-how und noch mehr Leidenschaft in die Neu- und Weiterentwicklung der VARISOL-Produktpalette investiert. Ab dem 21. März werden im Service-Fachmarkt Neuss eine neue Terrassendach-Innen-Beschattung sowie weiterentwickelte Kastenmarkisen vorgestellt. Selbstverständlich steht Ihnen unser kompetentes Service-Team gerne beratend zur Seite. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

[www.roedelbronn-markisen.de](http://www.roedelbronn-markisen.de)

## EXTRAKLASSE

Strapazierfähig | Schlossdielenformat | Rustikal



**HOLZFINIS**  
STOLZ AUF HOLZ

Carl Finis GmbH  
Luisental 61  
41199 Mönchengladbach

Tel. 0 21 66 / 91 54 20  
Fax 0 21 66 / 18 57 02  
info@holzfinis.de  
www.holzfinis.de

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 7.30-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

2015 MARKTIMPULS.DE

## RÖDELBRONN-MARKISEN

Sonnenschutz und mehr!



Ihr Service-Fachmarkt in Neuss:

- + mehr Auswahl
- + mehr Service
- + auch Gartenmöbel
- + in einzigartigem Ambiente



Schellbergstr. 7a · 41469 Neuss · ☎ 0 21 31-4 40 51  
[www.roedelbronn-markisen.de](http://www.roedelbronn-markisen.de)

# Mit Hans und Peter gegen feuchte Wände

So bekämpfen Sie Feuchtigkeit und Schimmel.



Es war einfach perfekt. Die Lage, die Aufteilung der Zimmer und natürlich der Preis. Dann nach einiger Zeit die Ernüchterung: im Keller zeigte sich Feuchtigkeit im Arbeitszimmer. Damit schien der Wunsch von ungetrübter Nutzung des Eigenheims für Familie Schulz aus Pulheim bei Köln erst einmal passé. Dann aber kam der Kontakt mit den Profis von FeuchteHans & SchimmelPeter zustande und das Arbeitszimmer konnte gerettet werden.

Dass alles so einfach gehen würde, damit hatte Familie Schulz nicht gerechnet. „Der erste Kontakt kam über eine Empfehlung von Bekannten. Meine Frau hat gleich einen Termin mit Raimund Sieben, dem Bausachverständigen gemacht“, erzählt Herr Schulz. Der Beratungstermin sowie die gesamte Ursachenforschung ist bei FeuchteHans & SchimmelPeter völlig kostenfrei. So kann der Kunde in Ruhe entscheiden, ob er das Angebot annehmen möchte. Dank des innovativen Produktes das FeuchteHans & SchimmelPeter nutzt, ist keine Ausschachtung nötig und die Arbeiten verlaufen für den Kunden stressfrei. „Die Arbeiten waren schon nach nur einem Tag fertig und der Keller absolut sauber“, erinnert sich Herr Schulz.

## 25 Jahre Ruhe – garantiert!

Feuchtigkeit und der daraus resultierende Schimmel bedrohen nicht nur die Bausub-

stanz des Hauses, sondern auch die Gesundheit seiner Bewohner. Die Fachmänner von FeuchteHans & SchimmelPeter nutzen ein hydrophobierendes Injektionsverfahren, das sich seit über 45 Jahren bestens bewährt hat. Raimund Sieben erklärt: „Wir garantieren eine bauphysikalisch korrekte dauerhafte Austrocknung. Das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück.“ Das Verfahren funktioniert sogar bei besonders starker Durchfeuchtung ohne Vortrocknung und wird mit einem langlebigen und gesundheitlich unbedenklichen Ma-

„**Feuchtigkeit und der daraus resultierende Schimmel bedrohen nicht nur die Bausubstanz des Hauses, sondern auch die Gesundheit seiner Bewohner.**“

terial durchgeführt. FeuchteHans & SchimmelPeter nutzt exklusiv ein Material der BKM.Mannesmann AG, welches in Beschaffenheit und Technologie einzigartig ist. Der Produzent ist so überzeugt von seinem Produkt, dass er darauf 25 Jahre Garantie gibt – in Deutschland ebenfalls einzigartig.

## Wer sind Hans und Peter?

Der Firmenname FeuchteHans & SchimmelPeter macht neugierig, wurde aber keineswegs einzig zu

diesem Zweck gewählt, wie Raimund Sieben auf Nachfrage lachend erklärt. „Wir haben uns für die bekannten deutschen Namen Hans und Peter entschieden, weil sie das verkörpern, wofür wir stehen: Innovation und Qualität aus Deutschland. Feuchtigkeit und Schimmel sollten natürlich auch noch in den Namen, damit jeder gleich darauf kommen kann, was wir tun.“ Das „wir“ hinter Hans und Peter ist ein Verbund von über 30 verschiedenen Abdichtungsfirmen aus ganz Deutschland. Alle Mitglieder haben einen Ehrenkodex unterzeichnet. Dieser beinhaltet unter anderem die für den Kunden stets kostenfreie Ursachenforschung sowie die Verpflichtung aller Mitglieder und deren Mitarbeiter, regelmäßige Weiterbildungen zu besuchen. Raimund Sieben hat neben 30 Jahren Berufserfahrung u. a. Sachkunde Zertifikate der TÜV Akademie für Sanierung Schimmelpilz, Feuchteschäden und Abdichtung erworben. Dazu kommen weitere Punkte, die heutzutage leider nicht immer selbstverständlich sind. „Wenn ein Fachmann von FeuchteHans & SchimmelPeter vor der Tür steht, hat er immer einen Staubsauger dabei. Denn wir verlassen die Baustelle so, wie wir sie vorgefunden haben“, sagt Raimund Sieben. Ehrensache.



**FeuchteHans & SchimmelPeter**, Regionalbüro  
Raimund Sieben, Brunnenstr. 5, 50181 Bedburg,  
Tel. 02272/4074868, Mobil: 0176/96798182,  
r.sieben@schimmelpeter.de,  
www.schimmelpeter.de

## „Stromspar-Check PLUS“

Eine Aktion von eaD und Caritas fördert Energieeffizienz. Der Volksverein ist der lokale Partner für dieses Projekt.

Das bundesweite Projekt „Stromspar-Check PLUS“ ist eine wirkungsvolle Prävention vor Energiearmut. Die Stromspar-Teams beraten Haushalte mit geringem Einkommen. Zunächst werden sämtliche Strom- und Wasserverbräuche aufgenommen. Zusammen mit einer Analyse des Nutzungsverhaltens werden eine individuelle Auswertung erstellt und die entsprechenden Einsparpotenziale berechnet. Dann erhält der Haushalt kostenlos die jeweils sinnvollen Energie- und Wassersparartikel sowie praktische Tipps. Nun startet die Aktion auch in Mönchengladbach. Fünf Stromsparhelfer wollen bis Ende 2015 rund 250 Haushalte erreichen und dort insgesamt kostenfreie Energie- und Wassersparartikel im Wert von durchschnittlich 70 Euro einbauen und so Hilfe zur Selbsthilfe leisten. Mit diesen Soforthilfen kann jeder Haushalt jährlich im Durchschnitt bis zu 150 Euro an Energie- und Wasserkosten einsparen. In Mönchengladbach sind das Jobcenter und die Stadt Mönchengladbach Kooperationspartner der Aktion. Die Initiative des Deutschen Caritasverbandes und des Bundesverbandes der Energie- und Klimaschutzagenturen Deutschlands (eaD) wird vom Bund gefördert. Infos auch unter [www.volksverein.de/stromsparcheck](http://www.volksverein.de/stromsparcheck)

**Projektbüro Volksverein Mönchengladbach**, Tel. 02166/9402367,  
StromSparCheck@volksverein.de

Foto: Unternehmen

## Erster Sicherheitstag in MG



Am 17. März von 16:00 bis 19:00 Uhr startet „KonnTec Sicherheitssysteme“ gemeinsam mit der Wach- und Schließgesellschaft Mönchengladbach die Expertenreihe „Sicherheitstag in Mönchengladbach“. Im Rahmen eines geselligen „Come together“ im KonnTec Showroom wird zum Auftakt der neuen Reihe das Thema Videoüberwachung ins Visier genommen. Vorträge mit anschaulichen Beispielen und eine Fragerunde gehören ebenso zum Programm wie die Möglichkeit für die Gäste, sich selbst an der im Showroom ausgestellten Technik zu probieren. Videoüberwachung ist gewerblich oder privat ein Thema für Sie? Dann freut sich KonnTec auf Ihr Kommen! Anmeldeformular gibt es unter [www.konntec.de](http://www.konntec.de)

**KonnTec Sicherheitssysteme**, Neusser Str. 172, 41065 MG

**vesta**  
küchen

Ihre Küche ist unsere Leidenschaft



Herr Jörke, Filialleiter Vesta MG:

25 Jahre Küchenkompetenz am Standort Mönchengladbach.

Bei vesta stimmen Qualität, Leistung, Service und Preis - versprochen!



Jetzt Ihren  
persönlichen  
Beratertermin  
vereinbaren

**vesta Küchen**  
Krefelder Straße 245  
41066 Mönchengladbach

Tel.: 02161 - 69 490 - 0 | Mo.-Fr. 09.30-18.00 Uhr  
Fax: 02161 - 69 490 - 50 | Sa. 09.00-17.00 Uhr



[www.vesta-kuechen.de](http://www.vesta-kuechen.de)

Ihr Küchenspezialist in Mönchengladbach. Krefelder Straße 245

## Holterdipolter

Spitz dein Ohr am Blocksberg-Tor

Endlich ist es so weit! Wochenlang fieberten die großen und kleinen Hexen und Zaubermeister der Walpurgisnacht entgegen. Nur in dieser verrückten Nacht gibt der Blocksberg sein größtes Geheimnis frei: die Steine der Weisen. Durch ein geheimnisvolles Höhlensystem poltern die Steine in die Höhleneingänge, vor denen je eine Hexe oder ein Zauberer gespannt auf die kostbaren Steine wartet. Da es so dunkel ist, müssen sich die Hexen und Zauberer auf ihr Gehör verlassen. Und der Kater hilft mit seinen guten Katzenaugen bei der Suche! Doch wer wird dieses Mal die meisten Steine erhören?



### So wird's gespielt:

Ein Spieler lässt einen Stein in den Blocksberg-Schlund fallen, der durch geheime Bahnen nach unten poltert. Also, Ohren auf, denn man sieht nicht, wohin er rollt! Danach würfelt ein Spieler und zieht mit dem Kater zu der Hexe oder dem Zauberer, bei der/dem er den Stein vermutet. Danach öffnet der Spieler den Höhleneingang. Wenn er richtig gehört hat, darf er sich den Stein nehmen. Liegt der Spieler falsch, jagen seine Mitspieler weiter nach dem Stein. Wer als Erster im Spiel zu viert vier Steine gefunden hat, gewinnt.

**Guido Hoffmann, Jens-Peter Schliemann:**  
„Holterdipolter“, illustriert von Antje Flad,  
ab 5 Jahre, € 24,95\*, moses. Verlag, Kempen  
\* unverbindliche Preisempfehlung

Wir verlosen 3 Exemplare von „Holterdipolter“. Schreiben Sie bis zum 31. März 2015 eine E-Mail mit Betreff „Holterdipolter“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de). Unsere Teilnahmebedingungen für die Gewinnspiele finden Sie auf Seite 37.



# Tipps für Kids

von Martin Huth



## Der Mistkäfer



Im 3. Kinderkonzert der Niederrheinischen Sinfoniker, das am Sonntag, 1. März um 11 Uhr im Theater Mönchengladbach stattfindet, dürfen sich die kleinen und großen Musikfreunde wieder auf das Orchestermärchen der Konzertreihe freuen. Diesmal steht „Der

Mistkäfer“ nach einem Märchen von Hans Christian Andersen auf dem Programm. Der stolze Mistkäfer ist beleidigt: Das Pferd des Kaisers bekommt wunderschöne goldene Hufeisen! Und das nur, weil es den Kaiser in einem schweren Kampf sicher getragen hat. Er selbst hätte mindestens die gleiche Auszeichnung verdient. Schließlich ist er nicht irgendjemand, sondern ein kaiserlicher Mistkäfer! Doch stattdessen erfährt er nur Spott und Hohn. Gekränkt zieht der Mistkäfer hinaus in die Welt – und dort warten so manche gefährliche Erlebnisse auf ihn. Ob er am Ende doch die ersehnte kaiserliche Auszeichnung erhält?

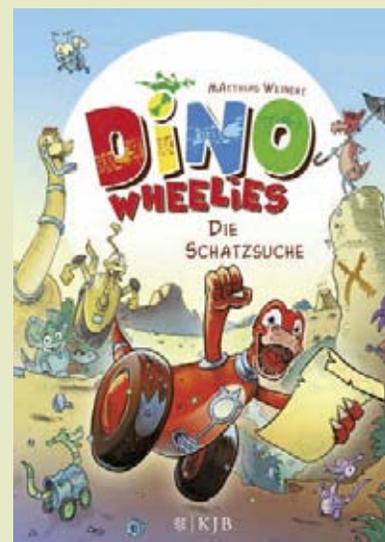
**Restkarten sind am Konzerttag an der Tageskasse erhältlich. Das Kinderkonzert richten sich an Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahre.**

## Märchenfrühstück

Kinder ab 4 Jahre vergnügen sich am Sonntag, 15. März im Studio des Theaters Mönchengladbach, während ihre Eltern im Theatercafé Linol in Ruhe frühstücken. Um 11 Uhr werden die Kinder vom Besucherservice des Theaters abgeholt und zur Puppenbühne gebracht. Dort sehen sie eines der beliebten Kindertheaterstücke des Hauses, „Die Schöne und das Biest“. Nach dem Ende der Vorstellung werden die Kinder wieder zurück ins Café gebracht – und haben sicher viel Spannendes zu erzählen. Das Märchenfrühstück ab 10 Uhr kostet für eine vierköpfige Familie 25,- €. Jede weitere Theaterkarte gibt es für 5,- €. Theaterkasse: Tel. 02166/6151-100

MATTHIAS WEINERT

## Dino Wheelies – Die Schatzsuche



Kunterbunt und knallvergnügt, so kommt diese neue Kinderbuchreihe daher, eine originelle, gelungene Mischung aus Vorlesebuch (ab 6 Jahre), Erstlesebuch und Comic. In einer fernen Zukunft, die Menschen haben die Erde verlassen, ist ein neuer Kontinent entstanden: Neo Pangea. Hier hat sich eine neue Spezies entwickelt, die sich mit Einfallsreichtum und Technik dieser neuen Welt angepasst hat: die Dino Wheelies, Dinosaurier auf Rädern. Und gemeinsam mit Bo, Tanka und Pukki erleben wir spannende Abenteuer und interessante Überraschungen in einer Welt, die zu einem großen Abenteuerspielplatz geworden ist ...

S. Fischer Verlag, 96 Seiten, 8,99 €  
**Empfohlen von prolibri Buchladen GmbH**  
Schillerstr. 22-24, 41061 MG, 02161/23640  
Zur Burgmühle 20, 41199 MG, 02166/601513  
[www.prolibri-buchladen.de](http://www.prolibri-buchladen.de)



Weitere Veranstaltungen findet ihr im Terminkalender ab Seite 33 unter „KIDS“!



Vom Alphorn bis zur Kinderrockband reicht diesmal das Spektrum der Kindermusik. Der künstlerische Leiter des Festivals Anders Orth (Lila Lindwurm) hat sich in diesem Jahr drei Solokünstler und eine Band eingeladen:

Aus Berlin kommt Suli Puschban, aus Hannover Mathias Lück, aus Kiel Matthias Meyer-Göllner und aus Bielefeld die Band „Randale“. Natürlich ist auch Lila Lindwurm mit dabei, zum 30-jährigen Jubiläum wird das allererste Programm „Tierisch“ wieder aufgelegt.

Sonntag, 8.3.2015, 15:00 Uhr, Musikschule, Carl-Orff-Saal (Eröffnungsgala)  
**Matthias Meyer-Göllner, Lila Lindwurm, JEKISS-Kinderchor**

Mittwoch, 11.3.2015, 10:30 Uhr, TIG – Theater im Gründungshaus  
**Matthias Meyer-Göllner: „Keiner singt so schön wie du“**

Donnerstag, 12.3.2015, 10:30 Uhr, TIG – Theater im Gründungshaus  
**Lila Lindwurm: „Tierisch“**

Das erste Programm „Tierisch“ wird als Duoprogramm mit Elke Kamper in überarbeiteter Form wieder auf die Bühne gebracht. Ein turbulenter Spaß für die ganze Familie.



Freitag, 13.3.2015, 15:00 Uhr, Stadtteilbibliothek Rheydt  
**Suli Puschban: „Groß und Klein“**

Frech, witzig und rasant erzählt Suli Puschban in ihren Liedern Geschichten wie man Rockstar werden kann und dass sie in der Badewanne aussieht wie Elvis. Sie singt natürlich ganz neue Ohrwürmer wie „Äh Äh Äh“ und „Ich fang ein neues Leben als Faultier an“. Zum Mitsingen und Mitmachen, zum Lachen und Ausrasten!



Sonntag, 15.3.2015, 15:00 Uhr, TIG – Theater im Gründungshaus  
**Gala mit Alpcologne, Suli Puschban, Lila Lindwurm und Singpause Meerbusch**

Das szenisch-interaktive Konzert von Alpcologne für Kinder ab 5 Jahre hat sich eine spannende Geschichte zu dem ganz besonderen und durchaus witzigen Instrument Alphorn ausgedacht.

Mittwoch, 18.3.2015, 10:30 Uhr, TIG – Theater im Gründungshaus +  
 Freitag, 20.3.2015, 15:30 Uhr, Stadtbibliothek Viersen

**Mathias Lück: „Lieder von Papageien und Piraten“**

Mit dem Publikum startet der Kinderliedermacher die Reise in eine andere Welt! Die Welt von Papageien und Piraten. Die Welt von Palmen und Seepferdchen.

Sonntag, 22.3.2015, 15:00 Uhr, TIG – Theater im Gründungshaus  
**Abschlusskonzert mit Randale und TschitschaPENG**

Karten gibt's im TIG – Theater im Gründungshaus unter Tel. 02161/1858280.

**»Volksverein Mönchengladbach«**  
 gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

**Holzprodukte**

**Rapsöl**

**Secondhand-Kleidung**

**Second Händchen der Kinderladen**

**Hausrat Bücher CDs**

**Gebrauchtmöbel**

Geistenbecker Str. 107 +118  
 41199 MG-Geistenbeck

St. Helena-Platz 7  
 41179 MG-Rheindahlen

Eickener Str. 130  
 41063 MG-Eicken

Limitenstr. 31  
 41236 MG-Rheydt

Roermonder Str. 56-58  
 41068 MG-Waldhausen

**Öffnungszeiten:**  
 Mo–Fr 9:30–18 h  
 Sa 9:30–13 h

**Zentrale:**  
 02166 / 671 16 00

**secondHändchen**

[www.volksverein.de](http://www.volksverein.de)

**NEW**

**Wir kümmern uns um den Badespaß in der Region.**

Pack die Badesachen ein und komm in eins unserer sieben modernen Bäder:  
 volksbad Mönchengladbach | vitusbad Mönchengladbach | schlossbad niederrhein  
 Mönchengladbach | Stadtbad Rheydt Mönchengladbach | Stadtbad Viersen |  
 Bad Ransberg Viersen | H20h! Tonisvorst

Weitere Informationen erhalten Sie online unter [www.new.de](http://www.new.de)

Wir sehen uns im Schwimmbad.

**ZUMBA BOOYAKA™ Fitness-Kurse**  
**BOBOKWA**

**TOMMY'S** Tanzstudio  
**HipHop & BREAKDANCE**  
 für 6-10 & 11-15jährige  
 fantasievolle  
 Tanzgeschichten  
 für Kinder ab 3  
**Hochzeits  
 specials**  
*Wir tanzen aus dem Rahmen!*

Mitglied im  
  
 ADTV

Linsellesstr. 142-156 47877 Willich  
 02154 - 81 66 44 TOMMY'S-Tanzstudio.de

**DA BIST DU JA!**

Meron, 5 Jahre



Viele Kinder wie Meron suchen Hilfe.  
**WERDE PATE!**

  
 Zukunft für Kinder!  
**WORLDVISION.DE**



## Blind Date mit einem Buch

Das etwas andere Kennenlernen – noch bis zum 11. März!

In der Stadtbibliothek Mönchengladbach kann man sich noch bis zum 11. März auf ein Blind Date mit einem Buch einlassen und vielleicht die (Buch)Liebe fürs Leben entdecken. Wer sich überraschen lassen möchte, kann in den Bibliotheken Mönchengladbach, Rheydt, Rheindahlen und Giesenkirchen dieses außergewöhnliche Date wagen. In jedem Buch befindet sich ein kleiner Zettel, mit dem jeder Leser mitteilen kann, ob sein Blind Date ein Erfolg gewesen ist. Aber was in welchem Buch steckt, ist natürlich streng geheim! Details zu Standorten und Öffnungszeiten unter [www.stadtbibliothek-mg.de](http://www.stadtbibliothek-mg.de) oder 02161/25-6345.

KLAUS MODICK  
**KONZERT OHNE DICHTER**

BIOGRAFISCH



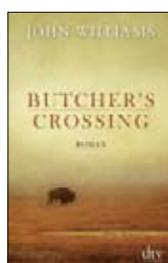
Die legendäre Künstlerkolonie Worpswede um 1900: Heinrich Vogeler, gefeierter Star des Jugendstils, steht auf der Höhe seines Erfolgs. Er wird mit der Goldenen Medaille für Kunst und Wissenschaft ausgezeichnet. Doch in seiner Ehe kriselt es, sein künstlerisches Selbst-

bewusstsein wankt und die Freundschaft zum Dichter Rainer Maria Rilke zerbricht. Rilke fehlt. Einfühlsam und kenntnisreich erzählt Klaus Modick von der Entstehung des berühmtesten Worpsweder Gemäldes, von einer schwierigen Künstlerfreundschaft. Ein großartiger Künstlerroman!

**Kiepenheuer & Witsch, ISBN: 978-3-462-04741-7, Preis: 17,99 € | Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt, Friedrichstr. 14, 41061 MG, [www.buchhandlung-degenhardt.de](http://www.buchhandlung-degenhardt.de)**

JOHN WILLIAMS  
**BUTCHER'S CROSSING**

ABENTEUERLICH



Im Jahr 1870 verzichtet Will Andrews auf eine wissenschaftliche Karriere. Es zieht ihn aufs Land. Er landet in Butcher's Crossing, einer improvisierten, unfertigen Kleinstadt im mittleren Westen. Die meisten Bewohner sind Abenteurer und Jäger. Andrews schließt sich einer langwierigen, gefährlichen Expedition an, zur Bison-Jagd. Es geht um die ewige und unersättliche Gier des Menschen nach immer mehr.

**DTV Verlag, ISBN: 978-1590171981, Preis: 21,90 € | Empfohlen von Buchhandlung Wackes, Hindenburgstr. 139, 41061 MG, [www.wackes-buch.de](http://www.wackes-buch.de)**

ERNST HAFFNER  
**BLUTSBRÜDER**

SCHICKSALHAFT



Berlin, Anfang der 30er Jahre. Willi und Ludwig, zwei aus einer Fürsorgeanstalt geflüchtete Jugendliche, leben auf der Straße und kämpfen ums nackte Überleben. Sie schließen sich den Blutsbrüdern an, denn gemeinsam lässt sich die Misere besser ertragen. Als die

Bande immer mehr ins kriminelle Milieu abrutscht, versuchen die beiden auszusteigen. Haffner erzählt in seinem schon 1932 erschienenen Reportageroman hart, temporeich und voller Mitgefühl vom Schicksal der Ausgegrenzten, der Tagelöhner, Laufburschen und Stricher. Lesenswert!

**Aufbau Taschenbuch, ISBN: 978-3849300685, Preis: 9,99 € | Empfohlen von Buchhandlung prolibri, Schillerstr. 22, 41061 MG und Zur Burgmühle 20, 41199 MG-Odenkirchen, [www.prolibri-buchladen.de](http://www.prolibri-buchladen.de)**

VERSCHIEDENE AUTOREN  
**DER KARFIOL**

KÜNSTLERISCH



„Der Karfiol“ wird als Blog unter [www.derkarfiol.de](http://www.derkarfiol.de) geführt. Verschiedene Autoren schreiben zu kulturellen Themen. Jetzt wird er durch ein Heft ergänzt. In dieser Ausgabe findet sich neben einem Beitrag über R.H. Quaytman von der Direktorin des Museums Abte-

berg auch der Vortrag von Friedrich Stephan über „Nesthäkchen und Trotzkepp im Weltkrieg“, den er im Museum Schloss Rheydt gehalten hat.

**Der Karfiol, Preis: 12,00 €, mit Kunstbeigabe 80,00 € | Empfohlen vom Antiquariat am St. Vith, Rathausstr. 10, 41061 MG, [www.antiquariat-am-st-vith.de](http://www.antiquariat-am-st-vith.de)**



# eMotion – Bibliotheken bewegen

Mönchengladbacher „Nacht der Bibliotheken“ am 6. März von 18 bis 22 Uhr.

Unter dem Slogan „eMotion – Bibliotheken bewegen!“ bieten Bibliotheken in ganz Nordrhein-Westfalen am 6. März 2015 bis spät in den Abend ein dynamisches Programm mit viel Bewegung und Begeisterung. Natürlich ist auch die Stadtbibliothek Mönchengladbach dabei!

Salsa und Swing, Parkour und Crossboccia, Buchwerkstatt und Daumenkino, Lichtmalerei und Mode, Lesperformance und literarisches Reisetagebuch: Die „Nacht“ der Stadtbibliothek bietet ein dynamisches Programm mit viel Bewegung und ebenso viel Gefühl. Passend zum Motto „eMotion - Bibliotheken bewegen!“ Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Auch die frischen, jungen, e(lektronischen) – für „Nicht-Kunden“ mitunter überraschenden – Angebote der Bibliothek werden dabei eine Rolle spielen. Zum Jubiläum, die „Nacht“ wird 10, haben sich die Macher etwas Besonderes einfallen lassen: Beim Crossboccia, der neuen Trendsportart, könnten Besucher beim Spiel über Bücherregale, Treppen, Computer und Tische die Bibliothek einmal ganz anders erleben, ihre dritte Dimension entdecken! Das komplette Programm gibt's in Kürze auf der Homepage, auf Facebook sowie auf Plakaten und Flyern. Eines steht aber schon jetzt fest: Spaß haben, Neues entdecken und die Stadtbibliothek von ganz neuen Seiten kennen lernen, ist garantiert. Los geht's in der ersten Stunde mit kostenlosen Angeboten. Termin vormerken. Es lohnt sich!

„eMotion – Bibliotheken bewegen!“ Stadtbibliothek Mönchengladbach, Zentralbibliothek, Blücherstr. 6, 41061 Mönchengladbach, Freitag, 6. März 2015, 18-22 Uhr, Eintritt frei!



## IRGENDWANN IST MAN ZU ALT

UM AUF EINER SCHLECHTEN  
MATRATZE ZU SCHLAFEN.

bettenbaues  
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69  
41061 Mönchengladbach  
Fon: 0 21 61 / 17 91 44  
www.bettenbaues.de

Bei Betten Baues hat guter Schlaf  
bereits seit über 100 Jahren Tradition.  
Und eine schöne Zukunft.

## Teilen und Chancen geben Wir suchen Ausbildungspaten



» Unsere Ausbildung stärkt  
den Rücken und zeigt uns:  
wir können was! «

Wir suchen Menschen,  
die mit 10 € pro Monat  
Ausbildungsplätze finanzieren.



Info: 02166/67 116011 oder [www.volksverein.de/chancen-geben](http://www.volksverein.de/chancen-geben)  
Spendenkonto SPK Mönchengladbach  
IBAN DE86 3105 0000 0000 1200 06

teilen  
macht  
reich



»Volksverein Mönchengladbach«

gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

## Würden Sie Ihren besten Freund kastrieren? Wir schon.

Streunerhunde brauchen Hilfe.



Mehr Menschlichkeit für Tiere



Bitte unterstützen Sie uns: [www.facebook.com/4PFOTEN](http://www.facebook.com/4PFOTEN)



## HIGHLIGHTS IM MÄRZ

### KLASSIK

## 5. Sinfoniekonzert



Im 5. Sinfoniekonzert pflegt GMD Mihkel Kütson eine Künstlerfreundschaft weiter, die bereits unter GMD Graham Jackson begann: Zum dritten Mal nach 2009 und 2012 wird Linus Roth bei den Niederrheinischen Sinfonikern zu Gast sein. Auch mit Mihkel Kütson verbindet den Geiger, der zu den interessantesten seiner Generation zählt, eine längere Bekanntschaft. So nahmen die beiden beispielsweise im Februar 2014 gemeinsam mit dem Deutschen Sinfonie-Orchester Berlin das Violinkonzert d-Moll op. 15

von Benjamin Britten auf. Daran hatten sie so viel Freude, dass sie ihre Zusammenarbeit an dem Werk nun bei den Niederrheinischen Sinfonikern fortsetzen.

Da Roth wie Kütson in der Tonsprache von Britten Konzert ein gewisses französisches Flair spüren, lag es nur nahe, das Werk mit zwei Perlen der französischen Musik zu kombinieren: dem berühmten „La mer“ von Claude Debussy und dem nicht minder populären „La valse“ von Maurice Ravel. Zu diesen Kompositionen passt als Anfangsstück hervorragend das tonmalische „The walk to the paradise garden“ des zu Unrecht kaum noch bekannten Frederick Delius.

**Mi. 4.3.2015, 20:00 // Theater Mönchengladbach (Konzertsaal)**  
**Do. 5.3.2015, 20:00 // Kaiser-Friedrich-Halle**

### GALAKTISCHES

## 13. Astronomietag



Der Astronomische Arbeitskreis Mönchengladbach e. V. beteiligt sich, wie in den Vorjahren, mit einer Veranstaltung an der bundesweiten Aktion der Vereinigung der Sternfreunde unter dem Motto „Schattenspiele“. Alle Astronomie-Interessierte können einen kleinen Einblick in das Hobby Astronomie bekommen. Nach Einbruch der Dämmerung werden die Mönchengladbacher Astronomen dann von 19:30 Uhr an bis ca. Mitternacht mit Vorträgen zu Finsternissen oder den Objekten am Him-

mel, Sternführungen, Führungen in der Sternwarte, Beobachtungen durch verschiedene Instrumente und durch Informationsmaterial eine Einführung in die Astronomie geben.

Am 20. März ist über Deutschland eine partielle Sonnenfinsternis zu sehen. Erleben Sie das Schauspiel in Theorie und in ersten Bildern. Der Mond wirft einen Schatten auf den Planeten Jupiter, wenn er – von der Erde aus gesehen – vor den Planetenscheiben vorbeizieht. Die schmale Mondsichel, Abendstern Venus und die markanten Sternbilder Orion und Stier mit ihren Sternhaufen und Nebeln sind weitere attraktive Beobachtungsobjekte.

**Sa. 21.3.2015, ab 19:30 // Sternwarte Rheindahlen, Menrather Str. 80**

### THEATER

## Petruschka / Offenbach



Igor Strawinsky, durch sein Ballett „Der Feuer-vogel“ in Paris über Nacht berühmt geworden, knüpft 1911 mit Petruschka an diesen sensationellen Erfolg an. Eingebettet in das bunte Treiben eines Jahrmarkts erleben wir das Puppenspiel eines Gauklers, dessen Puppen durch eine magische Flötenmelodie zu Menschen werden. Dabei verstricken sich der melancholische Petruschka, die eitle Tänzerin und der prächtig gekleidete Mohr in ein Beziehungsdrama. Die Fülle komödiantischer Situationen

und der Gleichnischarakter der Geschichte bieten Robert North exzellente Möglichkeiten für seine tänzerische Version.

In Paris beginnt auch die Karriere des jungen Jacques Offenbach. Seine Musik zeichnet sich durch Leichtigkeit, Witz und Esprit aus, als Schöpfer der Operette ist Offenbach unsterblich. Aus dieser Überzeugung entwickelt Robert North eine grandiose Idee für seine originelle Choreografie, die vor Temperament nur so sprüht: Offenbach kommt aus der Unterwelt zurück in das Paris der 20er-Jahre, also in eine Zeit, die er nicht mehr erlebt hat. Mit dieser Reise in die Zukunft verbinden sich natürlich spannende Erlebnisse ...

**Sa. 21.3.2015, 19:30 (Premiere) // Theater Mönchengladbach, Große Bühne**  
Weitere Aufführungen: 24.3., 26.3., 29.3., jeweils 19:30



## AUSSTELLUNGEN

### 400.000 Jahre Vergangenheit Rheindahlen

Sa. 7.3.2015, 14:00-17:00  
Dauerausstellung im archäologischen Museum mit alt- und jungsteinzeitlichen Original-Steinwerkzeugen, Grabungsfotos, Lössprofilen etc.

### Wasserturm Rheindahlen Menrather Str. 80

### Natascha Sadr Haghghighian: Nichts ist wo es mal war

bis So. 8.3.2015  
11:00-17:00 di-fr  
11:00-18:00 sa-so  
Im Rahmen der groß angelegten Initiative „25/25/25“ bringt die Kunststiftung NRW aus Anlass ihres 25jährigen Bestehens 25 internationale Künstlerinnen und Künstler mit 25 städtischen Museen des Landes zusammen,

um die Öffentlichkeit neu für die einzigartige kulturelle Bedeutung der Museen in Nordrhein-Westfalen zu sensibilisieren.

**Stadt. Museum Abteiberg**

### Hans Jonas

So. 8.3.2015, 11:30  
Das Städtische Museum Schloss Rheydt wird Hans Jonas anlässlich der jüdischen Kulturtag 2015 in der stadtgeschichtlichen Dauerausstellung präsentieren. Der Philosoph Hans Jonas, Schüler von Heidegger und Husserl, ist seit 1989 Ehrenbürger der Stadt Mönchengladbach.

**Stadt. Museum Schloss Rheydt**

### Kunst für die Sinne

Sa./So. 14./15.3.2015, 11:00-18:00  
Kunsthandwerker aus den verschiedensten Bereichen und zeigen ihre mit viel Liebe zum Detail hergestellten Werke. Von edlem Schmuckdesign, Seifen, über Filz, Patchwork, Malerei, Betonfiguren, Windelortent und Kulinarischem ist alles vertreten. Eintritt frei!

**Schloss Wickrath, Nassauer Stall**

### Kees Barten: imGleichgewicht

ab So. 1.3.2015 bis So. 15.3.2015  
Eröffnung: ab So. 1.3.2015, 11:30  
17:00-19:00 fr, 15:00-17:00 sa-so  
Kees Barten erschafft in sich ruhende Bilder, die ihre Ausstrahlungskraft einer besonderen Patina verdanken, die durch das Auftragen von häufig mehr als einhundert dünnen Farbschichten entsteht.  
**[Kunstraumno.10]**

### Form Farbe Vielfalt

Sa. 21.3.2015, 12:00-18:00  
So. 22.3.2015, 11:00-18:00  
Eröffnung: Fr. 20.3.2015, 19:30  
12 Künstler und Kunsthandwerker aus der Region präsentieren ihre neuesten Kreationen.

**Schloss Wickrath, Nassauer Stall**

### Thomas Virnich: Umgestülpter Engel – Unikat-Editionen

bis Fr. 27.3.2015  
13:00-18:00 di-fr, 10:00-14:00 sa  
Im Verlaufe seiner über 30-jährigen künstlerischen Tätigkeit hat Thomas Virnich regelmäßig Editionen geschaffen, die sich jedoch vom herkömmlichen Multiple deutlich unterscheiden.  
**Galerie Löhrl**



### Soheyla B. Fahimi: Big Mama

bis So. 15.3.2015  
12:00-16:00 sa-so  
Die c/o-Künstlerin Soheyla B. Fahimi präsentiert ihre 2014 entstandene Installation „Big Mama“, die sich mit den Widersprüchlichkeiten der heutigen Zeit, mit Schein und Sein beschäftigt.  
**EA 71**



### Waltraud Knops: Klagemauser

ab So. 1.3.2015 bis So. 15.3.2015  
Vernissage: So. 1.3.2015, 15:00  
Die Berliner Mauer mit ihren Schicksalen vor und dahinter beschäftigt die Künstlerin Waltraud Knops, Mitglied der Künstlergemeinschaft „Der blaue Rheydter“, ebenso wie die Massengräber im ehemaligen Jugoslawien oder aktuell auf Haiti. Aus ihrer persönlichen Betroffenheit versucht die Künstlerin zu interpretieren und das Wesentliche sichtbar zu machen.  
**Citykirche Alter Markt**

### MAIDAN – The Human Factor

bis Fr. 27.3.2015  
8:00-21:30 mo-fr, 9:00-16:00 sa + so  
Die Fotoschau über die Ereignissen in der ukrainischen Hauptstadt Kiew vom 21. November 2013 bis 22. Februar 2014.  
**Volkschule, Haus Berggarten**

### Kinder von Auschwitz

bis Di. 31.3.2015  
10:00-11:00 + 18:30-20:30 di-fr  
Ausstellung von Marlene Dammers anlässlich der jüdischen Kulturtag 2015.  
**BIS-Zentrum, Café Bisquit**

### Börs teutsch, börs evangelisch...

bis So. 12.4.2015  
11:00-17:00 di-fr, 11:00-18:00 sa-so  
Auf den Spuren der Reformation in Mönchengladbach. Spannende Geschichte der Reformation am Niederrhein, die deutschlandweit einzigartig sein dürfte. Vor allem in Mönchengladbach finden sich vielfältigste Entwicklungen der Konfessionsgeschichte wieder.

**Stadt. Museum Schloss Rheydt**

### Open Dress: Nairy Baghramian mit Lukas Duwenhöger, Danh Vo und Lutz Bachner

bis So. 19.4.2015  
11:00-17:00 di-fr, 11:00-18:00 sa-so  
„Open Dress“, der englische Begriff für die Generalprobe am Theater, wird zu einem Begriff für eine Ausstellung in mehreren Phasen.

**Stadt. Museum Abteiberg**

### kunstvoll | Rheydt stellt aus:

**Immer auf dem Weg Richtung Kunst**  
ab So. 15.3.2015 bis So. 19.4.2015  
10:00-18:00 di-sa, 14:00-18:00 so  
Eine Ausstellung mit Acrylbildern von Elke Szych. Von ihren Werken geht ein geheimnisvoller Sog aus, der den Betrachter förmlich in die Farbenwelt hineinzieht.  
**Stadtteillbibliothek Rheydt**

### Karin Hochstätter: Continuum

ab So. 22.3.2015 bis So. 19.4.2015  
11:00-14:00 so  
Karin Hochstätter baut skulptural-räumliche Arrangements aus Plastikmaterial.

**MMIII Kunstverein e. V., Rudolf-Boetzelen-Silo, Künkelstr. 125**

### Anja Schurtzmann

ab So. 1.3.2015 bis So. 3.5.2015  
Die Diplom-Designerin arbeitet mit Acryl, Bleistift und Ölkreide auf Leinwand oder Holz und mit Filz.

**Kunstfenster Rheydt**

### Virtuelle Ausstellung FREILAND

ab Fr. 6.3.2015 bis So. 17.5.2015  
FREILAND, ein virtueller Ausstellungsraum des Clemens Sels Museum Neuss, untersucht die Funktionsweisen und Strukturen des Internets.  
**www.csm-freiland.de**

### Linie Kunst:

**Porträt. Form. Farbe. Illusion**  
ab Fr. 20.3.2015 bis Fr. 12.6.2015  
Vernissage: Fr. 20.3.2015  
8:00-17:00 mo-do, 8:00-13:00 fr  
Arbeiten des Künstlers Maxim Wakultschik.  
**NEW-Hauptverwaltung, Foyer**

### Filmfiguren-Ausstellung

10:00-16:00 sa  
12:00-17:00 an jedem 1. so im Monat  
**Berliner Platz 10**

### Spielzeugausstellung Schnelle

14:00-16:00 so  
Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steiftieren, Modelleisenbahnen u. v. m.  
**Schrödt 27, MG-Giesenkirchen**



### ZeughausKonzerte Neuss

Di. 3.3.2015, 20:00

#### Zeughaus Neuss

Eine bewegte Vergangenheit hat das kammermusikalische Werk, mit dem das bekannte Klavierduo Grau/Schumacher und das etablierte Minguet Quartett das 8. Neusser Zeughauskonzert einleiten: das Doppelkonzert für Violine, Oboe und Streicher von J. S. Bach. In Leipzig entstand rund 100 Jahre später auch das nächste Werk des Programms: das Streichquartett f-moll op. 80 von F. Mendelssohn. Das letzte Werk des Konzerts ist eine Uraufführung der Sonate für zwei Klaviere und Streichquartett, die Stefan Heucke eigens für das Klavierduo Grau/Schumacher und das Minguet Quartett geschaffen hat.



### 4. Mönchengladbacher Debütkonzert

Mi. 4.3.2015, 19:00

#### Theater Mönchengladbach, Studio

Das Duo Eva Otto (Violine) und Johannes Schaffer (Klavier) – siehe Foto – werden ebenso zu hören sein wie Annika Dohmen und Alma Brinkmann als Ensemble „Klavier zu vier Händen“ und Georgia Apostolidou und Kha Tu Julia Nguyen, die ebenfalls in der Kombination Violine/Klavier gemeinsam auftreten. Die Werke reichen von der Klassik bis zur so genannten „Klassischen Moderne“, so stehen unter anderem Werke von Wolfgang Amadeus Mozart und Béla Bartók auf dem Programm.

## SO1

### BÜHNE

#### „Adressat unbekannt“

Inszenierung nach dem Roman von Kathrine Kressmann Taylor. Mit Michail Zolotarsky und Viktor Masalov; Regie: Yeva Sevryukova.

Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.

16:00 Jüdische Gemeinde, Albertusstr. 54

#### Richard O'Brien's „The Rocky Horror Show“

Einführung Time Warp um 19:10 Uhr. 19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

### KONZERTE

#### Kulturfrühstück:

##### Thomas Mentsches & Band

Komponist und Bandleader Thomas Mentsches erzählt in seinen Liedern Geschichten aus seinem erlebnisreichen Leben.

Bitte beachten: Veranstaltung ist bereits ausverkauft!  
11:00 BIS-Zentrum

#### Synagogale Gesänge und gregorianischer Chor – eine Gegenüberstellung

Mit Oberkantor Isaac Sheffer, Münsterkantor Klaus Paulsen (Gesang) und Regina Yantian (Orgel).

Eintritt frei! Spenden erbeten!

Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.

17:00 Citykirche Alter Markt

### LITERATUR

#### ARTENLESE – Büchertipps bei Kaffee und Kuchen

Bei ARTENLESE finden Leseratten Tipps für neue Lektüre und die Möglichkeit, sich über Gelesenes in geselliger Runde im BIS-Café auszutauschen. Es werden zehn Bücher unterschiedlicher Sparten vom Roman, Krimi, Lyrik, Sachbuch bis zum Jugendbuch vorgestellt. Eintritt frei!

16:00 BIS-Zentrum

#### Literature meets jazz

Jörg Röske liest aus seinem Roman „Psychotherapie in der Hölle“.

Musikalisch begleitet wird die Lesung von „B-VOX“.

18:00 TIG – Theater im Gründungshaus

### SPORT

#### Fußball-A-Junioren-Bundesliga West

18. Spieltag:  
1. FC Mönchengladbach U19 – MSV Duisburg U19

11:00 Sportanlage 1. FC Mönchengladbach, Luisenstr. 35

#### Fußball-B-Junioren-Bundesliga West

18. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach U17 – Bayer 04 Leverkusen U17

11:00 Borussia-Park, Fohlenplatz

#### Fußball-Niederrheinliga Frauen

15. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach II – FSC Mönchengladbach

13:00 Sportanlage Am Haus Lütz

### Fußball-Bundesliga

23. Spieltag:

Borussia Mönchengladbach – SC Paderborn

15:30 Stadion im Borussia-Park

» siehe Seite 42/43

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt Trabrennbahn

Mit über 80 % Trödel.

11:00-18:00 Trabrennbahn

### SONSTIGES

#### Karnevalsmuseum

11:00-14:00 Altes Zeughaus

#### Allgemeine Führungen durch die Sammlung

Führungen um 11:30, 13:30, 14:30, 15:30 und 16:30 im Rahmen des Ersten Sonntags bei freiem Eintritt.

Städt. Museum Abteiberg

#### Englischsprachiger Gospel-Gottesdienst

Mit Sängerin Chey.

15:00-17:30 Evangelische Friedenskirche, Margarethenstr. 20

### KIDS

#### 3. Kinderkonzert der Niederrheinischen Sinfoniker 2014/2015: „Der Mistkäfer“

Orchestermärchen von Andreas N. Tarkmann nach Hans Christian Andersen. Mit Paula Emmrich als „Kiko“; Dirigent: Andreas Fellner.

11:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 28/29

#### Thora Raum – Führung für Kinder

Das Museum Schloss Rheydt zeigt eine alte Thorarolle. Was eine Thorarolle genau ist und warum sie in hebräischer Schrift auf Pergament geschrieben ist, kann man bei der Kinderführung erfahren.

Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.

15:00 Städt. Museum Schloss Rheydt

#### „Der Drache will heiraten“ (Wiederaufnahme)

Kindertheaterstück für zwei Schauspieler und sechs Puppen für Kinder ab 5 Jahre.

15:00 Theater Mönchengladbach, Studio

### VORTRÄGE

#### Wiedereinstieg in den Beruf

Informationen und Tipps zu Themen, die für den Wiedereinstieg wichtig sind: regionaler Stellenmarkt, Möglichkeiten der Stellensuche und Bewerbung, flexible Arbeitszeitmodelle.

9:30-11:30 Berufsinformationszentrum

#### Gegen Extremismus für eine Entwicklung der Kulturkontakte

Treffen des Rabbiners mit den anderen Konfessionen. Eintritt frei!

Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.

11:00 Jüdische Gemeinde, Albertusstr. 54

### SPORT

#### Trabrennen

Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsportes e. V.

18:30 Trabrennbahn

### PARTY

#### Salsa und Merengue

Mit kostenlosem Tanzkurs.

Eintritt frei!

21:00 Kastanienhof

### SONSTIGES

#### Finlantis Ladies' Spa

Saunieren exklusiv nur für die Damenwelt.

14:00-22:00 Saunalandschaft Finlantis, Buschstr. 22, Nettetald-Kaldenkirchen

### KIDS

#### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

#### Geschwisterschule

Alle Kinder sind willkommen, unabhängig davon, ob das Baby bereits geboren ist oder nicht. Das kleine Seminar findet ohne die Eltern statt, die Kleinen erwartet neben vielen lustigen Spielen auch ein leckerer Imbiss.

Mit Geschwisterdiplom zum Abschluss. Teilnahme kostenfrei!

17:00-18:30 Treffpunkt: Krankenhaus Neuwerk, Eingangshalle

### MI4

#### KONZERTE

##### 4. Mönchengladbacher Debütkonzert: Klavierkammermusik

Mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, Béla Bartók u. a.

Eintritt frei!

19:00 Theater Mönchengladbach, Studio

##### 5. Sinfoniekonzert 2014/2015

Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Frederick Delius, Benjamin Britten, Claude Debussy und Maurice Ravel.

Solist: Linus Roth (Violine); Dirigent: Mihkel Kütson.

20:00 Theater Mönchengladbach, Konzertsaal

» siehe „Highlights“, Seite 32

#### Public Singing

Menschen treffen sich, um gemeinsam zu singen. Johannes Brand moderiert, singt und begleitet live auf der Gitarre. Die Texte kommen gleichzeitig per Beamer an die Wand und los geht's.

20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

### DI3

#### BÜHNE

##### „Ein Gedächtnis für das Vergessen“

Drama von Maya Zibib und Omar Abi Azar nach Machmud Darwish im Rahmen der Reihe „Außereuropäisches Theater“: Deutsch von Kristina Stock.

20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

### KONZERTE

#### ZeughausKonzerte Neuss – Minguet Quartett und Pianoduo Grau/Schumacher

Werke von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn und Stefan Heucke.

20:00 Zeughaus Neuss

» siehe oben

### VORTRÄGE

#### Arbeiten in den Niederlanden

Offene Arbeitsstellen, Arbeitsbedingungen, Sozialversicherung und Arbeitsrecht in den Niederlanden. Referentin: Anja Völler-Swelsen, start people.

10:00 Berufsinformationszentrum

#### Informationsveranstaltung für werdende Eltern

Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird Sie über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen und gerne auf Ihre Fragen eingehen.

18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt, Mutter-Kind-Klinik

### PARTY

#### Discofox-Party

Mit kostenlosem Tanzkurs. Eintritt frei! 21:00 Kastanienhof

### SONSTIGES

#### Die koschere Küche

Ökotrophologin Kornelia Baumeister gibt eine Einführung in die koschere Küche. Anschließend wird gemeinsam ein an das Reinheitsgebot der koschere Küche angelehntes Menü zubereitet. Voranmeldung unter: gczj-mg@t-online.de

Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.

17:30 Volksverein Mönchengladbach, Geistenbecker Str. 107

#### Kochkurs „Küchenparty“

Fingerfood aus aller Welt zum Nachkochen.

19:00 Kult + Genuss

### KIDS

#### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre:

17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Offener Treff für Jugendliche

18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

### MI4

#### KONZERTE

##### 4. Mönchengladbacher Debütkonzert: Klavierkammermusik

Mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, Béla Bartók u. a.

Eintritt frei!

19:00 Theater Mönchengladbach, Studio

##### 5. Sinfoniekonzert 2014/2015

Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Frederick Delius, Benjamin Britten, Claude Debussy und Maurice Ravel.

Solist: Linus Roth (Violine); Dirigent: Mihkel Kütson.

20:00 Theater Mönchengladbach, Konzertsaal

» siehe „Highlights“, Seite 32

#### Public Singing

Menschen treffen sich, um gemeinsam zu singen. Johannes Brand moderiert, singt und begleitet live auf der Gitarre. Die Texte kommen gleichzeitig per Beamer an die Wand und los geht's.

20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

### DO5

#### BÜHNE

##### Peter Rumpel: „Hei(k)le Welt“

Kabarettprogramm.

20:00 Kneipentheater „Bei Susanne“, Engelblecker Str. 326

#### THEATER EXTRA | Musikbühne: „Wer hat hier die Hosen an?“

Hosenrollen aus Oper, Operette und Musical.

20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

#### „Maxipedia“

Comedy mit Maxi Gtsettenbauer.

20:30 Kunstwerk Wickrath

### PARTY

#### Rock around the clock

19:00 American's StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis. 20:00 Mezzalito

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt Trabrennbahn

6:00-14:00 Trabrennbahn

### SONSTIGES

#### Jobbörse

Umfassende Informationen zu allen Berufen von A bis Z und passende Weiterbildungsangebote.

9:00 Berufsinformationszentrum

#### Mittwochskino im BIS: „Friends from France“

Frankreich/Deutschland/Rumänien/Kanada 2013; Regie: Philippe Kotlarski/Anne Weil; 90 Min.

Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.

10:00 + 20:30 BIS-Zentrum

#### Von Mönchen, Sagen und Legenden

Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen. Sie lernen das Leben des Grafen Balderich, seine Verbindung zu unserer Vilstadt und viele weitere unterhaltsame Geschichten kennen. Veranstalter: MCMG.

17:00 Parkplatz Geroweiher, Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

#### „Besser geht's wohl nicht“

Film von Franz Josef Thissen über Wilhelm Preyer. Mit Einführung, anschließend Kurzvortrag und Diskussion.

19:00 Städt. Museum Schloss Rheydt

#### „Verstehen Sie die Béliers?“

Ladies Night.

Veranstalter: Comet Cine Center.

20:00 Haus Zoar

### KIDS

#### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

#### Disco

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

### DO5

#### BÜHNE

##### Peter Rumpel: „Hei(k)le Welt“

Kabarettprogramm.

20:00 Kneipentheater „Bei Susanne“, Engelblecker Str. 326

#### THEATER EXTRA | Musikbühne: „Wer hat hier die Hosen an?“

Hosenrollen aus Oper, Operette und Musical.

20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

#### „Maxipedia“

Comedy mit Maxi Gtsettenbauer.

20:30 Kunstwerk Wickrath

### KONZERTE

#### Junges Podium

Schülerinnen und Schüler der Förderklassen musizieren. Eintritt frei!

19:00 Musikschule, Carl-Orff-Saal

#### „My Chet my Song“

Hommage an Chet Baker mit dem „Riccardo Del Fra Quintet“: Airelle Besson (Trompete/Flügelhorn), Rémi Fox (Altsaxofon), Sebastian Sternal (Piano), Riccardo Del Fra (Bass, Komp., Arrangements) und Jonas Burgwinkel (Schlagzeug).

20:00 BIS-Zentrum

» siehe Seite 34 oben

#### 5. Sinfoniekonzert 2014/2015

Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Frederick Delius, Benjamin Britten, Claude Debussy und Maurice Ravel.

Solist: Linus Roth (Violine); Dirigent: Mihkel Kütson.

Konzerteinführung um 19:15 Uhr.

20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

» siehe „Highlights“, Seite 32

#### Hutkonzert: „Schülerkonzert Monika Hintsches“

Nachwuchstalente laden zu einem Clubkonzert ein und zeigen, was sie können – von Chanson über Pop, Swing bis zu Bob Dylan ist alles dabei.

Eintritt frei!

20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

### LITERATUR

#### Poeterey – der Gladbacher Poetry Slam

20:00 Projekt 42

» siehe Seite 34 oben

### VORTRÄGE

#### Wie wird man Polizist/in?

Polizei Ausbildung in Nordrhein-Westfalen. Referentin: Tina Giunta, Einstellungsberaterin der Polizeibehörde Mönchengladbach.

15:00-16:30 Berufsinformationszentrum

#### Minijob – oder doch lieber mehr?

Was kennzeichnet einen Minijob? Welche Rechte haben MinijobberInnen



**„My Chet my Song“**  
Do. 5.3.2015, 20:00  
**BIS-Zentrum**  
„My Chet my Song“ entstand als Auftragsarbeit für Quintett und Streichorchester mit Roy Hargrove als Solisten. Riccardo Del Fra setzt nun das Projekt in einer deutsch-französischen Kooperation fort und lud Musiker der nächsten Generation ein, mit ihm auf diese musikalische Entdeckungsreise zu gehen. Riccardo Del Fra lässt in „My Chet my Song“ seine sehr persönliche Sicht von Chet Bakers musikalischer und poetischer Welt entstehen. Die Interpretationen der Jazz-Standards verschmelzen mit Riccardo Del Fras Kompositionen, die wiederum von Chet Bakers Musik inspiriert wurden.



**Poeterey – der Gladbacher Poetry Slam**  
Do. 5.3.2015, 20:00  
**Projekt 42**  
Die Poeterey lädt zum Dichterwettbewerb in den Altstadt-Club projekt42. Bekannte und unbekannte Gesichter, Stimmen und Stilrichtungen werden der Einladung folgen und dafür sorgen, dass der Abend für das Publikum ein kurzweiliges Spektakel wird. Durch die Show führen wird das Moderatoren-Duo Markim Pause und Jonas Jahn, flankiert von DJ Key, der für die Musik zwischen den Zeilen sorgt.

**FR6**  
MÄRZ

**BÜHNE**

**„Das Ballhaus“**  
Von Steffen Mensching nach dem Stück „Le Bal“, uraufgeführt durch das Théâtre du Campagnol nach einer Idee von Jean-Claude Penchenat.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**„Das Testament“**  
Gedichte und Prosa von Heinrich Heine. Michael Grosse montiert aus bekannten, weniger bekannten Versen und Prosa eine anspruchsvolle Collage, um dem geistigen Vermächtnis Heinrich Heines gerecht zu werden, und interpretiert das Textmaterial mit eleganter Leichtigkeit.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio  
**„Reichmacher – Reibach sich wer kann!“**  
Finanzkabarett von und mit Chin Meyer.  
20:00 TiG – Theater im Gründungszentrum

**KONZERTE**

**Elja Avital: Familientrubel**  
Lieder aus der Seele und biblische Geschichten frei aus dem Herzen. Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.  
20:00 Citykirche Alter Markt

**SPORT**

**Handball 3. Liga West Männer**  
24. Spieltag:  
TV Korschenbroich – VfL Eintracht Hagen  
20:00 Waldsporthalle Korschenbroich, Am Sportplatz 11a

**PARTY**

**Radio-Skihallen-Party**  
Mit dem Lokalradio NE-WS 89.4.  
18:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

**Rock around the clock**  
19:00 Americar's  
**Cocktail Time@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos

**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause

**Let's dance**  
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar

**Belinda**  
22:00 Nacht  
**I love Black**  
23:00 Black & White

**Black Friday Night**  
Mit DJ Shane.  
23:00 Graefen clubbing

**MUSAIK – Der neue Freitag im Projekt 42**  
Von Hip Hop, Funk, Mash Ups, Reggae (in der Lounge) bis hin zu feinsten elektronischer Tanzmusik (im Main-floor) kommt alles auf die Teller was Spaß macht und die Hüften zum Swagen bringt – mit den Resident Djs.  
23:00 Projekt 42

**YOLO Friday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**SONSTIGES**

**Rundradeln**  
Mit dem ADFC Mönchengladbach eine Stunde bei einem gemütlichen Tempo von 10 bis 15 km/h quer durch die Stadt.  
18:00-19:00 Treffpunkt: ASTA Hochschule Niederrhein, Webschulstr. 20

**Mönchengladbacher „Nacht der Bibliotheken“**  
Salsa und Swing, Parkour und Cross-boccia, Buchwerkstatt und Daumenkino, Lichtmalerei und Mode, Lesepresentation und literarisches Reisetagebuch: Dynamisches Programm mit viel Bewegung und ebenso viel Gefühl. Passend zum Motto „eMotion – Bibliotheken bewegen!“ Eintritt frei!  
18:00-22:00 Zentralbibliothek

**Rum Tasting**  
Geeignet für begeisterte Rum-Liebhaber und Neulinge, die bereit sind, sich auf neue und einzigartige Geschmackserlebnisse einzulassen.  
Jeder Teilnehmer muss mindestens 18 Jahre alt sein!  
19:00 Kult + Genuss

**Berliner Philharmoniker live im Kino**  
Violinkonzert D-Dur und Symphonie Nr. 6 F-Dur von Ludwig van Beethoven, Symphonie Nr. 4 e-Moll von Johannes Brahms.  
Dirigent: Bernard Haitink.  
19:30 Haus Zoar

**Astro-Stammtisch**  
Erfahrungsaustausch und geselliges Beisammensein.  
Veranstalter: Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.  
20:00 Gaststätte „Zum Stefanus“, Mennrath 59

**Black Edition**  
Premium Black Music.  
23:00 Black & White

**Euphoria**  
Mit Call Me Steve.  
23:00 Graefen clubbing

**Bassment**  
Finest of Drum & Bass and Dubstep.  
23:00 Projekt 42

**„sichie Seite 31“**  
**„sichie Seite 35 oben“**  
**YOLO Saturday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**BlackStage – Area #2**  
Mit DJ Say Whaat.  
00:00 Graefen clubbing

**SA7**  
MÄRZ

**BÜHNE**

**THEATER EXTRA | Matinee zu: „Petruschka/Offenbach“**  
Ballett von Robert North; Musik von Igor Strawinsky und Jacques Offenbach.  
11:15 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**„Manon“**  
Opéra-comique von Jules Massenet.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**„Der bewegte Muselman“**  
Kabarett von und mit Özgür Cebe.  
20:00 Die Spindel im BIS-Zentrum

**Zum letzten Mal in MG: „Draußen vor der Tür“**  
Drama von Wolfgang Borchert.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

**SPORT**

**Fußball-Regionalliga West Männer**  
24. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach U23 – Rot-Weiss Essen  
15:30 Grenzlandstadion

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 Americar's

**Cocktail Time Saturday@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos

**Tanzparty im TSC-Mönchengladbach**  
Übungsparty für alle, die zu schöner Musik tanzen möchten.  
20:00 TSC-Mönchengladbach, Tanzforum Broicher Str. 13

**Skihallen-Party**  
Musikalischer Dreiklang aus Après Ski, Alm Clubbing und Schlagemusik mit den Skihallen-DJs. Eintritt frei!  
20:00-4:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

**Große Ü30-Party**  
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

**Übungsparty**  
20:00-23:30 TOMMY'S Tanzstudio

**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause

**Let's dance**  
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar

**Samstag Nacht**  
Minimal, Techno, Electro.  
22:00 Nacht

**Black Edition**  
Premium Black Music.  
23:00 Black & White

**Euphoria**  
Mit Call Me Steve.  
23:00 Graefen clubbing

**Bassment**  
Finest of Drum & Bass and Dubstep.  
23:00 Projekt 42

**„sichie Seite 31“**  
**„sichie Seite 35 oben“**  
**YOLO Saturday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**BlackStage – Area #2**  
Mit DJ Say Whaat.  
00:00 Graefen clubbing



**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße

**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**Wasserturm-Besichtigung**  
Der Jugendsturm öffnet seine Pforten für interessierte Besucher. Kostenlose Besichtigungen um 10:00, 11:00 und 12:00 Uhr.  
Wasserturm Wiesener Straße

**Per Segway durch die City**

Die Stadt bei einer ca. dreistündigen Route einmal auf eine neue Art erleben – fast geräuschlos und mit einer völlig anderen Sichtweise auf die zahlreichen Sehenswürdigkeiten. Die Teilnehmer müssen im Besitz eines gültigen Führerscheins für Mofa, Motorrad oder Auto sein!  
Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.  
11:00 Autozentrum Schmitz, Gartenstr. 95-97

**Offener SamsTag: Gelassen in die Prüfung**  
Ob Abitur, Führerschein oder Vorstellungsgespräch, jeder kennt sie: die Angst vor der Prüfung. Regine Meininger (Systemische Therapeutin) und Michaela Olivier (Heilpraktikerin) beantworten Fragen zum Thema Prüfungsangst. Die Teilnahme ist kostenfrei!  
11:30-13:00 Praxis am Bismarckplatz, Stephanstr. 12

**Route gegen das Vergessen**  
Stadttrudengang mit Bustransfer. Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.  
14:00 Treffpunkt: Gedenkstein vor der Zentralbibliothek, Blücherstr. 6

**„Das Ballhaus“**  
Von Steffen Mensching nach dem Stück „Le Bal“, uraufgeführt durch das Théâtre du Campagnol nach einer Idee von Jean-Claude Penchenat.  
18:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**„Wär“ nur die Sehnsucht nicht so groß“**  
Operettenrevue von Carsten Süß. Musik von Paul Abraham, Emmerich Kálmán, Oscar Straus u. v. a.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

**KONZERTE**  
**„Wiener Klassik“**  
Die Deutsche Kammerakademie Neuss spielt unter Leitung von Florian Merz Werke von Haydn, Beethoven und Schubert; mit Dinis Schemann (Klavier).  
11:00 Zeughaus Neuss

**SPORT**  
**Fußball-A-Junioren-Bundesliga West**  
19. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach U19 – FC Schalke 04 U19  
11:00 Borussia-Park, Fohlenplatz

**Fußball-Regionalliga West Frauen**  
16. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – CFR Links Düsseldorf  
13:00 Sportanlage Am Haus Lütz

**Fußball-Niederrheinliga Frauen**  
16. Spieltag:  
FSC Mönchengladbach – TB Heißen  
13:00 Bezirkssportanlage Rheindahlen (Platz 2), Mennrather Str. 37

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
11:00-18:00 Parkplatz REWE, Ottostr. 3-5

**SONSTIGES**

**Briefmarkenaustauschtag**  
Briefmarkenfreunde 1924 e. V.  
9:30-12:00 Turnerheim, Nordstr. 133

**Rund um den Gladbach**  
Der Gladbach, der heute nur noch an wenigen Stellen zu Tage tritt, führte vor über 1.000 Jahren zur Gründung Mönchengladbachs. Auf einem 1,5-stündigen Rundweg entlang des Gladbachs erfährt man viel über die frühere Bedeutung des Gewässers, aber auch über die Geschichte der Stadt.  
Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.  
14:00 Parkplatz Gerowerheier, Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

**KIDS**  
**LOPPIES-Kinderflohmart**  
14:30-16:30 Urfstr. 214, MG-Rheydt

**KiLiFee – 13. Mönchengladbacher Kinderliederfestival 2015:**  
Eröffnungsgala mit Matthias Meyer-Göllner, Lila Lindwurm und dem Jekiss Kinderchor.  
15:00 Musikschule, Carl-Orff-Saal

**„sichie Seite 31“**  
**„sichie Seite 35 oben“**  
**YOLO Saturday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**BlackStage – Area #2**  
Mit DJ Say Whaat.  
00:00 Graefen clubbing

**„Das Ballhaus“**  
Von Steffen Mensching nach dem Stück „Le Bal“, uraufgeführt durch das Théâtre du Campagnol nach einer Idee von Jean-Claude Penchenat.  
18:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**„Wär“ nur die Sehnsucht nicht so groß“**  
Operettenrevue von Carsten Süß. Musik von Paul Abraham, Emmerich Kálmán, Oscar Straus u. v. a.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

**KONZERTE**  
**„Wiener Klassik“**  
Die Deutsche Kammerakademie Neuss spielt unter Leitung von Florian Merz Werke von Haydn, Beethoven und Schubert; mit Dinis Schemann (Klavier).  
11:00 Zeughaus Neuss

**SPORT**  
**Fußball-A-Junioren-Bundesliga West**  
19. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach U19 – FC Schalke 04 U19  
11:00 Borussia-Park, Fohlenplatz

**Fußball-Regionalliga West Frauen**  
16. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – CFR Links Düsseldorf  
13:00 Sportanlage Am Haus Lütz

**Fußball-Niederrheinliga Frauen**  
16. Spieltag:  
FSC Mönchengladbach – TB Heißen  
13:00 Bezirkssportanlage Rheindahlen (Platz 2), Mennrather Str. 37

**„Das Ballhaus“**  
Von Steffen Mensching nach dem Stück „Le Bal“, uraufgeführt durch das Théâtre du Campagnol nach einer Idee von Jean-Claude Penchenat.  
18:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**„Wär“ nur die Sehnsucht nicht so groß“**  
Operettenrevue von Carsten Süß. Musik von Paul Abraham, Emmerich Kálmán, Oscar Straus u. v. a.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

**KONZERTE**  
**Jazz am Schmolderpark**  
Mit den „Old Market Stompers“.  
19:30 Gasthaus am Schmolderpark

**LITERATUR**  
**Eine jüdische Familiengeschichte**  
Die deutsch-jüdische Bestsellerautorin Lena Corell stellt ihren aktuellen Roman „Die Listensammlerin“ vor. Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.  
19:30 Stadtebibliothek Rheydt (Karstadthaus), Am Neumarkt 8

**PARTY**  
**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 Americar's

**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

**LITERATUR**

**„Die Weltentänzerin“**  
Die Reihe „Frauentalk“ bietet Frauen die Möglichkeit, in angenehmer Atmosphäre Themen aufzugreifen und zu vertiefen. An diesem Abend stellt Gaby Trippen ihr 2014 erschienenes Buch „Die Weltentänzerin“ vor.  
19:00-20:30 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**VORTRÄGE**

**Forum Karriere: KAIZEN oder die Jagd nach der Verschwendung**  
Anhand von konkreten Situationen in Unternehmen werden die Begriffe „Wertschöpfung“ und „Verschwendung“ erläutert.  
19:00-20:30 Volkshochschule, Haus Berggarten

**Den Islam neu denken**  
Vortrag des Wissenschaftlichen Vereins von Prof. Katjajn Amirpur.  
20:00 Haus Erholung, Raum 4

**PARTY**

**Discofox-Party**  
Mit kostenlosem Tanzkurs. Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof

**KIDS**

**Offene Tür**  
14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre;  
17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre.  
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**Offener Treff für Jugendliche**  
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

**MI11**  
MÄRZ

**KONZERTE**

**Jazz am Schmolderpark**  
Mit den „Old Market Stompers“.  
19:30 Gasthaus am Schmolderpark

**LITERATUR**

**Eine jüdische Familiengeschichte**  
Die deutsch-jüdische Bestsellerautorin Lena Corell stellt ihren aktuellen Roman „Die Listensammlerin“ vor. Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.  
19:30 Stadtebibliothek Rheydt (Karstadthaus), Am Neumarkt 8

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 Americar's

**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**Jobbörse**  
Umfassende Informationen zu allen Berufen von A bis Z und passende Weiterbildungsangebote.  
9:00 Berufsinformationszentrum

**DI10**  
MÄRZ

**BÜHNE**

**„Ohne Hut schmeckt's richtig gut“**  
Chansons und Kabarett für Feinschmecker mit Monika Hintsches (Gesang) und Janek Wilholt (Piano).  
19:00 Flachs Hof, Merreter 10, MG-Rheindahlen

**„Ein Gedächtnis für das Vergessen“**  
Drama von Maya Zib und Omar Abi Azar nach Machmund Darwisch im Rahmen der Reihe „Außereuropäisches Theater“. Deutsch von Kristina Stock.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio



## Bassment

Sa. 7.3.2015, 23:00

### Projekt 42

Das Finale mit den Resident DJs sowie spec. guests ROYGREEN & PROTONE aus Österreich. Die Bassment feiert ihren 5-jährigen Geburtstag! Und wenn es am schönsten ist, soll man bekanntlich aufhören!

So ist diese Birthday Party gleichzeitig eine Funeral Party. Für alle Freunde des Dubsteps &

Drum'n'Bass jedoch kein Grund für Tränen. Selbstverständlich bleiben beide Musikformate dem Projekt erhalten, wandern aber zur freitäglichen MUSAIK Party.

## „Grüntöne“ – Lieder, Tänze und Naturerlebnisspiele

Workshop im Rahmen von KILiFee – 13. Mönchengladbacher Kinderliederfestival 2015 mit Elke Kamper und Anders Orth.

9:00-13:00 Musikschule, Raum 8

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 28/29

### Mittwochskino im BIS:

#### „Bethlehem“

Israel/Deutschland/Belgien 2013; Regie: Yuval Adler; 99 Min.; FSK ab 16. Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.

10:00 + 20:30 BIS-Zentrum

### Säuglingspflegekurs

Kinderkrankenschwester und Elternberaterin Kathrin Novak gibt wertvolle Tipps.

18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk, Großer Konferenzraum im Erdgeschoss

### Kitchentalk #13

Gäste werden noch bekanntgegeben. Die Talkshow von Stadionsprecher Torsten „Knippi“ Knippertz mit Gästen aus und um Mönchengladbach.

Eintritt frei! Platzkarten gibt's in der Kulturküche oder per E-Mail unter info@kulturkueche.com

20:00 Kulturküche, Waldhausener Str. 64

## KIDS

### KILiFee – 13. Mönchengladbacher Kinderliederfestival 2015:

#### „Keiner singt so schön wie du“

Mitmachspaß für Kinder ab 4 Jahre mit Matthias Meyer-Göllner.

10:30 TIG – Theater im Gründungshaus

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 28/29

### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Disco

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

## PARTY

### StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.

20:00 Mezzalito

## SONSTIGES

### Genießer-Menü

Dreigängiges E. T. A. Hoffmann-Dinner.

18:00 Theatercafé Linol

### „Hilbert Space“/„sich nicht bemerkbar machen“

„Hilbert Space“ ist eine Videoperformance des New Yorker Medienkünstlers Karl Nussbaum über Trauer, Erinnerung und unsere dauerhafte Beziehung zu den Toten.

Die Künstlerin Elana Katz zeigt Ausschnitte einer Video-Dokumentation ihrer Performance „sich nicht bemerkbar machen“. Eintritt frei!

Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.

20:00 Monforts Quartier, Schwalmstr. 301

## KIDS

### KILiFee – 13. Mönchengladbacher Kinderliederfestival 2015:

#### „Tierisch“

Ein turbulentes Kinderlieder-Mitmachtheater für Kinder ab 3 Jahre mit Lila Lindwurm.

10:30 TIG – Theater im Gründungshaus

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 28/29

### Offene Tür

14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre;

17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre; mit Jugend-Disco.

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Offener Treff für Kids

Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.

16:00-18:00 Jugendheim MG-Bettrath

10:30 TIG – Theater im Gründungshaus

## FR13

### » MÄRZ

## Folk aus Deutschland, Irland, Schottland

Liederabend mit Wolfgang Theuerzeit.

Eintritt frei!

20:00 Hotel Frambach, Beckrather Str. 24

### European Chamber Music

Musik aus Ländern Europas mit Dozentinnen und Dozenten des Streicherfachbereiches und Gästen.

20:00 Musikschule, Carl-Orff-Saal

### 4. Schlosskonzert 2014/2015:

#### „Carl Philipp Emanuel Bach und seine Zeitgenossen“

Bernhard Klapprott (Cembalo/Clavichord) spielt Werke von Carl Philipp Emanuel Bach, Georg Anton Benda, Johann Friedrich Reichardt u. a.

20:00 Schloss Rheydt, Rittersaal

## LITERATUR

### Lesershow – die Gladbacher Lesebühne

Die Stammautoren Markim Pause und Marco Jonas Jahn freuen sich auf ihre Lese-Gäste und aufs Publikum, das dann ordentlich auf die Ohren bekommt: Gedichte – Storys – Sensationen!

Präsentiert wird die Veranstaltung von Kulturkram e. V. und Waldhaus e. V.

19:30 Ladenlokal, Eickener Str. 14

## SPORT

### Offene Kegler-Stadtmeisterschaft

Veranstalter: Stadt Sportbund Mönchengladbach e. V.

ab 10:00 Jahnhalle

### Jugendsportlehreung

19:00 Stadtpakasse Bismarckplatz, Forum

## PARTY

### Radio-Skihallen-Party

Mit dem Lokalradio NE-WS 89.4.

18:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.

19:00 Americar's

### Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor.

19:00 Cocos

### Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.

21:00 Almsause

### Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.

21:00 Foxbar

### Belinda

22:00 Nacht

### I love Black Exklusive

Mit DJ K-Mel und DJ Johnson.

23:00 Black & White

### Black Friday Night

Mit DJ Rock D.

23:00 Graefen clubbing

### MUSAIK – Der neue Freitag im Projekt 42

Von Hip Hop, Funk, Mash Ups, Reggae (in der Lounge) bis hin zu feinsten elektronischer Tanzmusik (im Main-floor) kommt alles auf die Teller was Spaß macht und die Hüften zum Swagen bringt – mit den Resident DJs.

23:00 Projekt 42

### YOLO Friday

Pop, House, Hip Hop.

23:00 YOLO Club



# HIER IST MAN VERMESSEN

MIT 8 VERSCHIEDENEN MESS-SYSTEMEN GEWOHNT.

bettenbaues  
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69  
41061 Mönchengladbach  
Fon: 0 21 61 / 17 91 44  
www.bettenbaues.de

Exzellenter Service gepaart mit modernster Liege-Analyse sorgen bei Betten Baues dafür, dass Sie in Zukunft gesünder und tiefer schlafen – und erholt aufwachen.

# HINDENBURGER

DIE STADTZEITSCHRIFT FÜR MÖNCHENGLADBACH UND RHEYDT

## Anzeigenschluss

Ausgabe April 2015

Mittwoch, der 18. März 2015

Anzeigenberatung- und Buchung unter

02161.686 95 -20 oder media@marktimpuls.de



## JEDEN SAMSTAG

>>> SAY WHAAT

>>> SHANE

>>> ROCK D



**Kalle Pohl: „Self in Delfi“**

Fr. 13.3.2015, 20:00

**TIG – Theater im Gründungshaus**

Knalltüte Hein Spack ist auf Bildungsreise und erwartet vom Orakel in Delphi verlässliche Auskunft über die kommenden Lottozahlen; Tante Mimi will Moderne Kunst von der Stiftung Warentest bewerten lassen; ein junges Paar verliert per Windel-App und Baby-Manual die Angst vorm Kinderkriegen. Und schließlich erfährt Kalle Pohl (vom Bonobo-Schimpanse) das Patentrezept für den Weltfrieden: hemmungsloser Sex. Kabarett in Reinform, TIG-Besucher erleben es zuerst.



**„Die Super Spitzen Knaller Show“**

Sa. 14.3.2015, 20:00

**TIG – Theater im Gründungshaus**

Bei seinen Nummern verbindet Christopher Köhler auf seine eigene faszinierende Art Comedy, Magie, Klamauk und Wahnsinn! Genau diese Mischung macht ihn so einzigartig und unverwechselbar! Köhler bedient keine gängigen Zauberklischees, sondern nimmt die „ersten“ Magiershows aufs Korn und begeistert das Publikum mit einem temporeichen Mix aus verblüffenden Kunststücken und totem Blödsinn, der enorm viel Spaß macht. Selbstironisch und frech zaubert und witzelt er sich schnell in die Herzen der Zuschauer, die er stets in die Show einbezieht und zum Mitmachen animiert.

**FESTE | MÄRKTE**

**6. Tattoo Ink Explosion**

Große Tätowiermesse mit Bands, Shows, Contests, Walking Acts u.v.m. 15:00-23:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe HINDENBURGER Februar 2015, Seite 37

**KIDS**

**Offene Tür**

Für Kinder bis 14 Jahre; mit Kinder-Disco. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**KiLiFee – 13. Mönchengladbacher Kinderliederfestival 2015: „Suli Puschan“**  
Popkonzert für Kinder ab 3 Jahre. Eintritt frei!  
15:00 Stadtteilbibliothek Rheydt (Karstadthaus), Am Neumarkt 8  
» siehe „Tipps für Kids“, Seite 26/27

**Fußball-A-Junioren-Bundesliga West**

18. Spieltag:  
1. FC Mönchengladbach U19 – Preußen Münster U19  
13:00 Sportanlage 1. FC Mönchengladbach, Luisenstr. 35  
**Handball-Oberliga Männer**  
22. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – TV Vorst  
19:30 Jahnhalle



**6. Tattoo Ink Explosion**

Große Tätowiermesse mit Bands, Shows, Contests, Walking Acts u.v.m. 12:00-23:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe HINDENBURGER Februar 2015, Seite 37

**SONSTIGES**

**10. Tag der Offenen Töpferei**  
Die Kursleiter des Ateliers zeigen Objekte und Ergebnisse einiger Kurse. 10:00-18:00 Kunst & Keramik, Mülgastr. 325  
**Tarot-Beratung**  
Eine Tarot-Beraterin erklärt, was Tarot ist und wie man es mit viel Spaß nutzen kann. 12:00-15:00 Mayersche Buchhandlung, Vis-A-Vis  
**Rossini: „La Donna del Lago“**  
Metropolitan Opera live im Kino. 18:00 Haus Zoar  
**Weinprobe: 6 Weine, 6 Winzer, 6 Regionen und 6 Rebsorten**  
Wissenswertes über Wein, Winzer und Rebsorten mit Weinverkostung. 19:00 Kult + Genuss

**Fußball-Niederrheinliga Frauen**

17. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach II – SV 1913 Walbeck  
13:00 Sportanlage Am Haus Lütz  
**Fußball-Bundesliga**  
25. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – Hannover 96  
17:30 Stadion im Borussia-Park  
» siehe Seite 42/43

**FESTE | MÄRKTE**

**6. Tattoo Ink Explosion**

Große Tätowiermesse mit Bands, Shows, Contests, Walking Acts u.v.m. 12:00-20:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe HINDENBURGER Februar 2015, Seite 37

**SONSTIGES**

**10. Tag der Offenen Töpferei**  
Die Kursleiter des Ateliers zeigen Objekte und Ergebnisse einiger Kurse. 10:00-18:00 Kunst & Keramik, Mülgastr. 325  
» siehe Seite 6  
**Bös deutsch, bös evangelisch**  
Offene Führung durch die Ausstellung. 11:30 Städt. Museum Schloss Rheydt  
**Thora Raum**  
Führung für Erwachsene mit Susanne Hiep.  
Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.  
15:00 Städt. Museum Schloss Rheydt  
**Genießer-Menü**  
Dreigängiges E. T. A. Hoffmann-Dinner. 18:00 Theatercafé Linol

**KIDS**

**THEATER EXTRA | Märchenfrühstück**  
Im Anschluss an das Frühstück können die Kinder um 11:00 Uhr das Puppen-theater „Die Schöne und das Biest“ anschauen.  
10:00 Theatercafé Linol  
» siehe „Tipps für Kids“, Seite 28/29  
**„Die Schöne und das Biest“**  
Kindertheaterstück für einen Schauspieler und vier Puppen für Kinder ab 5 Jahre.  
11:00 Theater Mönchengladbach, Studio  
**KiLiFee – 13. Mönchengladbacher Kinderliederfestival 2015: „KiLiFee-Gala“**  
Mit Alpcologne, Suli Puschan und Lila Lindwurm.  
15:00 TIG – Theater im Gründungshaus  
» siehe „Tipps für Kids“, Seite 28/29  
**„Ännes letzte Reise“**  
Theaterstück zum Thema Euthanasie im Nationalsozialismus für Jugendliche ab 14 Jahre.  
16:00 BIS-Zentrum



**BÜHNE**

**„Auch Hypochonder müssen sterben“**  
Kabarett von und mit Dr. Carsten Lekatut.  
20:00 Die Spindel im BIS-Zentrum  
**„Die Super Spitzen Knaller Show“**  
Comedy und Magie von und mit Christopher Köhler.  
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus  
» siehe oben

**KONZERTE**

**Ein Abend rund um die Gerkerather Fischer-Orgel**  
Orgelstipendiaten der Musikschule stellen sich vor; Leitung: Reinhold Richter. Eintritt frei!  
19:00 Gerkerather Kapelle, Gerkerath 170  
**Shalom Rav: Es möge Frieden werden**  
Chassidische, jiddische, aramäische und deutsche Chormusik mit dem RochusChor Köln.  
Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.  
20:00 Citykirche Alter Markt  
**Saint Patrick's Day: „Seisiún“**  
Irish Folk Band.  
21:00 Denk Mal ...

**LITERATUR**

**THEATER EXTRA | Lesebühne: „Jerusalem war immer eine schwere Adresse“**  
Begleitend zur Inszenierung „Ein Gedächtnis für das Vergessen“ liest Daniel Minetti Ausschnitte aus dem persönlichen Bericht von Angelika Schrobdsdorf.  
20:00 Theatercafé Linol

**SPORT**

**Offene Kegler-Stadtmeisterschaft**  
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.  
ab 10:00 Jahnhalle

**PARTY**

**Rock around the clock**  
19:00 American's  
**Cocktail Time Saturday@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos  
**Skihallen-Party**  
Musikalischer Dreiklang aus Après Ski, Alm Clubbing und Schlagermusik mit den Skihallen-DJs. Eintritt frei!  
20:00-4:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss  
**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause  
**Let's dance**  
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar  
**Hejo's Kultpalast**  
Rock, Alternative, Britpop, Crossover, 60's u. v. m.  
22:00 Messajero  
**Samstag Nacht**  
Minimal, Techno, Electro.  
22:00 Nacht  
**Black Edition**  
Premium Black Music.  
23:00 Black & White  
**Euphoria**  
Mit H2H-Music.  
23:00 Graefen clubbing  
**Bass Culture**  
Crazy Dancehall & Reggae Vibes mit den Residents Top Gun Sound und special guests.  
Sekttempfang für die Ladys bis 00:30!  
Free Mix-CDs für die ersten 100 Gäste!  
23:00 Projekt 42  
**YOLO Saturday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club  
**BlackStage – Area #2**  
Mit DJ Say Whaat.  
00:00 Graefen clubbing

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße  
**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn



**BÜHNE**

**„Hoffmanns Erzählungen“**  
Fantastische Oper von Jacques Offenbach in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**Zum letzten Mal in dieser Spielzeit: „Ein Gedächtnis für das Vergessen“**  
Drama von Maya Zbib und Omar Abi Azar nach Mahmud Darwish im Rahmen der Reihe „Außereuropäisches Theater“: Deutsch von Kristina Stock.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio  
**Internationale Tanzwochen Neuss: „Kibbutz Contemporary Dance Company“**  
Zum Saisonabschluss der Internationalen Tanzwochen entführt der israelische Choreograph Rami Be'er die Zuschauer durch Bewegung, Licht und Klänge in eine mystische Welt der Überraschungen.  
20:00 Stadthalle Neuss, Selikumer Str. 25, 41400 Neuss

**LITERATUR**

**Martin Luther – ein Held?**  
Lesung mit Waltraud Lewin im Rahmen der Ausstellung „Bös deutsch, bös evangelisch“.  
17:00 Städt. Museum Schloss Rheydt, Rittersaal

**SPORT**

**Offene Kegler-Stadtmeisterschaft**  
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.  
ab 10:00 Jahnhalle  
**Fußball-B-Junioren-Bundesliga West**  
20. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach U17 – Euskirchener TSC U17  
11:00 Borussia-Park, Fohlenplatz

**KIDS**

**Offene Tür**

Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



**BÜHNE**

**Zum letzten Mal in MG: „Wär' nur die Sehnsucht nicht so groß“**  
Operettenrevue von Carsten Süß. Musik von Paul Abraham, Emmerich Kálmán, Oscar Straus u. v. a.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

**KONZERTE**

**Junges Podium**  
Schülerinnen und Schüler der Förderklassen musizieren. Eintritt frei!  
19:30 City-Haus, Mühlenstr. 2-4

**PARTY**

**Discofox-Party**  
Mit kostenlosem Tanzkurs. Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof

**SONSTIGES**

**1. Sicherheitstag in MG**  
KonnTec Sicherheitssysteme startet gemeinsam mit der Wach- und Schließgesellschaft Mönchengladbach die Expertenreihe „Sicherheitstag in Mönchengladbach“: Zum Auftakt der neuen Reihe wird das Thema Videoüberwachung ins Visier genommen.  
16:00-19:00 KonnTec Sicherheitssysteme, Neusser Str. 172  
**Sternführungen: Welches Sternbild ist das?**  
Einführung in die Sternbilder mit und ohne Feldstecher. Fernglas, falls vorhanden, bitte mitbringen!  
Veranstalter: Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.  
20:00 Treffpunkt: Eingang Wasserwerk Rheindahlen, Menrather Str. 80

**KIDS**

**Offene Tür**  
14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre; 17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre.  
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Offener Treff für Jugendliche**  
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath



**BÜHNE**

**THEATER EXTRA | Musikbühne: „Chansons d'amour“**  
Ein französischer Liederabend mit Sophie Witte (Sopran), Manon Blanc-Delsalle (Mezzosopran) und Rafael Bruck (Bariton), zusammen mit dem Pianisten Michael Preiser.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Konzertsaal

**KONZERTE**

**Küchenkonzert #17 – mit „Krahnstöver“**

Treibender electronic Indie-Pop und wunderbar zarte Melodien – das sind „Krahnstöver“ aus Leipzig. Die Senkrechtstarter begeistern die Fachpresse und touren mit neuer EP durch die Republik.  
Eintritt frei! Die Künstler freuen sich über eine Spende.  
20:00 Kulturküche, Waldhausener Str. 64

**Zeughauskonzerte Neuss – La Folia Barockorchester**

Mit Ramón Ortega Quero (Oboe). Werke von Georg Philipp Telemann, Johann Sebastian Bach und Antonio Vivaldi.  
20:00 Zeughaus Neuss

**LITERATUR**

**LesARTen**  
Schreibkreative aller Altersgruppen präsentieren selbstverfasste Texte. Die Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichte, Fantasie und Comic lassen jeden LesARTen-Abend zum Literatuerlebnis werden.  
Eintritt frei!  
20:00 BIS-Zentrum

**VORTRÄGE**

**Frauen leben länger – aber wovon?**  
Frauen und Rente.  
9:00 Berufsinformationszentrum  
**Forum Kultur: 100. Geburtstag von Edith Piaf**  
Chansons zum Hören und Mitsingen.  
19:00-20:30 Volkshochschule, Haus Berggarten

**PARTY**

**Rock around the clock**  
19:00 American's  
**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**Jobbörse**  
Umfassende Informationen zu allen Berufen von A bis Z und passende Weiterbildungsangebote.  
9:00 Berufsinformationszentrum  
**Mittwochskino im BIS: „Kaddisch für einen Freund“**  
Deutschland 2011.  
Regie: Leo Khasin; 94 Min.  
Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtag 2015.  
17:00 BIS-Zentrum  
**Von Mönchen, Sagen und Legenden**  
Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen.  
Veranstalter: MGMC.  
17:00 Parkplatz Geroweier, Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“



**PARTY**

**Salsa und Merengue**  
Mit kostenlosem Tanzkurs.  
Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof





**Smells like 90s**

Sa. 21.3.2015, 22:00

**Messajero**

Auch diesmal rocken die Djs Hejo Siemas und Markus Ludwig gemeinsam das Mönchengladbacher Messajero. Dabei stehen Ohrwürmer des Grunge, Rock, Alternative-Rock, Britpop und Pop-Punks sowie andere Hits der Neunziger Jahre des vergangenen Jahrhunderts im Mittelpunkt der musikalischen Zeitreise, die um 22 Uhr beginnt.

**„Der kleine Ritter Trenk“**

Aufführung der Puppenbühne Kaselowsky für Kinder ab 2 Jahre. 15:00 + 16:15 Kaiser-Friedrich-Halle  
**KiLiFee – 13. Mönchengladbacher Kinderliederfestival 2015:**  
**„Lieder von Papageien und Piraten“**  
 Mit Kinderliedermacher Matthias Lück. 15:30 Viersen, Stadtbibliothek  
**» siehe „Tipps für Kids“; Seite 28/29**



**BÜHNE**

**„Petruschka / Offenbach“ (Premiere)**  
 Ballett von Robert North; Musik von Igor Strawinsky und Jacques Offenbach. Anschließend öffentliche Premierenfeier im Theatercafé Linol. 19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**» siehe „Highlights“; Seite 32 und „Theaterstory“; Seite 16/17**  
**„Paris, New York, Mönchengladbach – FammFatal ist überall“**  
 Kabarett mit „FammFatal“, der SPD-Frauenkabarettgruppe aus Mönchengladbach. 20:00 BIS-Zentrum  
**„Die Zeit ist reif – ICH auch!“**  
 Kabarett mit Monika Blankenberg. 20:00 TiG – Theater im Gründungshaus

**KONZERTE**  
**„Amsterdam Klezmer Band“ & „Kompott Kollektiv“**  
 Live-Auftritt der „Amsterdam Klezmer Band“ unter dem Titel „Meshugge“. Die anschließende Party ab 23:00 Uhr mit den Djs des „Kompott Kollektivs“ rundet den Abend ab. Veranstaltung im Rahmen der Jüdischen Kulturtage 2015. 21:00 Altes Kolpinghaus, Aachener Str. 27

**SPORT**  
**Empfang 40 Jahre Stadtsportbund Mönchengladbach**  
 12:00 Haus Erholung  
**Fußball-Regionalliga West Männer**  
 26. Spieltag:  
 Borussia Mönchengladbach U23 – 1. FC Köln U23  
 14:00 Grenzlandstadion  
**Fußball-B-Juniorinnen-Bundesliga West/Südwest**  
 13. Spieltag:  
 Borussia Mönchengladbach U17 – 1. FC Saarbrücken U17  
 15:00 Sportanlage Am Haus Lütz

**PARTY**  
**Rock around the clock**  
 19:00 American's  
**Cocktail Time Saturday@Cocos**  
 House, RnB, Charts, Dancefloor. 19:00 Cocos  
**Skihallen-Party**  
 Musikalischer Dreiklang aus Après Ski, Alm Clubbing und Schlagermusik mit den Skihallen-DJs. Eintritt frei!  
 20:00-4:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

**Ab in die Hütte!**

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er. 21:00 Foxbar  
**Let's dance**  
 Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies. 21:00 Foxbar  
**Smells like 90s**  
 22:00 Messajero  
**» siehe oben**  
**Samstag Nacht**  
 Minimal, Techno, Electro. 22:00 Nacht



**Black Edition**  
 Premium Black Music. 23:00 Black & White  
**Euphoria**  
 Mit Dima Rock. 23:00 Graefen clubbing  
**Dailyfresh Urban and Hip-Hop Party**  
 Mit der Dailyfresh DJ Crew im Main-floor (Soul, Funk, Live Mashups, Golden Era Classics und Basslastige) sowie Lumick Music & Barila Funk in der Lounge (70er, 80er, 90er, Oldschool Hip-Hop in Kombination mit live Hip-Hop Acts und Open Mic Sessions). 23:00 Projekt 42  
**YOLO Saturday**  
 Pop, House, Hip-Hop. 23:00 YOLO Club  
**BlackStage – Area #2**  
 Mit DJ Shane. 00:00 Graefen clubbing



**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
 6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße  
**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
 6:00-14:00 Trabrennbahn  
**SONSTIGES**  
**Nähen für Anfängerinnen**  
 9:30-14:00 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus  
**Auktion Pfandhaus Brocker**  
 Vorbesichtigung 10:30, Versteigerung 12:00. Kaiser-Friedrich-Halle

**Amphibien in der Bistheide**

Die zweistündige Exkursion dient dem Kennenlernen der verschiedenen Amphibienarten und des Naturschutzgebietes Bistheide, das vom NABU betreut wird. 14:00-16:00 Treffpunkt: Zum Venner Busch/Ecke Venner Straße  
**Finlantis Lange Sauna-Nacht**  
 Wintersonnenwende. 18:00-24:00 Saunalandschaft Finlantis, Buschstr. 22, Nettetalkaldenkirchen



**Whisky Tasting**  
 Einführung in die Welt des schottischen Single Malt Whiskys mit ausgesuchten Spezialitäten und Einzelfassabfüllungen. 19:00 Kult + Genuss  
**13. Astronomietag: „Schattenspiele“**  
 Kurzvorträge zur Beobachtung und zum Verein. Sternführungen, Führung in der Sternwarte, Beobachtung (nur bei freiem Himmel), Sternpatenschaften, Videovorführungen, Informationsstand mit Marmeladenverkauf zugunsten des Vereins. Veranstalter: Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V. ab 19:30 Sternwarte Rheindahlen, Mennrather Str. 80  
**» siehe „Highlights“; Seite 32**

**KIDS**  
**1,2,3 ... fertig!**  
 Schönes schnell gemacht – Bastelaktion für Kinder ab 3 Jahre und deren Eltern. Auf Grundlage des 15-Minuten-Bastelbuchs „1,2,3 ... fertig!“ werden aus haushaltsüblichen Materialien ratzfatz pfiffige Modelle gebastelt. 11:00-16:00 Mayersche Buchhandlung, Stresemannstr. 14



**BÜHNE**

**„Das Ballhaus“**  
 Von Steffen Mensching nach dem Stück „Le Bal“, uraufgeführt durch das Théâtre du Campagnol nach einer Idee von Jean-Claude Penchenat. 16:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**KONZERTE**  
**Jazz- und Pop-Matinee**  
 Bigband „Jazzpampers“, Popchor „Just sing it“ und Bigband „Dicke Lippe“. 11:00 Musikschule, Carl-Orff-Saal



**3. Kammerkonzert: „Wiener Klassik“**

So. 22.3.2015, 11:00

**Theater Mönchengladbach, Studio**

Vier Mitglieder der Niederheinischen Sinfoniker, unterstützt von Solorepitor Michael Preiser am Klavier, präsentieren dem Publikum unter dem Motto „Wiener Klassik“ eines der wohl berühmtesten Kammermusikwerke überhaupt: das „Forellenquintett“ von Franz Schubert. Seinen berühmten Untertitel erhielt das Werk, das in der eher ungewöhnlichen Besetzung Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass und Klavier steht, da Schubert den vierten Satz als Variationen über sein Lied „Die Forelle“ schrieb. Eröffnet wird der Konzertvormittag durch Ludwig van Beethovens Streichtrio G-Dur op. 9 Nr. 1.

**3. Kammerkonzert der Niederheinischen Sinfoniker: „Wiener Klassik“**

Birgitta Küsters (Violine), Wiltrud Last (Viola), Elke Höppner (Violoncello), Georg Ruppert (Kontrabass) und Michael Preiser (Klavier) spielen das Streichtrio G-Dur op. 9, 1 von Ludwig van Beethoven und das Klavierquintett A-Dur op. 114 „Forellenquintett“ von Franz Schubert. 11:00 Theater Mönchengladbach, Studio  
**» siehe oben**  
**A-capella-Konzert der Extraklasse: Vokalensemble „amarcord“**  
 „Aus dem Notenschrank der Thomaner – vom Mittelalter bis Heinrich Schütz“; Werke von O. di Lasso, J. Walther, J. H. Schein, T. Stoltzer, H. Schütz u. a. Eintritt frei!  
 17:00 Pfarrkirche St. Helena, MG-Rheindahlen  
**» siehe Seite 39 oben**  
**Rathauskonzert**  
 Mit Isabelle Razawi (Sopran) und Kenneth Louis Duryea (Klavier). 17:00 Rathaus Abtei, Ratssaal

**SPORT**  
**Offene Kegler-Stadmeisterschaft**  
 Finale und Siegerehrung. Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V. ab 10:00 Jahnhalle  
**Fußball-Regionalliga West Frauen**  
 18. Spieltag:  
 Borussia Mönchengladbach – 1. FC Köln II  
 13:00 Sportanlage Am Haus Lütz  
**Fußball-Niederrheinliga Frauen**  
 18. Spieltag:  
 FSC Mönchengladbach – TURA Brüggen  
 13:00 Bezirkssportanlage Rheindahlen (Platz 2), Mennrather Str. 80

**FESTE | MÄRKTE**  
**Antikmarkt**  
 Auf zwei Ebenen erwarten den Besucher zum Kauf angebotene Raritäten vergangener Tage. Möbel, Schmuck, Porzellan oder Bilder warten darauf, von den Besuchern entdeckt zu werden. 11:00-18:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
**SONSTIGES**  
**Briefmarkentauschtag**  
 Briefmarkenfrende 1924 e. V. 9:30-12:00 Turnerheim, Nordstr. 133  
**Rundfahrt durch die Kirchen und Kirchengeschichte(n) von Mönchengladbach**  
 Rahmenprogramm der Otto von Bylandt-Gesellschaft zur Ausstellung „Bös teutsch, bös evangelisch“. Treffpunkt: 12:45 Uhr Schloss Rheydt oder 13:00 Busbahnhof am Rheydter Hauptbahnhof  
**„meschugge“-Ausstellung – kulinarische Spezialitäten**  
 Im Rahmen der jüdischen Kulturtage 2015 organisiert die HORST Musik- und Kulturförderung e. V. mit der Kulturküche eine kulinarische Ausstellung über traditionelle jüdische Spezialitäten. Eintritt frei! ab 14:00 Kulturküche, Waldhausener Str. 64

**KIDS**

**KiLiFee – 13. Mönchengladbacher Kinderliederfestival 2015:**  
**„Abschlussgala“**  
 Mit „Randale“ und „Tschitschapeng“. 15:00 TiG – Theater im Gründungshaus  
**» siehe „Tipps für Kids“; Seite 28/29**  
**wortreich | Rheydt liest (vor)**  
 Geschichten in deutscher und arabischer Sprache. In Kooperation mit den Schülerinnen und Schülern des Hugo-Junkers-Gymnasiums. Eintritt frei!  
 15:00 Stadtbibliothek Rheydt (Karstadthaus), Am Neumarkt 8



**VORTRÄGE**

**Forum Gesundheit: Food, Inc. – Was essen wir wirklich?**  
 Glückliche Kühe, auf grünen Wiesen – daran möchten wir Konsumenten glauben, wenn wir unser täglich Fleisch zu uns nehmen. Doch die Wirklichkeit sieht um einiges düsterer aus. 18:00-20:15 Volkshochschule, Haus Berggarten

**PARTY**  
**Salsa und Merengue**  
 Mit kostenlosem Tanzkurs. Eintritt frei!  
 21:00 Kastanienhof

**KONZERTE**  
**Offene Tür**  
 Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



**BÜHNE**

**„Petruschka / Offenbach“**  
 Ballett von Robert North; Musik von Igor Strawinsky und Jacques Offenbach. 19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**» siehe „Highlights“; Seite 32 und „Theaterstory“; Seite 16/17**  
**„All you need is Love“**  
 Das Beatles-Musical. 20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

**VORTRÄGE**

**Forum Psychologie: Der Clown in uns – Charisma, Präsenz und Ausstrahlung**  
 19:00-20:30 Volkshochschule, Haus Berggarten  
**Die Tausend originalen Farben der Toskana und Cinque Terre**  
 Zusammen mit ihren Kunst- und Kulturschätzen ist die farbenfrohe Landschaft der wahre Reichtum der Toskana und Cinque Terre. Vortrag des Deutschen Alpenvereins. 19:30 TiG – Theater im Gründungshaus

**PARTY**

**Discofox-Party**  
 Mit kostenlosem Tanzkurs. Eintritt frei!  
 21:00 Kastanienhof

**SONSTIGES**

**Asia Kochkurs**  
 Grundlagen der asiatischen Küche: leichte sommerliche Woks und verschiedene Currys, exotische Gemüse und frische Gewürzcreations. Vom Szechuanrind bis zum Madras Curry. 19:00 Kult + Genuss

**KIDS**

**Offene Tür**  
 14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre; 17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Offener Treff für Jugendliche**  
 18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath



**BÜHNE**

**„Manon“**  
 Opéra-comique von Jules Massenet. 19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KONZERTE**  
**Jam Kantine**  
 Free Music Session/Open VJ unter der Leitung von Tarek und Meikel. Neben der herkömmlichen Jam Session werden Videoeaserver für eine Open VJ Session zur Verfügung gestellt. Auch DJs oder Beatmacher können sich melden und sind herzlich eingeladen. Reinkommen, hinsetzen und einfach nur zuhören ist natürlich genauso gerne gesehen. Im Anschluss wird gejammed! Backline vorhanden (Bass-Amp, Drums, Keys, Mikro). 21:00 Projekt 42

**VORTRÄGE**

**Neuerungen in der Nachbehandlung von Hüft- und Knieprothesen**  
 Wie geht es nach der OP weiter? Referenten: Dr. med. Joachim Rödig und Dr. med. Julian Messler, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie. Eintritt frei!  
 19:00 Krankenhaus St. Franziskus, Neues Forum, Viersener Str. 450  
**Hosen-Salon – „made in MG“**  
 Vortrag aus der Reihe „Gladbacher Salon“. Anmeldung unter info@gladbacher-salon.de.  
 19:30-22:00 Atelier Gardeur, Alstr. 155

**PARTY**

**Rock around the clock**  
 Rock 'n' Roll der 50er und 60er. 19:00 American's  
**StudiNight**  
 3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis. 20:00 Mezzalito

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
 6:00-14:00 Trabrennbahn



### Vokalensemble „amarcord“

So. 22.3.2015, 17:00

#### Pfarrkirche St. Helena, MG-Rheindahlen

Unverwechselbarer Klang, atemberaubende Homogenität, musikalische Stilsicherheit und eine gehörige Portion Charme und Witz sind die besonderen Markenzeichen von „amarcord“. Das äußerst facettenreiche und breitgefächerte Repertoire umfasst Gesänge des Mittelalters, Madrigale und Messen der Renaissance, Kom-

positionen und Werkzyklen der europäischen Romantik und des 20. Jahrhunderts sowie A-cappella-Arrangements weltweit gesammelter Volkslieder und bekannter Songs aus Soul und Jazz.

## SONSTIGES

### Jobbörse

Umfassende Informationen zu allen Berufen von A bis Z und passende Weiterbildungsangebote.

9:00 Berufsinformationszentrum

### Mittwochskino im BIS:

#### „Hannah Arendt“

Deutschland/Frankreich 2012;

Regie: Margarethe von Trotta; 110 Min.

20:30 BIS-Zentrum

## KIDS

### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus

MG-Westend

### Disco

18:30-21:30 AFBJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

## DO26

> MÄRZ

## BÜHNE

### „Petruschka / Offenbach“

Ballett von Robert North; Musik von Igor Strawinsky und Jacques Offenbach.

19:30 Theater Mönchengladbach,

Große Bühne

> siehe „Highlights“, Seite 32 und

„Theaterstory“, Seite 16/17

## KONZERTE

### vino e musica ... mit Catherine

MacLellan und Chris Gauthier

Catherine MacLellan besticht durch eine kristallklare Stimme.

19:00 Kult + Genuss

### Junges Podium

Schülerinnen und Schüler der Förder-

klassen musizieren. Eintritt frei!

19:00 Musikschule, Carl-Orff-Saal

Jazz Salon: André Spajic &

Ali Claudi Trio

Ali Claudi, ein Urgestein der deutschen

Jazzszene, gehört zu den Pionieren der

Jazzgitarre in Deutschland.

20:00 Kunstwerk Wickrath

Hutkonzert: „Anderland“

Quartett aus Mönchengladbach und

Köln. Eintritt frei!

20:00 TiG – Theater im

Gründungshaus

## VORTRÄGE

### Karriere bei der Bundeswehr

Welche Möglichkeiten sich für Jugendliche

und junge Erwachsene im Bereich

Ausbildung und Studium bieten, da-

rüber informiert Karriereberaterin

Jeannette Kleist vom Karrierebera-

tungsbüro Mönchengladbach.

16:00 Berufsinformationszentrum

Freiwilliges Soziales Jahr und

Bundesfreiwilligendienst

Das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ) bietet

jungen Frauen und Männern von

16 bis 26 Jahren die Chance, neue

Erfahrungen zu sammeln und sich

dabei sozial zu engagieren.

Der Bundesfreiwilligendienst bietet

jungen Menschen die Möglichkeit zu

freiwilligem Engagement.

16:00 Berufsinformationszentrum

### Informationsveranstaltung für werdende Eltern

Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird Sie

über Wissenswertes rund um die

Geburt informieren, den Kreißsaal und

die Wöchnerinnenstation vorstellen

und gerne auf Ihre Fragen eingehen.

18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt,

Mutter-Kind-Klinik

### Aus der Nähe besuchen

Helmut Jansen zeigt den ersten Teil

der Chorfenster von Wilhelm Geier des

Gladbacher Münster im Großformat

mit Erklärung.

19:00 Pfarrsaal der Pfarre St. Vitus,

Abteistr. 34

### Forum Politik: Regionalgeld – wie geht das?

Es wird darüber informiert, wie Regional-

geld funktioniert, welchen Nutzen

es hat und welche Erfahrungen es mit

den unterschiedlichen Modellen und

Systemen gibt.

19:00-21:15 Volkshochschule,

Haus Berggarten

## PARTY

### StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.

20:00 Mezzalito

## SONSTIGES

### Grand Opening MINTO

Eröffnung des Shopping Centers.

ab 7:30 MINTO, Hindenburgstr. 73

Aktionstag „Gesundheit beginnt

im Darm“

1. Mönchengladbacher Darmtag:

Darmspiegelung „live“ am Modell.

Führung durch die Endoskopie, Demo-

Ultraschalluntersuchung des Bauches,

Diabetestherapie unter fachlicher

Anleitung, informative Kurzvorträge.

14:00-18:00 Krankenhaus Neuwerk,

Klinik für Allgemeine Innere Medizin

und Gastroenterologie

## KIDS

### „Freddy Fuchs“

Das Theaterstück der Kleinen Welt-

bühne für Grundschüler gibt den Kin-

dern eine ihrem Alter angemessene,

heitere wie auch ernstzunehmende

Hilfestellung zum aktuellen Umwelt-

thema „Müll!“

9:00 + 11:00 Kaiser-Friedrich-Halle

### Offene Tür

14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre;

17:30-21:00 für Jugendliche ab

14 Jahre; mit Jugend-Disco.

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Offener Treff für Kids

Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.

16:00-18:00 Jugendheim MG-Betrath

## FR27

> MÄRZ

## BÜHNE

### Zum letzten Mal in MG:

„Hoffmanns Erzählungen“

Fantastische Oper von Jacques

Offenbach in französischer Sprache

mit deutschen Übertiteln.

19:30 Theater Mönchengladbach,

Große Bühne

## KONZERTE

### „Groove!Big Band“

20:00 BIS-Zentrum

> siehe Seite 40 oben

## SPORT

### Handball 3. Liga West Männer

26. Spieltag:

TV Korschenbroich –

TuS Ferndorf

20:00 Waldsporthalle Korschenbroich,

Am Sportplatz 11a

## PARTY

### Radio-Skihallen-Party

Mit dem Lokalradio NE-WS 89.4.

Eintritt frei!

18:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.

19:00 America's

Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor.

19:00 Cocos

Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und die

Hit-Giganten der 80er und 90er.

21:00 Almsause

Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.

21:00 Foxbar

Abi-Party/Black Friday Night

Mit DJ Rock D.

21:00 Graefen clubbing

Belinda

22:00 Nacht

I love Black

23:00 Black & White

MUSAIK – Der neue Freitag im

Projekt 42

Von Hip Hop, Funk, Mash Ups, Reggae

(in der Lounge) bis hin zu feinsten

elektronischer Tanzmusik (im Main-

floor) kommt alles auf die Teller was

Spaß macht und die Hüften zum

Swagen bringt – mit den Resident DJs.

23:00 Projekt 42

YOLO Friday

Pop, House, Hip Hop.

23:00 YOLO Club

## SONSTIGES

### GenieBer-Menü

Dreigängiges E. T. A. Hoffmann-Dinner.

18:00 Theatercafé Liniol

### Astronomische Kultstätten – von

Steinsetzungen und Himmelsbauten

Beobachtungabend mit dem Teleskop.

Veranstalter: Astronomischer Arbeits-

kreis Mönchengladbach e. V.

20:00 Sternwarte Rheindahlen,

Vortragsraum im Wasserwerk

Rheindahlen, Mennrather Str. 80

## KIDS

### „11“-Schulkonzert: „Aus der

Neuen Welt“

Die Niederheinischen Sinfoniker

spielen die Sinfonie Nr. 9 e-Moll von

Antonin Dvořák. Für Schüler der 7. bis

9. Klasse. Dirigent: Andreas Fellner.

11:00 Theater Mönchengladbach,

Konzertsaal

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre;

mit Kinder-Disco.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus

MG-Westend

”

Eine unserer guten Ideen halten Sie gerade in der Hand

Und was können wir für Sie tun?

Marketingberatung - Marketingkonzept - Kreation - und mehr...

marktimpuls  
werbeagentur + verlag

www.marktimpuls.de



# HIER IST MAN VERMESSEN

MIT 8 VERSCHIEDENEN  
MESS-SYSTEMEN GEWOHNT.

bettenbaues  
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69  
41061 Mönchengladbach  
Fon: 0 21 61 / 17 91 44  
www.bettenbaues.de

Exzellenter Service gepaart mit  
modernster Liege-Analyse sorgen bei  
Betten Baues dafür, dass Sie in  
Zukunft gesünder und tiefer  
schlafen – und erholt aufwachen.

## Impressum

### VERLAG

HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei:

### Marktimpuls GmbH & Co. KG

Kaiserstr. 68, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21

Geschäftsführer: Marc Thiele

Amtsgericht Mönchengladbach, HRA 5838, UStID: DE247211801, PhG: Marktimpuls Verwaltungs

GmbH, Anschrift wie oben, Amtsgericht Mönchengladbach, HRB 11530

### REDAKTION/GRAFIK

HERAUSGEBER: Marc Thiele (V. i. S. d. P.) CHEFREDAKTEURIN: Sabrina Kirnapci

KONTAKT: Tel. 02161/68695-70 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: redaktion@hindenburger.de

TERMINKALENDER: Martin Huth, termine@hindenburger.de, Redaktionsschluss Terminkalender:

15. des Vormonats, REDAKTIONELLE MITARBEIT: Sabrina Kirnapci, Martin Huth, Marc Thiele,

Dr. Christian Wolfsberger, Nora Spalt, Lena Wälzkes

FOTOS: Stefan Götttschkes, Sabrina Kirnapci, Marc Thiele, Nora Spalt, Einzelnachweise siehe

Inhaltsseiten, GRAFIK: Marktimpuls GmbH & Co. KG: Nora Spalt, Marc Thiele

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen.

Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren

zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der

Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung.

Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesam-

ten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher

Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

### MARKETING & KOMMUNIKATION

Verantwortlich: Christiane Hoppe, Tel. 02161/68695-32 · E-Mail: hoppe@marktimpuls.de

### ANZEIGEN/VERTRIEB

Verantwortlich: Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · E-Mail: media@hindenburger.de

### Anzeigenverkauf/Anzeigenberatung

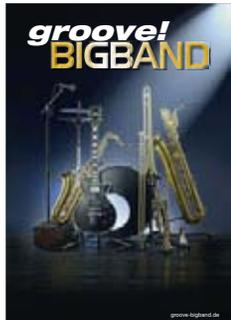
Tel. 02161/68695-20 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: media@marktimpuls.de

Aktuelle Mediadaten und Anzeigenpreislisen werden auf Wunsch zugeschickt. Kontakt s. o.

Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen und Verteilstellen u. a. in Mönchengladbach, Rheydt,

Korschenbroich, Erkelenz, Wegberg, Viersen, Brüggen, Niederkrüchten, Schwalmatal, Jüchen,

Neersen, Willich



**„Groove!Big Band“**  
Fr. 27.3.2015, 20:00  
**BIS-Zentrum**  
Unbekümmert und mit echter Spielfreude sucht und findet die „Groove!BigBand“, zusammengesetzt aus ambitionierten Hobbymusikern allen Alters von jugendlich bis silbergrau, gemeinsam einen Weg zum großen Ganzen. Außer klassischem Bigband-Swing gehören auch Latin, Funk und bearbeitete Rocknummern zum Repertoire. Schon 2013 gab die „Groove!BigBand“ ein tolles Konzert im BIS-Zentrum. Manch einer erinnert sich, dass Leiter Sebastian Pallada damals für ein Solo zum Alphorn griff. Ein unvergessener Moment. Doch nun ist es Zeit für neue unvergessliche Momente.



**BÜHNE**  
**„Das Ballhaus“**  
Von Steffen Mensching nach dem Stück „Le Bal“, uraufgeführt durch das Théâtre du Campagnol nach einer Idee von Jean-Claude Penchenat.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**„Besser ist ... besser!“**  
Comedy von und mit Ingo Appelt.  
20:30 Kunstwerk Wickrath

**KONZERTE**  
**Go Music**  
Mit Martin Engelen (bass/voc) u. a.  
21:00 Messajero

**SPORT**  
**Handball-Oberliga Männer**  
24. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – DJK Unitas Haan  
19:30 Jahnhalle



**PARTY**  
**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 America's  
**Cocktail Time Saturday@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos  
**Skihallem-Party**  
Musikalischer Dreiklang aus Après Ski, Alm Clubbing und Schlagermusik mit den Skihallem-DJs. Eintritt frei!  
20:00-4:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss  
**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause  
**Let's dance**  
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar  
**Samstag Nacht**  
22:00 Nacht  
**Black Edition**  
Premium Black Music.  
23:00 Black & White  
**Ladies Night**  
Mit Pablo Kaah.  
23:00 Graefen clubbing  
**Klit Pop**  
Die Trashpop Party.  
23:00 Projekt 42  
**YOLO Saturday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club  
**BlackStage – Area #2**  
Mit DJ Shane.  
00:00 Graefen clubbing

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße  
**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**Frühlingsfahrt 2015**  
Motto: Rhätische Bahn (RhB);  
Gastfahrzeuge sind herzlich willkommen.  
10:00-17:00 Club der LGB-Freunde Rhein/Sieg e. V., Endepohlstr. 3  
**Wahlverwandte**  
Der Verein Wahlverwandtschaften e. V. bietet auch 2015 erneut die Gelegenheit, in Mönchengladbach „Wahlverwandte“ kennenzulernen.  
ab 10:30 Café Kontor, Albertsstr. 44  
**Benefiz Steel Dart Doppel Turnier**  
Zugunsten des Mülforter Kindergartens.  
20:00 Denk Mal ...



**BÜHNE**  
**„Petruschka / Offenbach“**  
Ballett von Robert North; Musik von Igor Strawinsky und Jacques Offenbach.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**» siehe „Highlights“, Seite 32 und „Theaterstory“, Seite 16/17**  
**„Das Testament“**  
Gedichte und Prosa von Heinrich Heine. Michael Grosse montiert aus bekannten, weniger bekannten Versen und Prosa eine anspruchsvolle Collage, um dem geistigen Vermächtnis Heinrich Heines gerecht zu werden, und interpretiert das Textmaterial mit eleganter Leichtigkeit.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Studio

**KONZERTE**

**Klangraum St. Marien**  
Andreas Cavellus, Regionalkantor der Region Krefeld, spielt Werke von J. S. Bach, F. Mendelssohn, J. G. Rheinberger und F. Martin. Eintritt frei!  
16:30 Kirche St. Marien, Marienplatz

**SPORT**

**Fußball-Niederrheinliga Frauen**  
19. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach II – SV Budberg  
13:00 Sportanlage Am Haus Lütz

**FESTE | MÄRKTE**

**Modellspielzeugmarkt**  
Ein Eldorado für Liebhaber, Sammler und Modellspielzeugenthusiasten. Eine multifunktionale Testanlage erlaubt das Testen der Modelleisenbahnen.  
11:00-16:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
**Trödelmarkt**  
11:00-18:00 Kreuzweierplatz, MG-Odenkirchen

**SONSTIGES**

**Frühlingsfahrt 2015**  
Motto: Rhätische Bahn (RhB);  
Gastfahrzeuge sind herzlich willkommen.  
10:00-17:00 Club der LGB-Freunde Rhein/Sieg e. V., Endepohlstr. 3  
**Fahrradtour Best of Mönchengladbach**  
Mit dem ADFC Mönchengladbach auf Entdeckungstour durch die Stadt.  
12:00-17:00 Treffpunkt: Räderei, Dahlemer Str. 22  
**KIDS**  
**„Der kleine Drache Kokosnuss“**  
Figurentheater frei nach dem Kinderbuch von Ingo Siegert für Kinder ab 4 Jahre.  
15:00 JUKOMM  
**„Die Schöne und das Biest“**  
Kindertheaterstück für einen Schauspieler und vier Puppen für Kinder ab 5 Jahre.  
15:00 Theater Mönchengladbach, Studio

Beginn der Osterferien in Nordrhein-Westfalen (bis 12. April 2015)



**BÜHNE**  
**Zum letzten Mal in dieser Spielzeit: Richard O'Brien's „The Rocky Horror Show“**  
Einführung Time Warp um 19:10 Uhr.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**PARTY**

**Salsa und Merengue**  
Mit kostenlosem Tanzkurs.  
Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof



**VORTRÄGE**

**Kollektiver Individualismus?**  
Individualität zwischen Anspruch und Kritik, zwischen Wunsch und Wirklichkeit. Vortrag des Wissenschaftlichen Vereins von Alexander Grau.  
20:00 Haus Erholung, Raum 4

**PARTY**

**Discofox-Party**  
Mit kostenlosem Tanzkurs.  
Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof

**KIDS**

**Offener Treff für Jugendliche**  
18:00-21:00 Jugendheim MG-Betrath

**AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.**  
Roermonder Str. 217  
41068 MG, 02161/52031  
www.afbj.de

**Altes Zeughaus**  
Weiherstr. 2  
41061 MG, 02161/180109  
www.altes-zeughaus.de

**America's**  
Walldhausener Str. 32  
41061 MG, 01520/3682161

**Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.**  
Engelsholt 143  
41069 MG, 02161/573113  
www.astro-mg.de

**Berufsinformationszentrum**  
Lürriper Str. 56  
41065 MG, 02161/404-2250  
www.arbeitsagentur.de

**BIS-Zentrum**  
Bismarckstr. 97-99  
41061 MG, 02161/181300  
www.bis-zentrum.de

**Black & White**  
Walldhausener Str. 34  
41061 MG, 02161/9468441  
www.blackandwhite-mg.de

**Borussia VfL 1900 Mönchengladbach e. V.**  
Hennes-Weisweiler-Allee 1  
41179 MG, 01805/181900  
www.borussia.de

**Cocos**  
Turmstiege 3  
41061 MG

**Comet Cine Center**  
Viersener Str. 8  
41061 MG, 02161/8144-0  
www.comet-cine-center.de

**Denk Mal ...**  
Geneickener Str. 75  
41238 MG, 02166/940572  
www.denkmal-geneickenerhof.de

**Die Spindel**  
Postfach 100955  
41009 MG, 02161/14700  
www.die-spindel.de

**EA 71**  
Eickener Str. 71, 41061 MG

**Elisabeth-Krankenhaus Rheydt**  
Hubertusstr. 100  
41239 MG, 02166/394-0  
www.sk-mg.de

**Familienbildungsstätte**  
Anna-Ladener-Haus  
Odenkirchener Str. 3a  
41236 MG, 02166/62312-0  
www.fbs-mg.de

**Flachs Hof**  
Merreter 1  
41179 MG, 02161/584996  
www.flachshof.de

**Foxbar**  
Turmstiege 13  
41061 MG, 02166/912426  
www.foxbar.eu

**Galerie Löhr**  
Kaisersr. 69  
41061 MG, 02161/200762  
www.galerieloehr.de

**Gasthaus am Schmölderpark**  
Schmölderstr. 61  
41239 MG, 02166/370798  
www.gasthaus-schmoelderpark.com

**Graefen clubbing**  
Alter Markt 22  
41061 MG, 02161/4649820  
www.dasgraefen.de

**Grenzlandstation**  
Seminarstr. 20  
41236 MG

**Haus Erholung**  
Johann-Peter-Boelling-Platz 1  
41061 MG  
www.hauserholung.de

**Jahnhalle**  
Volksgartenstr. 165  
41065 MG, 02161/482740

**Jugendheim Bettrath**  
Hansastr. 55, 41066 MG  
www.jugend-mg.de

**JUKOMM**  
Stepgesstr. 20  
41061 MG, 02161/14617  
www.jukomm.de

**Kaiser-Friedrich-Halle**  
Hohenzollernstr. 15  
41061 MG, 02161/10094  
www.kaiser-friedrich-halle.de

**Kastanienhof**  
Krefelder Str. 765  
41066 MG, 02161/8212060  
www.kastanienhof-hotel.org

**Krankenhaus Neuwerk**  
Dünner Str. 214-216  
41066 MG, 02161/668-0  
www.kh-neuwerk.de

**Krankenhaus St. Franziskus**  
Viersener Str. 450  
41063 MG, 02161/892-0  
www.mariahilf.de

**Kult + Genuss CmbH**  
Wilhelm-Strauss-Str. 65  
41236 MG, 02166/2172627  
www.kultundgenuss.de

**Kulturküche**  
Walldhausener Str. 64  
41061 MG, 02161/8277711  
www.kulturkueche.com

**Kunstfenster Rheydt**  
Hauptstr. 125  
41236 MG  
www.kunstfenster-rheydt.de

**[Kunstraumno.10]**  
Matthiasstr. 10  
41063 MG, 0177/6546963  
www.raum-fuer-kunst.de

**Kunst und Keramik**  
Mülgastr. 325  
41238 MG, 02166/9702582  
www.ceramiga.de

**Kunstwerk Wickrath**  
Wickrathberger Str. 18b  
41189 MG, 02166/133930  
www.ropes-krokodil.de

**Ladenlokal**  
Eickener Str. 14  
41061 MG

**Messajero**  
Sophienstr. 17  
41065 MG, 02161/4988717  
www.messajero.com

**Mezcalito**  
Gasthausstr. 30  
41061 MG, 02161/176640

**MMIII Kunstverein e. V.**  
Künkelstr. 125  
41063 MG, 0163/4233930  
www.mmiii.de

**Musikschule Mönchengladbach**  
Lüpertzender Str. 83  
41061 MG, 02161/25-6431  
www.musikschule-moenchengladbach.de

**Nacht**  
Walldhausener Str. 25, 41061 MG  
www.nacht-mg.de

**NEW AG Hauptverwaltung**  
Odenkirchener Str. 201  
41236 MG, 02166/688-0  
www.new-ag.de

**Projekt 42**  
Walldhausener Str. 40-42, 41061 MG  
www.projekt42.info

**Skihalle Neuss**  
An der Skihalle 1  
41472 Neuss, 02131/1244-337  
www.allrounder.de

**Spielzeugausstellung Schnelle**  
Schrödt 27  
41238 MG, 02166/89433  
www.spielzeugausstellung.com

**Sportanlage Am Haus Lütz**  
Am Haus Lütz 57, 41066 MG

**Stadion im Borussia-Park**  
Hennes-Weisweiler-Allee 1, 41179 MG

**Städt. Jugendclubhaus Westend**  
Alexianerstr. 6  
41061 MG, 02161/837005  
www.jugendclubhaus-westend.de

**Städt. Museum Abteiberg**  
Abtei Str. 27  
41061 MG, 02161/252637  
www.museum-abteiberg.de

**Städt. Museum Schloss Rheydt**  
Schlossstr. 508  
41238 MG, 02166/928900  
www.schlossrheydt.de

**Stadtbibliothek: Stadtteilbibliothek Rheydt**  
Am Neumarkt 8  
41236 MG, 02161/258281

**Zentralbibliothek**  
Blücherstr. 6  
41061 MG, 02161/256345  
www.stadtbibliothek-mg.de

**Theater Mönchengladbach**  
Odenkirchener Str. 78  
41236 MG, 02166/6151-100  
www.theater-kr-mg.de

**Theatercafé Linol**  
Odenkirchener Str. 78  
41236 MG, 02166/3964363

**TIG – Theater im Gründungshaus**  
Eickener Str. 88  
41061 MG, 02161/1858280  
www.theater-im-gruendungshaus.de

**TOMMys Tanzstudio**  
Sinnlesstr. 142-156  
47877 Willich, 02154/816644  
www.tommys-tanzstudio.de

**Volkshochschule: Haus Berggarten**  
Lüpertzender Str. 85  
41061 MG, 02161/256404

**City-Haus**  
Mühlenstr. 2-4  
41236 MG, 02161/258300  
www.vhs-mg.de

**YOLO Club**  
Aachener Str. 17  
41061 Mönchengladbach

**Zeughaus Neuss**  
Markt 42-44, 41460 Neuss  
www.zeughauskonzerte.de

# KINO HIGHLIGHTS



FILM

↻ ab 5.3.2015

## Verstehen Sie die Béliers?

In der Familie Béliier sind alle bis auf die 16-jährige Paula taub. Im Alltag ist sie für ihre Eltern ein unersetzlicher Übersetzer und sorgt dafür, dass der Familienbetrieb, in dem sie hausgemachten Käse verkaufen, am Laufen bleibt. Doch eines Tages beschließt Paula, ermutigt von ihrem Musiklehrer, sich für ein Vorsingen bei Radio France in Paris zu bewerben. Das bedeutet, dass sie ihre Familie verlassen muss. Der erste Schritt ins Erwachsenenleben, der irgendwann kommen musste ...



FILM

↻ ab 12.3.2015

## Cinderella

Das Schicksal der jungen Ella, deren Vater nach dem Tod der Mutter erneut heiratet. Um ihren Vater zu unterstützen, heißt Ella ihre Stiefmutter und deren Töchter herzlich in der Familie willkommen. Doch als ihr Vater stirbt, ist Ella den Grausamkeiten ihrer neuen Familie ausgeliefert. Als sie bald zu einer Dienerin degradiert und von allen hämisch „Cinderella“ genannt wird, scheint für Ella alles verloren. Mit Hilfe einer guten Fee macht sie sich auf, um ihr Leben ein für alle Mal zu ändern ...



FILM

↻ ab 19.3.2015

## Die Bestimmung - Insurgent

Tris und Four sind auf der Flucht, verfolgt von Jeanine, der Anführerin der machthungrigen KEN. Im Wettlauf gegen die Zeit müssen sie herausfinden, warum sie so gnadenlos gejagt werden und welches Geheimnis Tris' Eltern schützen wollten und dafür mit ihrem Leben bezahlten. Die Konsequenzen längst vergangener Entscheidungen verfolgen Tris nun, während sie gleichzeitig verzweifelt versucht, diejenigen zu schützen, die sie liebt und letztendlich deren Zukunft zu sichern.



FILM

↻ ab 26.3.2015

## Scorpions - Forever and a Day

Nach vier Jahrzehnten auf internationalen Bühnen kündigten die Scorpions 2010 ihren Abschied an und gingen auf eine drei Jahre dauernde Welttournee. Die letzte große Tour der Scorpions - der Anlass für einen Dokumentarfilm über eine legendäre Band. Der Film begleitet die fünf Musiker von Thailand über Russland, Deutschland, Belgien, Frankreich, Ungarn, Libanon bis in die USA. Parallel dazu unternehmen wir eine Reise zu den Anfängen der Band.

### SONDERPROGRAMM

#### 4.3.2015, 19:30 Uhr (K)ein besonderes Bedürfnis

In Zusammenarbeit mit dem Autismus-Therapie-Zentrum e. K. Mönchengladbach (ATZ) präsentieren wir diesen berührenden Dokumentarfilm über einen Autisten auf der Suche nach (körperlicher) Liebe und Selbstbestimmung.

#### Fr. 6.3.2015, 19:30 Uhr Berliner Philharmoniker

Dirigent: Bernard Haitink, Violine: Isabelle Faust, Ludwig van Beethoven: Violinkonzert D-Dur, Ludwig van Beethoven: Symphonie Nr. 6 F-Dur (Pastorale) Johannes Brahms: Symphonie Nr. 4 e-Moll

#### 8.3., 17:00 + 9.3., 20:00 Uhr Das Mädchen Hirut

Zum Weltfrauentag am 8.3. präsentieren wir dieses Drama um eine engagierte äthiopische Anwältin, die eine 14-Jährige verteidigt (die ihren Vergewaltiger tötete) und gegen knöcherne Traditionen kämpfen muss.

#### 14.3.2015, 18:00 Uhr MET live: Rossini La Donna del Lago

Mit Joyce DiDonato, Juan Diego Flórez, John Osborn  
Dirigent: Michele Mariotti  
Inszenierung und Regie: Paul Curran

#### 23.3.2015, 19:30 Uhr Los Veganeros

Der Regenwald wird für Viehweiden und Futteranbauflächen abgeholzt und in der Region Hannover sollen neue Schweinemastanlagen gebaut werden. Eine Gruppe um die 94-jährige Alma hat damit ein Problem. Als der Vorschlag aufkommt, den örtlichen Schweinemäster zu entführen, um so auf die Missstände in seinem Betrieb aufmerksam zu machen, trifft die Gruppe eine Entscheidung mit fatalen Folgen.





1:0-Sieg in der Nachspielzeit gegen den 1. FC Köln, Torschütze Granit Xhaka zeigt nachdrücklich, dass er in seiner bisherigen Zeit beim VfL zum Borussen geworden ist! Seine Vertragsverlängerung vor ein paar Wochen unterstreicht dies.



## Nicht glänzend, aber **fulminant**

Borussia wird sich spielerisch in der Bundesliga steigern müssen, um erfolgreich zu bleiben.

Text: Ingo Rütten

In den Wochen der Winterpause, die nun gefühlt für Borussia schon wieder eine Ewigkeit her zu sein scheint, gab es neben all der Hoffnung, neben allen Wünschen und realistischen „Forderungen“ auch zumindest unterschwellig die Warnungen und die Angst vor einem Fehlstart in die Rückrunde dieser Saison, in der der VfL gleich auf allen drei Hochzeiten weiter tanzen muss und musste. Die Angst war berechtigt, angesichts der sonst fantastischen Statistik von Lucien Favre, der nun schon vier Jahre an der Seitenlinie der Fohlenelf das Sagen hat. Mit drei Siegen in vier Spielen aber ist die Favre-Elf fulminant aus den Startlöchern gekommen und hat damit ein Stück der Angst vor einer (erneut) schwachen Rückserie genommen. Dass dabei längst nicht alles Gold war, was glänzte, dürfte nicht nur des Trainers Wunsches nach realistischer Betrachtung des in der Ferne liegenden Saisonendes sehr nahe kommen, sondern auch den VfL-Fans vor Augen halten, dass auch ein dritter Platz nach 21 Spieltagen in der Bundesliga noch nichts zu sagen hat.

Als Favre vor gut vier Jahren bei Borussia als Nachfolger von Michael Frontzack den Trainerposten übernommen hatte, machte er sofort mit längst überfälligen Entscheidungen allen Borussenfans deutlich, dass endlich wieder jemand das Zepter übernommen hatte, der einen Plan verfolgt. Nicht alleine der Torwartwechsel und das Vertrauen in den 18-jährigen Marc-André ter Stegen machten Favre schnell zum Liebling, vielmehr gewann man alsbald den Eindruck, dass dieser Trainer jeden einzelnen Spieler etwas besser machen kann. Der Eindruck täuscht wohl auch heute noch nicht: Schließlich hat Sportdirektor Max Eberl in diesem Winter nicht eingekauft, auch wenn man von außerhalb sicher ein bisschen mehr Aktionismus auf dem Transfermarkt

erwartet und mindestens erhofft hatte. Doch selbst der in der Presse früh angekündigte Kauf des ausgeliehenen Thorgan Hazard klappte (bisher) nicht, stattdessen wurden (nur) zwei Junioren zu Profis gemacht und später der Vertrag von Granit Xhaka langfristig verlängert.

Jener Xhaka schoss nicht viel später das Siegtor in der Nachspielzeit im Derby gegen den 1. FC Köln. Für die Geißböcke Strafe für ein zu defensives Spiel und für ihre dummen Fans, für den VfL Lohn der Arbeit und ein Zeichen, dass sich Geduld auszahlen kann und dass eben diese eine Torchance ausreichen kann, selbst wenn sie in der Nachspielzeit aus einem wohl eher unberechtigten Freistoß resultierte. Köln war indes nicht der erste Gegner, der die Schwäche Borsussias ausgemacht zu haben schien, gegen einen tief und sicher stehenden Kontrahenten keine Ideen, keine Chancen und somit keine Tore kreieren zu können. Pech gehabt, Effzeh! Auch Stuttgart hatte diese Erfahrung in der Rückrunde schon machen dürfen – und mit den Schwaben zuvor viele andere Teams, anders ist ein dritter Platz in der Tabelle zu Beginn der Rückrunde für Borussia nicht zu erklären. „Es ist schon auffällig, wie viele Mannschaften mittlerweile gegen uns hinten drinstehen. In diesem Jahr waren es bis auf den SC Freiburg alle. Aber wir probieren weiter, Lücken zu finden, Geduld zu haben. Ab und zu müssen wir das Spiel ein bisschen schneller machen“, wusste Xhaka nach dem Derby, denn nicht jedes Spiel hat ein solch glückliches Ende. Auf Schalke etwa reichte den Gastgebern ein frühes Tor und eine ruhige Abwehrarbeit, Borussia hätte vermutlich auch nach einigen Stunden nichts ins Netz getroffen. Gut also, wenn Favre wirklich diese Fähigkeit hat, seine Mannen besser zu machen – bei den offensiven Leuten sollte er beginnen!



Seine Live-Interviews vor laufender Kamera sind Kult, sein Status wird vermutlich noch lange nach seinem Wirken in Mönchengladbach sagenhaft bleiben.

Aber, wenn über den VfL gemeckert wird, dann auf ganz hohem Niveau – die obigen Zeilen unterstreichen dies. Favre ist mittlerweile hinter dem kürzlich verstorbenen Udo Lattek und dem zumindest fußballerisch unsterblichen Hen-nes Weisweiler der nach Punkten gemessene beste Trainer Borussia's. Und Erfolg wird in der Bundesliga nach Punkten gemessen, im Pokal kommt es dafür oft auch auf ein bisschen Glück an – für den VfL keine schlechten Vorzeichen, in diesem Jahr noch einiges zu erreichen. Denn Glück hat der Tüchtige und man kann der Favre-Elf vorwerfen, was man möchte, aber dass sie es immer bis zum Schluss versucht, ist erkennbar. Da darf man dann auch mal mit einer 1:0-Führung im Gepäck den Gegner kommen lassen, zumal dann, wenn er sich nicht wie die anderen Mannschaften hinten reinstellt.

Gegen den SC Freiburg war es diesmal nicht der VfL, der die größten Anteile am Ballbesitz und am Spiel hatte. In dieser Partie zeigte sich, warum Favre es hasst wie ein Gegendor, dass seine Elf als Spitzenmannschaft angesehen wird. Der Schweizer weiß, sie ist auf dem Weg, aber noch nicht angekommen. Es ist ein langer Weg, auf dem Favre noch etliche Borussen besser machen und Eberl den einen oder anderen Glücksgriff tätigen muss. Ob ein solcher die Vertragsverlängerung mit Nico Brandenburger ist, wird sich noch herausstellen. Der U20-Nationalspieler gehört seit 2013 zum Profikader und verlängerte nun seinen Vertrag bis 2017. Gespielt hat er noch nicht, denn Favre trifft viele richtige Entscheidungen und rotiert sogar seit Beginn der Saison, was kaum jemand von ihm in dieser Form erwartet hatte. Doch der 57-Jährige ist genauso wie Eberl kein Aktionist, der nur etwas tut, weil man es hofft, fordert oder weil es einfach nach außen hin ein bisschen besser aussieht.

Borussia wird sich im Laufe dieser Rückrunde dennoch spielerisch steigern müssen, um die Punkteausbeute so ähnlich zu gestalten wie in den vier Spielen direkt nach dem Start die Rückrunde. Im März kommen der SC Paderborn und Hannover 96 in den Borussia-Park, man darf Wetten abschließen, wie die taktische Ausrichtung der beiden Gästeteams aussehen wird. In Mainz und sicher beim FC Bayern wird Borussia anderes erwarten. Zuvor aber muss der VfL im DFB-Pokal bei Kickers Offenbach das Viertelfinale fix machen – wie, ist uns an dieser Stelle für dieses Spiel zumindest vermutlich allen egal.

## TERMINE IM MÄRZ

<b>Bundesliga</b> , 23. Spieltag	<b>So. 01.3.</b>	<b>15:30</b>	<b>BORUSSIA – SC Paderborn</b>
<b>DFB-Pokal</b> Achtelfinale	<b>Mi. 4.3.</b>	<b>20:30</b>	<b>Kickers Offenbach – BORUSSIA</b>
<b>Bundesliga</b> , 24. Spieltag	<b>Sa. 7.3.</b>	<b>18:30</b>	<b>FSC Mainz 05 – BORUSSIA</b>
<b>Bundesliga</b> , 25. Spieltag	<b>So. 15.3.</b>	<b>17:30</b>	<b>BORUSSIA – Hannover 96</b>
<b>Bundesliga</b> , 26. Spieltag	<b>So. 22.3.</b>	<b>17:30</b>	<b>FC Bayern München – BORUSSIA</b>



**PRAXIS** für  
Zahnheilkunde & Implantologie  
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc  
& Partner

### Unser Leistungsspektrum:

#### Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen
- Zahnärztliche Schlafmedizin / Schnarchtherapie

#### Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



**ROLLSTUHL-GERECHTE PRAXIS**



#### SPRECHSTUNDEN auch MI und FR nachmittags.

MO	8 – 18 Uhr
DI	7 – 18 Uhr
MI	7 – 18 Uhr
DO	8 – 19.30 Uhr
FR	7 – 17 Uhr

Termine auch außerhalb der Sprechstunden möglich.

**Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc  
und Partner**

Krahnendonk 7  
41066 Mönchengladbach

Tel. 021 61 / 6663 60  
Fax 021 61 / 6651 59

info@bongartz-msc.de  
www.zahnarzt-drbongartz.de

Eine der häufig gestellten Fragen gilt ganz speziell der Behandlungstage von Herrn Dr. H. Bongartz, die wie folgt ausgeschrieben sind: Mo., Di., Mi., Do., Fr.

Ihr Praxis-Team



Interview: Sabrina Kirnapci

# Mehr als Rauputz!

Energetische Sanierung, barrierefreie Modernisierung, gesundes Wohnen, natürliche Baumaterialien, flexibles Bauen im Trockenbau: Stuckateure sind die Fachleute rund um Ausbau und Fassade. Wir sprachen mit dem Obermeister der Stuckateur-Innung Mönchengladbach Dr. Karl Bühler über die Künstler unter den Handwerkern.



**Ihr Vater hat als Stuckateur-Meister mit an der Sonnensucher-Statue im Bunten Garten gearbeitet. Jupp Heynckes hat in Ihrem Betrieb seine Ausbildung zum Stuckateur gemacht. Sie haben das Haus Erholung und viele andere Villen und Altbauten in Mönchengladbach restauriert. Was bedeutet Ihnen das Handwerk?**

Auch wenn ich studiert habe, bin ich doch kein typischer Akademiker. Ich bin auch Handwerksmeister und das mit Liebe zum Beruf. Wann immer man etwas, umbauen, ausbauen oder sanieren möchte, braucht man einen Fachmann, der sich damit auskennt und anpackt. Handwerker wird man immer brauchen!

## Was macht den Beruf des Stuckateurs aus?

Der Stuckateur ist der Künstler unter den Handwerkern. Ich habe oft beim Arbeitsamt junge Leute beraten, die auf der Suche nach dem richtigen Beruf waren. Die zeigten sich immer sehr begeistert von den stilvollen Arbeiten eines Stuckateurs und waren erstaunt über das Kunstvolle dieses Berufs. Schön ist es auch, wenn man durch die Stadt fährt und die Ergebnisse seiner Arbeit sieht – diese Fassade, diese Figuren an den Hauswänden, diese Restaurierung haben wir gemacht. Das gibt es auch nicht in jedem Beruf.

## Die klassischen Stuckarbeiten, wie man sie aus alten Villen kennt, gibt es meist im Altbau. Was verziert man denn im Neubau?

Auch einen Neubau kann man wunderschön verzieren – etwa mit einer individuellen Kaminverkleidung, mit Stuckleisten oder Figuren. Der Stuckateur hat sein Handwerk von Grund auf gelernt und kann – anders als bei den vorgefertigten Teilen im Baumarkt – ganz individuelle Formen anfertigen. In Kombination mit dem Trockenbau hat man hier unendliche Gestaltungsmöglichkeiten.

## Die Stuckateur-Innung der Kreishandwerkerschaft Mönchengladbach ist mit knapp zehn Betrieben eine sehr kleine Innung. Haben Sie Nachwuchsprobleme?

In den letzten Jahren hatten wir immer wenig Nachwuchs. Seit letztem Jahr sind es jedoch zehn Auszubildende in den heimischen Betrieben. Es werden auch immer mehr Mädchen, die sich für den Beruf interessieren. Der Stuckateur gehört übrigens zu den Spitzenverdienern im Handwerk. Schon junge Leute können hier gut verdienen. Vielleicht ist auch deshalb das Interesse an dem Beruf sprunghaft gestiegen.



### Weitere Infos:

1. Auf dem Berufsinformationsportal [www.stuck-azubi.de](http://www.stuck-azubi.de) gibt es zahlreiche Informationen zum Ausbildungsberuf Stuckateur/in. Neben vielfältigen Übersichten über die einzelnen Tätigkeiten finden interessierte Jugendliche auch Übersichten über Karrieremöglichkeiten sowie zahlreiche kostenfreie Tipps, wie man sich erfolgreich bewirbt, was alles in eine Bewerbungsmappe gehört und wie man sich auf ein Bewerbungsgespräch vorbereitet. Auch die aktuellen Ausbildungsvergütungen – immerhin mit die höchsten Ausbildungsvergütungen überhaupt – sind hier zu finden.
2. Das Nationalteam der Stuckateure besteht aus zehn Junggesellen. Die Besten der Besten stehen gemeinsam für die traditionellen Werte des Handwerks der Stuckateure und präsentieren dieses bei zahlreichen öffentlichen Auftritten. Das Team entstand im Herbst 2011 auf Initiative des Ausbildungszentrums für Stuckateure Leonberg (KOMZET) und wird getragen vom deutschen Stuckateurhandwerk: [www.nationalteam-stuckateure.de](http://www.nationalteam-stuckateure.de)

Weiter Infos zum Beruf gibt es im Internet auch unter: [www.mehr-als-rauputz.de](http://www.mehr-als-rauputz.de)



KREISHANDWERKERSCHAFT MÖNCHENGLADBACH  
Körperschaft des öffentlichen Rechts

[www.handwerk-mg.de](http://www.handwerk-mg.de) | [www.handwerk.de](http://www.handwerk.de)



# Race across America

Dr. Walter Kaiser und Oliver Dienst (Maxmo Apotheken) präsentierten das Projekt RAAM.

Was 1982 noch unter dem Namen „Great American Bike Race“ mit nur vier Teilnehmern begann, ist heute eines der härtesten Radrennen der Welt. Das Race across America, kurz RAAM. Jedes Jahr treten hier die Fahrer an, um 4.800 Kilometer zwischen West- und Ostküste zurückzulegen. Bei einer Gesamthöhendifferenz von über 30.000 HM, Temperaturunterschieden von über 50 Grad geht es hier über die Rocky Mountains, die Appalachen und der Mississippi wird auch überquert. Genau dieser Herausforderung wollen sich die Athleten vom RAAM Team MAXMO Sven Imhoff, Christoph Bohnen, Norbert Nusselein und Oliver Dienst am 20. Juni 2015 stellen. „Es steht ein harter Weg bis zum Start an“, so Dienst, der mit Crew Chief Dr. Walter Kaiser im Marketing Club das Projekt in einer anschaulichen und lebhaften Präsentation präsentierte. „Das Ziel ist ganz klar definiert“, so Kaiser im Vortrag. „Es gibt keine Pausen und die Strategie ist ein ständiger Wechsel von zwei 2er-Teams, wobei immer ein Radfahrer ständig auf der Straße sein wird.



Dr. Walter Kaiser erklärt Rennabläufe

Zum einen wollen wir nach 4.800 km unter sechs Tagen durchs Ziel in Annapolis (Ostküste) fahren. Zum anderen unterstützen wir mit der Teilnahme am Rennen einen mehr als guten Zweck.“ Denn das Team verkauft Meilen. Jede Meile ist 40 Euro wert und kann von jedermann gekauft werden. Auch mehrere Meilen oder gar eine komplette Time Station kann man über das Internet kaufen. Die Einnahmen ommen der HilEri Stiftung zugute, die sich für Kinder in der Palliativ-Versorgung und das Kinderpalliativteam Sternenboot einsetzt. Unheilbar kranken Kindern soll so ein besonderer und meist letzter Wunsch erfüllt werden – ein Ausflug, ein Geschenk oder die Pflege zu Hause im Kreise der Familie – den die Eltern dieser Kinder selbst nicht stemmen können.

Vom 3. bis 5. April fährt das Team seine dritte und letzte Simulation, welche über 72 Stunden geht und das Rennen in den USA 1:1 simulieren soll. „An erster Stelle steht neben Familie und Beruf im Moment das Radtraining“, so Dienst, „und da sind wir ganz besonders stolz, dass wir hier die Trainings- und Ernährungspläne von der Deutschen Sporthochschule Köln erhalten und Unterstützung finden.“ Weitere Infos unter [www.raam2015.de](http://www.raam2015.de)



Mit-Initiator Oliver Dienst (Maxmo)

**HÖCHSTES KUNDEN-VERTRAUEN**  
JOB AG  
Platz 1  
WirtschaftsWoche  
Personenvermittlung und -beratung im Vergleich 2014  
ServiceRating  
Handelsblatt

**TOP PERSONALDIENSTLEISTER 2014**  
FOCUS  
DEUTSCHLANDS PERSONALDIENSTLEISTER IM VERGLEICH

**Deutscherlands kundenspezifischste Dienstleister 2014**  
JOB AG  
ServiceRating  
Handelsblatt

**hunu**  
TOP COMPANY  
VON MITARBEITERN EMPFOHLEN

**// 4-fach ausgezeichnet: Ihr Partner für Personal**

Personal Management    Job Management

Mitglied im **BAP**

**JOB AG**

**JOB AG Personaldienstleistungen AG**  
Steinmetzstraße 42-44 / 41061 Mönchengladbach / T 02161-46238 -0  
[www.job-ag.com](http://www.job-ag.com)

**Punktlandung!**  
Wir fliegen auf eine saubere Umwelt.

**GEM - BLAU ist SCHLAU**

Bestellen unter  
☎ 02161 / 49100  
[www.gem-mg.de](http://www.gem-mg.de)



Mittwoch,  
25. März 2015

## Neuerungen in der Nach- behandlung von Hüft- und Knieprothesen

Wie geht es nach der  
OP für mich weiter?

Dr. med. Joachim Rödiger  
Dr. med. Julian Messler  
Klinik für Orthopädie und  
Unfallchirurgie

19 Uhr | Neues Forum  
Krankenhaus St. Franziskus  
Viersener Str. 450,  
41063 Mönchengladbach

Der Eintritt ist frei.



Förderverein  
Kliniken Maria Hilf GmbH

GESUNDHEIT AKTUELL | VORTRAGSREIHE 2015

Hörgeräte  
**Meyer**



Hauptstraße 97 · 41236 MG-Rheydt  
Tel. 02166 | 460-28 · www.hoergeraetemeyer.de

**TOP  
100**



**AKUSTIKER  
2015/2016**

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE  
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET  
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG  
VOM BGW INSTITUT FÜR  
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, DÜSSELDORF  
Mehr Infos: [www.top100akustiker.de](http://www.top100akustiker.de)



## Navigierte Implantate – komfortabel und mit besten Prognosen

Die dentale Implantologie ermöglicht in nahezu jeder Situation eine zuverlässige und ästhetisch anspruchsvolle Lösung für festsitzenden Zahnersatz. Implantate sind zu einer selbstverständlichen Versorgungsform auf solidem wissenschaftlichem Fundament geworden.

Eine der letzten Entwicklungen ist die navigierte Implantologie. In der Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie in Mönchengladbach hat sich dieses navigierte und computerunterstützte auch „sanfte Implantologie“ genannte Implantationsverfahren bestens bewährt. Auf Basis einer digitalen, dreidimensionalen Volumentomographie/DVT und spezieller Planungssoftware kann eine gewebeschonende Implantation geplant und durchgeführt werden. Im Vergleich zu zweidimensionalen Röntgenaufnahmen kann eine wesentlich genauere Diagnostik der Ausgangssituation (Knochenangebot, Position des Nervs im Unterkiefer, anatomische Besonderheiten) erfolgen. Operative Eingriffe werden mit der Software am Bildschirm simuliert und geplant. „Die gestochenen scharfen Bilder des DVT sind elementare Voraussetzungen für navigierte minimalinvasive Implantationen. Implantate können mit einer noch nie da gewesenen Präzision gesetzt werden“, erläutert Jörg Weyel, zertifizierter Implantologe. Die Vorteile der navigierten Implantologie sind ein höherer Behandlungskomfort und eine schonendere, weniger invasive Implantation. Patienten profitieren von deutlich verkürzten Eingriffszeiten. „Die Implantate setzen wir bei der navigierten Implantologie mit Hilfe einer Bohrschablone ohne bzw. mit nur wenigen, kleinen Zahnfleischschnitten. Die virtuelle Planung ermöglicht uns eine Positionierung der Implantate, bei der das Knochenangebot op-

timal ausgenutzt werden kann. Größere Knochenaufbaumaßnahmen können wir Patienten oft ersparen“, informiert Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange, zertifizierter Implantologe und Gutachter für Implantologie. Die Verwendung von Bohrschablonen gibt die gewünschte Implantatposition und Tiefe vor und verspricht eine noch höhere Sicherheit bei der Implantation. Bei guten anatomischen Voraussetzungen können die Implantate früher vom überweisenden Zahnarzt versorgt werden. Patienten kommen so eher in den Genuss ihrer wieder sicheren und fest sitzenden Zähne. Die navigierte Implantologie und die digitale, präimplantologische Diagnostik bieten optimale Voraussetzungen für eine enge und erfolgreiche Zusammenarbeit von überweisenden Zahnärzten und Chirurgen.

„Die mehr als 20 Jahre lange Erfahrung mit unseren Patienten und mehr als 98 Prozent Erfolgsquote auch in schwierigen Ausgangssituationen zeigt: Implantate können das Leben positiv verändern und sorgen für eine bessere Lebensqualität“, so Jörg Weyel und Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange, zertifizierte Implantologen der Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie in Mönchengladbach.

### INFO



#### Praxis Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Ästhetisch-  
Plastische und Mund-  
Kiefer- und Gesichtschirurgie  
Marktstr. 2, 41236 MG  
Tel. 02166/944262  
[www.implantate-mg.de](http://www.implantate-mg.de)



# Aktionstag „Gesundheit beginnt im Darm“

26.3.2015 | 14-18 Uhr | Krankenhaus Neuwerk



Viele kennen das unangenehme Gefühl eines aufgeblähten Bauchs oder häufige Durchfallerkrankungen, doch die wenigsten vermuten dahinter eine ernsthafte Krankheit. Prof. Dr. Dinko Berkovic, Chefarzt der Klinik für Allgemeine Innere Medizin und Gastroenterologie am Krankenhaus Neuwerk, ist Spezialist für Erkrankungen des Verdauungstraktes. Seine medizinische Klinik informiert beim ersten Mönchengladbacher Darmtag am Donnerstag, 26. März, von 14 bis 18 Uhr Interessierte und Betroffene über Untersuchungsmethoden und Therapiemöglichkeiten. Unter der

Überschrift „Gesundheit beginnt im Darm“ erfährt der Besucher in informativen Kurzvorträgen, welche Erkrankungen es gibt und wie diese behandelt werden. Außerdem zeigen die Experten anhand eines Modells, was bei einer Darmspiegelung passiert. Führungen durch den Bereich der Endoskopie und Informationen zur Diabetestherapie ergänzen das Programm. Der Aktionstag findet im Krankenhaus Neuwerk an der Dünner Straße 214-216 statt.



## „Keine Angst, das tut nicht weh ...“

Heute Kinderarzttermin – Impfung. Ein verzweifelter Blick meines Kindes in meine Richtung. Mein Mutterherz rast in den Keller. Anspannung pur. Bei Mutter und Kind. Es wird keine Zeit verschwendet – eine Impfung ist schließlich reine Routinesache. Der entspannte Arzt legt noch eine Schippe drauf: „So ein kleiner Piekser ... ist doch gar nicht schlimm!“ und lächelt. Die sichtlich bemühte Helferin verspricht Schokolade. Inzwischen liegt der Oberarm meiner Tochter frei für den Angriff aufs Tränenland. „Aua!“, höre ich und Tränen fließen. Nein, das bunte Krokodil-Pflaster kann nicht trösten, das überlässt der verschwundene Arzt getrost mir als Mutter. Vor der Praxis sagt meine Tochter: „Mama, die haben gelogen! Das hat echt weh getan!“ und weiter entschlossen: „Da will ich nicht mehr hin!“ Nachvollziehbar. Wer bleibt schon locker und entspannt bei Worten wie „keine Angst“, „das tut nicht weh“, „nicht schlimm“ und „Piekser.“ Ich auch nicht. Muskulatur reagiert nämlich postwendend und wappnet sich mit Spannung. Der Schmerz kommt ... quasi wie gerufen. Wie Kommunikation ohne unerwünschte Nebenwirkungen funktioniert? Hier fragen Sie manchmal besser nicht Ihren Arzt oder Apotheker.



Kommunikationstrainerin  
Regine Woywod

Am Kauert 2g, 41189 MG, Tel. 02166/54110, [www.wort-gut.de](http://www.wort-gut.de)

GESUNDHEITSFORUM  
MÖNCHENGLADBACH

125  
JAHRE  
KRANKENHAUS  
NEUWERK

## GESUNDHEIT BEGINNT IM DARM ERSTER MÖNCHENGLADBACHER DARMTAG

Im Rahmen des bundesweiten Darmkrebsmonats können sich Interessierte und Betroffene beim ersten Mönchengladbacher Darmtag in Kurzvorträgen und Präsentationen über Erkrankungen des Verdauungstraktes informieren.

### Prof. Dr. Dinko Berkovic

Chefarzt Allgemeine Innere Medizin und Gastroenterologie

### Donnerstag, 26. März 2015, 14-18 Uhr

Krankenhaus Neuwerk  
Dünner Str. 214 - 216 | 41066 Mönchengladbach

T (02161) 668-2301 | [med.klinik@kh-neuwerk.de](mailto:med.klinik@kh-neuwerk.de)



KRANKENHAUS NEUWERK  
MARIA VON DEN APOSTELN

## 3Elemente Gesundheitsstudio

### Ganzheitlich Abnehmen mit Bewegung und Hypnose



Vereinbaren Sie einen **kostenlosen**  
und **unverbindlichen Beratungstermin:**

Künkelstr. 125 · 41063 Mönchengladbach  
Mobil. 0178 / 7566677 Frau Wilms  
[info@3elemente-mg.de](mailto:info@3elemente-mg.de)  
[www.3elemente-mg.de](http://www.3elemente-mg.de)  
[facebook.com/3Elemente](https://www.facebook.com/3Elemente)

# ////// Ticker ////

HASE + IGEL

ANZEIGE

Im Gebäude einstiger Laboratorien und einer Wagenhalle der Thompson-Siegel-Werke entstand in den Schwanenhöfen in Düsseldorf ein Restaurant mit ca. 100 Sitzplätzen.



Vorgelagert ist ein großer Außenbereich, der bis zu 150 Terrassen- bzw. Biergartenplätze möglich macht. Eine Terrasse im Obergeschoss markiert die Pole Position auf dem gesamten Gelände und wird in den Sommermonaten zur Lounge. Ebenfalls im Obergeschoss gibt es einen Raum von ca. 40 qm, der mal kleineren Gesellschaften dient oder aber auch zur kleinsten Lounge der Stadt werden kann. Hier findet jeden Mittwoch die Head-Off After Work Party statt.

Herzstück ist die Küche von Stefan Marquard, der neben seinen Medien- und Eventaktivitäten endlich wieder ein Restaurant hat, in dem seine Auffassung von zeitgemäßer Küche gekocht wird. Basierend auf langen Jahren als Sternekoch und dem Ruf, den besten Italiener nördlich der Alpen gehabt zu haben, bringt er hier mit einem Team von Gastronomie-Nerds Erstaunliches auf den Teller. Michelin, Gaut Millau und Konsorten bleiben außen vor - es zählen handwerkliche Meisterschaft, ungewöhnliche Zutaten und Kombinationen bei freundlichen Preisen, mittags und abends. Die Küche rockt.

**Restaurant Hase + Igel**, Erkrather Str. 226 Schwanenhöfe, Gebäude 8, 40233 Düsseldorf, Tel. 0211/98962077, www.haseundigel.eu

Wir verlosen einen Gutschein über 50 Euro für ein Essen im „Hase + Igel“. Schreiben Sie uns einfach bis zum 31. März 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „Hase + Igel“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de). Die Teilnahmebedingungen für unsere Gewinnspiele finden Sie auf Seite 37.

**GEWINN  
SPIEL**

# Leichtes von Fräulein Food

Die tollen Tage sind vorbei, nun beginnt die Fastenzeit. Doch nur von Luft und Liebe kann man nicht leben. Hier ein „leichtes“ Rezept für den maßvollen Genuss.

## Garnelen-Papaya-Salat im Eiernetz | für 4 Personen

### Dressing:

4 EL Garnelen oder Hummerfond  
½ reife Avocado  
1 EL Zitronensaft  
1 TL Scharfer Senf  
1 TL Honig  
½ TL Meersalz, Pfeffer  
2 EL Obstessig  
6 EL Buttermilch  
2 EL Olivenöl

### Garnelensalat:

16 Black-Tiger-Garnelen  
1 Knoblauchzehe  
4 Frühlingszwiebeln  
1 EL Olivenöl  
1 EL Zitronensaft  
½ TL Meersalz, Pfeffer  
80 g Rucola  
1 Bund Basilikum

### Eiernetz:

3 Eier  
1 TL Sojasauce  
½ TL Olivenöl



Alle Zutaten für das Eiernetz verquirlen, ohne sie schaumig zu schlagen und 4 Netze in der Pfanne herstellen.

Garnelenschwänze schälen, waschen und auf Küchentrepp abtropfen lassen. Knoblauch fein hacken, Frühlingszwiebeln schräg in Stücke schneiden. In einer Pfanne Olivenöl erhitzen und die Garnelen darin bei starker Hitze 1 Minute braten, salzen und pfeffern. Knoblauch und Frühlingszwiebeln kurz mitbraten, alles in eine

Schüssel füllen und Zitronensaft darübergeben. Den Rucola waschen und trockenschleudern. Die Papaya großzügig schälen, längs halbieren und die Kerne entfernen. Das Fruchtfleisch in 1 cm große Würfel schneiden und mit den Mandeln, Rucola und den abgezupften Basilikumblättern zu den Garnelen geben.

Alle Zutaten für das Dressing im Mixer pürieren. Den Garnelensalat auf Teller anrichten, mit dem Dressing beträufeln und dem Eiernetz garnieren.

# Ernten statt kaufen!



Bio-Gemüse ernten statt kaufen – eine interessante Erfahrung für Jung und Alt, die auch ohne Fachkenntnis funktioniert. Und sogar ohne eigenen Garten.

Gemüse-Selbst-Ernte ist der Schlüssel zum persönlichen Grünzeug und seit acht Jahren am Rande Mönchengladbachs erfolgreich. Der Bio-Bauer legt im Frühjahr auf einem Feld seines Hofes Gemüseparzellen an: Salate, Kräuter, Kohlrabi, Kartoffeln, Zucchini, Kürbis, Mais, Mangold, ... insgesamt über 20 verschiedene Sorten, die der Pächter eine Saison lang erntet (Mai bis Oktober).

## Gemüse-Selbst-Ernte bedeutet:

Sie hacken Unkraut zwischen den Kohl-, Salat- und sonstigen Pflänzchen und gießen, falls es über mehrere Wochen sehr trocken ist. Zeitaufwand pro Woche: ca. zwei Stunden. Die nötigen Geräte und das Gießwasser stellt der Bauer zur Verfügung. Sie ernten ökologisch angebautes Gemüse, Kräuter und Salat für bis zu vier Personen je Parzelle. *Saisonbeitrag*: ganze Parzelle: 200,- € (ca. 90 m<sup>2</sup> für bis zu vier Personen), halbe Parzelle: 100,- € (ca. 45 m<sup>2</sup> für bis zu zwei Personen)

## Besonderheit 2015:

Der BUND sponsert fünf halbe Bio-Parzellen, die dadurch zum Sonderpreis von 49,- € zu bekommen sind. Markus Profijt vom BUND: „Durch die Übernahme von je 51,- € durch den BUND wollen wir die Gemüse-Selbst-Ernte auch Familien anbieten, die es nicht so dicke haben.“ Der BUND – Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e. V., bietet Ihnen dieses Projekt gemeinsam mit dem Bio-Bauernhof Essers in Jüchen-Neuenhoven an.

Es sind noch Bio-Parzellen zu vergeben! Interessierte für diese Parzellen melden sich bei gse@profijt.de oder unter 02161/3036351.



## Selbstversorgung leichtgemacht

Im Vortrag über Selbstversorgung erfahren Sie, wie und wo Sie Bio-Gemüse erfolgreich anbauen können, wie Sie mit der BUND-Pflückgemeinschaft heimisches Obst kostenlos pflücken können und wie Sie mit Gleichgesinnten Selbstversorgungspraktiken erlernen.

**Datum/Uhrzeit:** Mi. 11.3.2015, 19:00-21:00 Uhr

**Ort:** Korschenbroich, Alte Schule, Steinstr. 18, VHS-Raum

**Eintritt:** frei! Keine Anmeldung nötig!

Ratskeller

Beecker Brauhaus

Stainer's

## Aller guten Dinge sind drei!

Ob Sie das historische Brauhaus-Ambiente in Beeck genießen, das Ambiente in einem der schönsten Gasthäuser Mönchengladbachs oder unseren neuen Ratskeller in Giesenkirchen: Frische Produkte, leckeres Bier und guter Wein stehen bei uns an erster Stelle!



**Ratskeller** 02166-1343240 | [ratskeller-giesenkirchen.de](http://ratskeller-giesenkirchen.de)  
**Beecker Brauhaus** 02434-8081058 | [beecker-brauhaus.de](http://beecker-brauhaus.de)  
**Stainer's** 02161-6783336 | [restaurant-stainers.de](http://restaurant-stainers.de)

# GASTROGUIDE

## LINKER NIEDERRHEIN

### Ab jetzt auch über den Verlag erhältlich!

Der Gastroguide Linker Niederrhein Ausgabe 2014/15 kann ab jetzt auch über den Verlag zum Preis von 4,50 € je Heft (inkl. 19% USt.) bezogen werden.

**Bei einer Bestellung von bis zu drei Exemplaren übernehmen wir die Versandkosten für Sie.**

**Bestellungen nehmen wir gerne wie folgt entgegen:**

**Per E-Mail an:**  
[info@marktimpuls.de](mailto:info@marktimpuls.de), Betreff: Gastroguide

**Per Fax an:** 02161 . 686 95 21

**Per Post an:**  
 Marktimpuls GmbH & Co. KG  
 - GastroGuide -  
 Kaiserstr. 68  
 41061 Mönchengladbach



Bitte geben Sie bei Ihrer Bestellung die Anzahl der gewünschten Exemplare (Versandkostenfrei bis max. drei Exemplare, danach fallen individuelle Versandkosten gemäß der Preisliste der Deutschen Post / DHL an.





### Besuch des Prinzenpaares in der Redaktion

05.02.2015

Fotos: Nora Spalt



### Veilchendienstagszug 2015

17.02.2015

Fotos: Stefan Göttchkes

[www.facebook.com/StefanGoettchkesPhotographie](http://www.facebook.com/StefanGoettchkesPhotographie)



**FEUCHE WÄNDE?**

**NASSE KELLER?**

**AUSBLÜHUNGEN?**

**SCHIMMEL?**

**WIR HABEN DAUERHAFT  
UND SAUBERE LÖSUNGEN!**

**IHRE VORTEILE:**

- ✓ Langlebiges und gesundheitlich unbedenkliches Material
- ✓ Funktioniert auch bei starker Durchfeuchtung ohne Vortrocknung
- ✓ Keine Ausschachtung nötig
- ✓ Keine Verkieselung, Mikroemulsion, Vergelung, Heißsperrern oder Elektroosmose
- ✓ Keine bauschädlichen Salze

**08000  
550 770**

Kostenlos anrufen

Über  
**45 Jahre**  
bewährtes  
diffusionsfähiges  
Verfahren

**BUNDESWEITE SCHADENSANALYSE  
UNVERBINDLICH FÜR SIE VOR ORT**

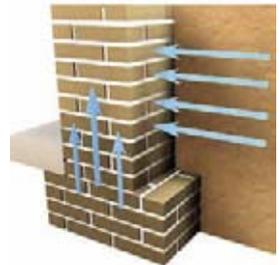


Profiprodukte der **BKM.MANNESMANN AG**

**SITUATION:**

Horizontale und vertikale Abdichtungen können mit der Zeit ihre Wirkung verlieren. Damit wird eine kapillar aufsteigende oder Querdurchfeuchtung des Mauerwerks möglich.

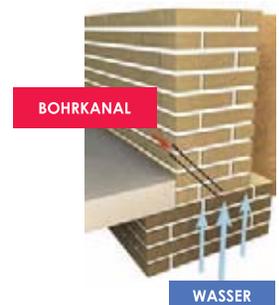
Diese Durchfeuchtung kann zu schädlicher Schimmelbildung und Ausblühungen führen.



**SANIERUNG MIT HP-K PRO:**

Dieses Verfahren ist schonend für Ihr Mauerwerk mit nur 25 cm Bohrlochabstand. Es braucht keine Sanier- oder Dichtputze und sorgt für eine bauphysikalisch korrekte, dauerhafte Austrocknung.

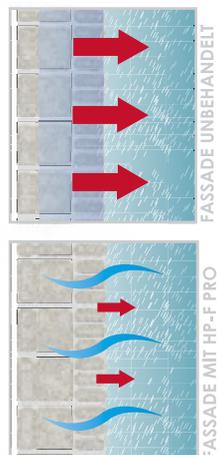
Das Mauerwerk bekommt seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück.



**GESCHÜTZTE FASSADE:**

Witterung durchfeuchtet Fassaden und dies begünstigt Schimmelbildung. Zusätzlich treten Energie- und Wärmeverluste auf, da Feuchte in der Fassade die Heizwärme gut nach aussen ableitet.

HP-F Pro schützt die mineralische Fassade vor Wasseraufnahme. Die Kapillaren bleiben diffusionsfähig und füllen sich wieder mit Luft. Raumfeuchte kann ungehindert nach aussen und Wärmeverluste der Fassade reduzieren sich deutlich.





# Sympathische Ausstrahlung – sanftes Lidlift für eine faltenfreie Augenpartie.

Schöne Augen ziehen Blicke auf sich. Die Augen sind ein wesentlicher Bestandteil unserer Ausstrahlung. Die Ästhetisch-Plastische Chirurgie bietet schonende Methoden, um Augen und Mimik wieder jünger erscheinen zu lassen. Für ein attraktives Gesicht mit natürlicher Mimik und sympathischen, harmonischen Gesichtszügen sorgt die Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie. Dr. Dr. Lange & Weyel.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch-Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

**Wir sind uns der Verantwortung bewusst:**

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

**Dr. Dr. Lange & Weyel**

Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie  
Marktstraße 2, 41236 Mönchengladbach, Tel 021 66 944262

[www.lange-weyel.de](http://www.lange-weyel.de)

